#### MUSIC SUPPLEMENT FOR THE LUTEZINE TO LUTE NEWS 123 (OCTOBER 2017):

## TWENTY SEVEN RECERCARS COMPOSED OR INTABULATED BY JOAN MARIA DA CREMA - EST CE MARS & PUT UP THE DAGGER JEMMY - MORE VERSIONS OF COURANTES AND VOLTES BY JACOB AND DOWLAND'S LACHRIMAE PAVAN

#### DOWNRIGHT SQUIRE (CONTINUED)

The version of the tune Downright squire from Mathew Holmes first lute book was in the supplement to *Lute News* 123,¹ and the other two settings are included here. The one in Marsh is concordant with Holmes' version but then adds another set of AABB as variations. The setting in the lute book inscribed with the name Giles Lodge is a simpler setting of the same 12-bar A-strain and 16-bar B-strain without divisions.

D2. IRL-Dm Z.3.2.13 (Marsh), pp. 40-41 untitled	pp. 5-7
D3. US-Ws V.b.159 (Giles Lodge), f. 18v-19r The upright esquier	113
cf. D1. GB-Cu Dd.2.11 f. 70r Downeright Squyre	Lute News

#### WOODICOCK (CONTINUED)

Five settings of Woodicock were in the supplement to *Lute News* 123, and a different setting for lyra viol in lute tuning (W6), as well as a transcription for lute of another bass viol setting (W7) is included here.<sup>2</sup> In *Lute News* I reported John Ward's comment that the latter was a different tune,<sup>3</sup> but when I received a copy it was obvious that it is the same tune - so there is only one tune known by this title.

W6. GB-Mp 832 Vu51, pp. 4-5 Wooddicocke - arr. from bass viol	12-13
W7. GB-Och 439, p. 97 Wooddecocke - arr. from bass viol	13
cf. W1. Valerius 1626, p. 198 Engels Woddecot	Lute News
W2a-b. Valerius 1626, p. 198 Engels Woddecot - cittern	Lute News
W3. GB-Cu Nn.6.36, f. 3r Woodicock	Lute News
W4. Playford 1651, p. 15 Woodicock - arr. violin	Lute News
W5. GB-Cu Dd.5.20, f. 33v Wooddicocke - arr. bass viol	Lute News

#### MALL PEATLY (CONTINUED)

Four settings of this tune were in the supplement to Lute News 123, and an additional two versions are included here, one transcribed from lyra viol (M5) and the other for cittern (M6). In addition, the variant forms of the tune from later editions of Playford's *The Dancing Master* are included as M4b.

M4b. Playford 11th ed. 1701 & 12th ed. 1703 variants of	
The Old marrinet or Moll Peatley - violin	35
M5. US-LAuc 1970.006 (Mansell),5 f. 25r Mall petly	
- lyra viol (ffhfh) VdGS 9478	95
M6. US-CAh 181, f. 15r Mall Pedlie - cittern	50
cf. M1. Osborn fb7, f. 89r Mall Pedlie	Lute News
M2. GB-Lam 603, f. 30v untitled	Lute News
M3. GB-Lam 603, f. 41v Mall Peatly	Lute News
M4a. Playford DM 2nd suppl to 3rd ed 1665, p. 48	
The Old marrinet or Moll Peatley - violin	Lute News
Walsh 1719 I, f. 21r Moll Peatly the new way - violin	
GB-Lbl Add,29371, f. 51r Moll Peatley - violin	

#### PUT UP THE DAGGER JEMMY

Seven lyra viol sources include variations in the same tuning on an eight-bar tune titled <code>Jamy/Jemy/Jemmy</code> or <code>Jemmye</code>. The variations are largely the same but differ in number between five and nineteen:<sup>6</sup> all

<sup>1</sup> Since publication of *Lute News* 123, I have now confirmed the reference to *Downright Squire* in GB-Ob Ashmole MS 48, which is on f. 118r lacking music but headed "To the tune of the downeryght squyre' with a first verse of 'Ons dyd I aspyre to loves desyre / and wot yow not whye / because I woold knowe the pleasures a roe / the more foole I. / and styll I was told, I myght be bolder / and wot you now not why? / because she dyd profess yt made me to offer / the more foole I. / then went I full curteosly / her favor to obtayne / sayinge truly that yow are she / that must me ioye or payne / for sure my dere yowre bewty here / hathe made my hart so sore / unles that yow do helpe me nowe / my lyff I do abhore'. Thank you to Martin Holmes, Alfred Brendel Curator of Music, The Bodleian Libraries, University of Oxford for locating it and sending a photo of the page, and thanks to Chris Goodwin for help transcribing the text.

<sup>2</sup> A strains are the same as 9-12 & 17-20 in W6 but the B strains are unique.

twenty-one distinct variations are reproduced here transcribed for lute as J1a, with a separate transcription of the setting in the Sylvanus Stirrop lyra viol book as J1b. A distinct eighth lyra viol setting in a different tuning transcribed here as J2 was in one of the now lost Blaikie manuscripts, the title transcribed in a nineteenth century copy as Put up thy Dagor Jennie. The last word may have been misread for Jemmie as in the other settings of this tune and in two different keyboard settings one titled Put up thy dagger Jemy by Giles Farnaby and the other anonymous with the title Jemey.7 Neither Chappell nor Simpson refer to the tune Jemmy or any ballad text 'Put up thy Dagor Jemmy' (although both list a different tune Young Jemmy for a much later ballad 'Young Jemmy or the Princely Shepherd'). The tune here is also unrelated to one of the Shirburn ballads called 'The second part of Jeamye' beginning 'My hart is impure my body within, to the tune of Gigg-a.gogge (edited for Lute News 122), or Woddycocke (versions of the tune edited here). However, Baskerville's The Elizabethan Jig, p. 56 includes a jig to the words 'Put up thy dagger Jamie', quoted from Richard Overton's pamphlet Vox Borealis sigs. C4v-D1r,8 in the passage 'The King seemed displeased, and thereupon placed General Rathwen Governour of the Castle of Edenburgh, and now having gotten that by a tricke, which they could never have gotten by strength; keeps a couple of false Knaves, to laugh at the Lords (A Foole and a Fidler) and when he and they are almost drunke, then they go to singing of Scots ÿgges, in a jearing manner, at the Covenanters, for surrendring up their Castles. The Fidler he flings out his heels and Dances and Sings: Put up thy Dagger Jamie,/ and all things shall be mended,/ Bishops shall fall, no not at all / when the Parliament is ended, Then the Foule he flirts out his folly, and whilst the Fidler plays he sings: Which never was intended, / but only for to flam thee:/ We have gotten the game, wee'll keep the same,/ Put up thy Dagger Jamie.' This could be the text from a now lost ballad, suggesting the tune was used for both singing and dancing.

J1a. GB-Cu Dd.5.20, ff. 22v-23v untitled - lyra viol (ffhfh)

= GB-Cu Nn.6.36, ff. 32v-33r Jamy - lyra viol (ffhfh)

GB-Och.439, pp. 114 & 116 Jemy - trans. lyra viol (ffhfh)

= GB-Mp 832 Vu 51, pp. 50-54 Jemmye - lyra viol (ffhfh)

GB-CHEr DLT/B 31, ff. 5r-6v Jemmye - lyra viol (ffhfh)

GB-Ob D.245, fp. 124 untitled - lyra viol (ffhfh)

J1b . GB-Lbl Add.56279 [Stirrop], ff. 3v-4r/8v-9r/ 10v-11r Jamy - lyra viol (fffhfh) VdGS 9140 - 6 vars

77

J2. GB-DU Mus.10455 (Blaikie), p. 4 iii no. 100 Pnt up thy Dagor Jennie - trans. lyra viol (defhf)

The related phrase 'Jame is lost his diger' is found in the Folger-Dowland lute book (US-Ws V.b.280) from the 1590s. John M. Ward's inventory of of this manuscript<sup>9</sup> groups together several tablature fragments lacking rhythm signs on staves 2-6 on f. 87v, labelling them 'n[o]. t[itle]. (long two voice passage, no time values)' (Ward p. 29) and referring to the text *Jame is lost his diger* adjacent in the right hand margin as in a different hand (Ward p. 19) without assigning it as the title for any of the tablature. In the Lute Society facsimile edition of the Folger manuscript we followed Ward in grouping the tablature fragments together as untitled, also referring to *Jame is lost his diger* as marginal text. Upon closer inspection I now think that the tablature comprises fragments of at least two separate lute solos, the first three staves related to the ground/tune known as

(832 Vu 51) are closely concordant and have the same 14 variations (1-12, 14 & 21 here); the Leycester lyra viol book (DLT/B31) has 16 variations (1-13, 15, 17 & 20 here); and D.245 has 15 variations in the sequence 1-6, 8, 15, 7, 9-12, 14 & 21. The version here comprises the 19 variations from Dd.5.20 in sequence as 1-12 & 15-21 with two additional variations inserted, 13 is the 13th from Leycester and 14 is the 13th from Och.439.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> John Ward 'Apropos: The British Broadside Ballad and Its Music' JAMS xx (1967), p. 85.

<sup>4</sup> Since publication of *Lute News* 123, Mike Beauvois kindly pointed out my omission of this cittern version in my list and so it is included here.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Thank you to Philip S. Palmer, Head of Research Services at the William Andrews Clark Memorial Library, University of California, for a photograph of the relevant page.

<sup>6</sup> Dd.5.20 and Nn.6.36 are closely concordant and have the same 19 variations (1-12 & 15-21 here); Och.439 and the Manchester Gamba Book

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> The tune list from Lleweni Hall includes *pegi hath lost hur garter*, which Sally Harper in 'An Elizabethan Tune List from Lleweni Hall, North Wales' *RMA Research Chronicle* no 38 (2005) pp. 45-98, speculates could be a variant name of the tune here, which seems unlikely to me.

<sup>8</sup> Facsimile of the copy in the National Library of Scotland: https://archive.org/stream/voxborealisornor00menn page/n5/mode/2up

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> John M. Ward 'The so-called "Dowland Lute Book" in the Folger Shakespeare Library' Journal of the Lute Society of America 9 (1976) 5-29.

Trenchmore<sup>10</sup> and the next two staves seem to be a different tune for which the marginal text may be a title after all. It is a different tune to Put up thy dagger Jemy, and has been reconstructed here as J3.

J3. US-Ws V.b.280, f. 87v Jame / is lost / his / diger p. 81 cognates for keyboard: GB-Cfm Mu.168, pp. 233-234 Put up thy dagger Jemy 8 / Giles Farnaby; GB-PLlancelyn bunbury, f. 3v Put up the dagger Jemmy; J-Tn N-3 35, ff. 3v-4r Jemey.

#### EST CE MARS

The air de cour 'Est-ce Mars le grand Dieu des alarmes' was composed by Pierre Guédron (c.1565-1621) and first performed at the French court on 17 November 1613 as part of the 'Ballet de Madame' in honour of the sisters of Louis XIII (Henrietta Maria, Elisabeth and Christine). It was published in the same year in settings for four voices in the Second Livre D'Airs de Cour quatre & cinq parties Par P. Guedron (Paris, Pierre Ballard 1613) and as a lute song in Airs de differents autheurs mis en tablature de luth par Gabriel Bataille. Ouatriesme Livre (Paris, Pierre Ballard 1613). The tune spread far and seems to have been popular judging by the vocal and instrumental settings of for one or more voices, lute solo and quartet,11 cittern, keyboard, recorder, and instrumental ensemble, found in sources from France, The Netherlands, Italy, Austria, Germany, Sweden and England. Fifteen settings for solo lute, a lute quartet and a setting for cittern are edited here, together with the lute song.12 The lute solo settings are quite similar with the interest mainly lying in the diversity of divisions. E1 from the Danzig lute book and E6 in the ML lute book are closely concordant and the three versions E8-10 from the newly discovered lute manuscript in St Paul's monastery are also closely concordant with each other. The settings are all in duple time like the song (E17) except E14-16 are in triple time. They are all in F (assuming a lute in a nominal pitch of G) except E13 and E15 are in B flat and the song in C. The settings are anonymous except E1 is ascribed to Ballardt, presumably Robert, and Vallet (two lute solos and a quartet) and Valerius (for lute and cittern) presumably made the arrangements for their prints.

<b>E1.</b> D-B 4022, f. 10v [Ba] <i>llet</i> [Ba] <i>lardt</i>	14
E2. D-Kl 4° Mus.108/I, f. 30r Est ce Mars	14
E3. D-Kl 4° Mus.108/I, f. 94r ballett	14
E4. D-LEm II.6.15, p. 463 Freundlich hoflich dhin darbei	15
E5. GB-Lam 603, f. 25r The french tune	15
E6. GB-Lbl Add.38539, f. 16r untitled	16
E7. S-B PB fil.172, f. 10v Balletto francovis	16
E8. A-SPL KK 35, p. 54 Frantzosich dantz wan dan der mit seinen flammen	17
E9. A-SPL KK 35, p. 55 Wan dann Der mit seinen flammen	17
E10. A-SPL KK 35, p. 55 Frantzosich dantz	17
E11. Valerius 1626, pp. 164 Est-ce le grand Dieu des alarmes, &c.	18
E12a. Valerius 1626, pp. 165 Est-ce le grand Dieu des alarmes, &c.	
- diatonic cittern	12
E12b. Valerius 1626, pp. 164-165 Est-ce le grand Dieu des alarmes, &c.	
- transcribed for chromatic cittern	12
E13. US-SFsc M2.1 M3 (de Bellis), pp. 69-70 Ballo de Cavalli	19
<b>E14.</b> PL-K <sub>1</sub> 40641, f. 12v La Duchesse	19
<b>E15.</b> Vallet I 1615, pp. 63-64 Courante de Mars A.10	
- CLFVal I pp. 137-138	20-21
<b>E16.</b> Vallet I 1615, p. 70 Courante de Mars A7 - CLFVal I, 13 p. 152	22

E17. Battaille 1613, ff. 6v-7r Ballet pour Madame, Est-ce Mars le grad dieu - lute song

E18a-d. Vallet II 1616, pp. 34-35 Est ce mars A 4. Luts [Superius/Contra/tenor/bass] - lutes in a, d, g and D

p. 23 24-25

cf. Vocal: A-KR L 64, 19 Est-ce Mars ce grand Dieux des allarmes que je vois; F-Pn Rés.F.496 (Philidor II), p. 10 Ballet des nègres dansé l'An 1601, 1re Entrée, Guédron 1613, f. 8v Ballet pour Madame, Est-ce Mars le grand dieu des alarmes (à 4); La Cauchie 1621, p. 405 Air: Est-ce Mars, ce grand dieu des allarmes, Starter Friesche Lusthof 1621, p. 95 Stemme: Est ce Mars le grand Dieu des allarmes, &: to the text 'Had ick duysend ijsere tongen'. Keyboard: D-B Lynar A1, pp. 195-200 Esce Mars Johan Peters, D-ZW HS 42 (Zweibrucken), n° 62 Est ce Mars le grand Dieu p:, GB-Cfm 168 (FVB), p. 267 The New Sa=Hoo 13 / Giles Farnaby. Recorder: Eyck Euterpe 1644, f. [49v] & 58v [Courante mars] / Tweede Courante mars - recorder: Eyck Der Fluyten Lust-hof 1649, f. 50v & 60v Courante mars / Tweede Courante mars. Instrumental ensemble à 5: Scheidt 1621 in Ludi musici I, n° 29

## Canzon super Cantionem Gallicam / Canzon super Est ce mars. RECERCARS BY GIOVANNI MARIA DA CREMA

Here is a version of each of the twenty-seven recercars composed or intabulated for lute by Giovanni Maria da Crema from two lute books that were published in his name in Venice in 1546 and 1548. Nothing is known about him apart from the few details in his prints.14 The first is known from two editions of the same music, both published in 1546, one by Antonio Gardano and the other by Girolamo Scotto.<sup>15</sup> The title page of the first book tells us the music was Composti per lo Eccellente musicho & sonator di Lauto messer Io. Maria da Crema but some items have been identified as lute intabulations of keyboard or ensemble recercars by Julio Segni da Modena and others are ascribed elsewhere to Francesco da Milano suggesting da Crema only intabulated some or maybe all of the music.16 The title page of the second book refers to nine recercars by Francesco da Milano and the rest as di Julio da Modena intabulati & acomodati per sonar sopra il Lautto da M. Io. Maria da Crema sonatore Excelentissimo, making it explicit that he included lute music by Francesco and intabulated the Modena recercars.<sup>17</sup> The recercars here show that he was a proficient intabulator, although the figuration is not idiomatic for the lute.

14 H. Colin Slim 'Gian and Gian Maria some 15th and 16th century namesakes' Musical Quarterly Ivii (1971) 562-574, lists another seven musicians with similar names, some with whom the lutenist here has been confused: Zuan/Gioan/Janes Tedesco, lutenist employed by Galeazzo Sforza in Milan in 1469; Giovan Maria Hebreo, from 1513 lutenist to cardinal Giovanni de Medici later pope Leo X, probably the Joannis marie alemanni, composer of Petrucci's now lost Intabulatura de lauto libro tertio; Johannes Maria Cantor singer and composer at the Gonzaga court in Mantua 1513-1515, who is possibly the Zuan Maria recorded in England in 1515 singing in a concert at Greenwich; Zuan de Marin, organist at St. Marks in Venice 1503-1507; Giovan Maria del Cornetto Padovano was employed in 1520 by pope Leo X in Rome; Giovan Maria da Cremona (Crema is a town in the province of Cremona in Italy) a Jewish viol player from Venice employed 1540-1541 at the Tudor court of Henry VIII, see Andrew Ashbee and David Lasocki Biographical Dictionary of English Court Musicians (Ashgate 1998) I pp. 284-285; and Giovan Maria, soprano in the Cappella Giulia at the Vatican 1555-1558.

15 Iniabolatura de Lauto di Recercari Canzon Francese Motetti Madrigali padoane é Saltarelli Composti per lo Eccellente musicho & sonator di Lauto messer Jo. Maria da Crema novamente ristampata & del medesmo autore corretta Libro Primo (Venezia, Antonio Gardano, 1546) - online facsimiles of British Library copy: https://repository.royalholloway.ac.uk/items/55c2a2e8-5e42-d2cc-65f6-635d9b67107b/1/treenav.jsp?tempwn.b=close Ohio State Library copy: https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=osu.32435011169349;view=1up;seq=5

Intabolatura di Lauto di Recerchari, Canzon Francese, Motetti, Madrigali, Padoane, E Saltarelli Composti per lo Eccellente musicho, & sonator di Lautto messer Jo. Maria da Crema. Libro Terzo (Venezia, Scotto? 1546) - online facsimiles of British Library copy:

https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=osu.32435005255351;view=1up;seq =7

As suggested by Arthur Ness in 'Domenico Bianchini: Some Recent Findings' in: Vaccaro Le Luth et sa musique II (CNRS, 1984), pp. 97-111.

17 Intabolatura de Lautto Libro Settimo. Recercari novi del Divino M. Francesco da Milano. Estratti da li soi proprii Esemplari li quali non sono mai piu stati visti ne stampati. Aggiontovi alcuni altri recercari di Julio da Modena intabulati & acomodati per sonar sopra il Lautto da M. Jo. Maria da Crema sonatore Excelentissimo opera veramente divina como a quelli che la sonarano & undiranosara palese (Venezia, Scotto, 1548) - online facsimile of British Library copy:

https://repository.royalholloway.ac.uk/items/f04b04bb-652e-48e3-939d-a81bb546cdb4/1/treenav.jsp?tempwn.b=close

Ognate lute settings (to be edited for a Lutezine soon): GB-Cu Nn.6.36, ff. 33v-34r untitled; GB-En Acc. 9769 84/1/6 (Balcarres), p. 67 Trenchmore by david grieve; GB-Lbl Eg.2046, f. 51v <88v> Gau[tier tuning] Trenschmore; US-Ws V.a.159, ff. 10r-10v Trenchmore; US-Ws V.a.159, f. 12r untitled. Cittern: US-CAh 179 (Boteler), f. 44v trench more; US-CAh 182 (Ridout), f. 66r Trenchmore 1; US-CAh 182 (Ridout), f. 78r Trenchmore 26. Violin: Playford The Dancing Master 1652, p. 103 Trenchmore; Walsh Compleat Country Dancing Master 1718 I, p. 149 200 Trenchmore / Long ways for as many as will. Treble and ground duet by John Johnson - JohnsonB 66:GB-Cu Dd.3.18, ff. 12v-13r Trenchmore Je: Johnson - treble; GB-WPforester welde, ff. 11v-12r Trenchmore - treble & ground; IRL-Dm Z.3.2.13 (Marsh), pp. 139-141 untitled - treble & ground.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> For a modern edition see Ian Gaskell Music for Lute Quartet (Albury, The Lute Society, date?); see also the article by Stanley Buetens 'Nicolas Vallet's Lute Quartets' JLSA II (1969) pp. 28-36; and recordings: Resveillez vons: Nicolas Vallet psalmen en luitmuziek (Spaarne 1301, 2013), CD 2 track 27; and on Youtube: https://www.youtube.com/watch?v=0LklFS0j5mM and https://www.youtube.com/watch?v=LYUJYcOMjGw

Modern edition in score with text of all six verses: http://www.dbnl.org/tekst/duys001oude02\_01/duys001oude02\_01\_0073. php

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> Monique Rollin Oeuvres de Nicolas V allet pour luth seul (Paris, CNRS 1989).

46-47

Surprisingly, he is not well represented on CD despite the high standard of his music.<sup>18</sup> As you will see from the list below, many of the recercars survive in more than one version, usually nearly identical but some quite different, and the latter versions will be included in the next *Lutezine*.

included in the next Linezine.	
da Crema 1. Scotto 1546, f. 3r Recerchar Primo - Darsie <sup>19</sup> 1 Gardano 1546, sig. A2r Recercar primo <sup>20</sup>	p. 27
Gerle Lautenbuch 1552, sigs. A6v-B1r Das 1. Preambel Joan. maria da Crema 2. Scotto 1546, ff. 3v-4r Recerchar Seco[n]do	28-29
Gardano 1546, sigs. A2v-A3r Recercar segondo - Darsie 2 Gerle 1552, sigs. B1r-B2v Das 2. Preambel Jo. Maria	•
da Crema 3. Gardano 1546, sigs. A3v-A4r Recercar terzo - Darsie 31 Scotto 1546, ff. 4v-5r Recerchar terzo	30
NL-DHnmi Kluis A.20 (Siena), ff. 4r-4v untitled da Crema 4. Gerle 1552, sigs. B2v-B3v Das 3. Preambel [Jo. Maria] Gardano 1546, sigs. A4r-A4v Recercar quarto 21 - Darsie 4	31
Scotto 1546, ff. 5r-5v Recerchar Quarto Phalèse & Bellère Theatrum Musicum 1571. f. 14r Fantasia cf. Modena Musica Nora 1540, sig. O3r R[icercare]. Julio da Moder Moderne Musique de Joye 1540s, sig. B2r R[icercare]. Julius de Mode instr. ens. à 4. Tone higher: Dominicho Bianchini 1546, sigs. A2 SEGONDO RECERCAR; D. Bianchini 1554, sigs. A2v-A3v Re Segondo; D. Bianchini/Scotto 1563, pp. 4-6 Recercar Secondo	ena - v-A3r ecercar
da Crema 5. Gardano 1546, sigs. B1r-B1v Recercar quinto - Darsie 5 nearly identical to da Crema bars 1-68 of 17 Scotto 1546, ff. 5v-6v Recerchar Quinto Phalèse Des Chansons Livre Cinquiesme 1547, sigs. A2v-A3r Fantasa Phalèse & Bellère 1571, f. 7r Fantasia GB-Cu Dd.2.11, f. 23r untitled NL-DHnmi Kluis A.20, f. 8r untitled Matelart Intavolatura de Leuto 1559, f. 11v Fantasia 7a 22	32 ie
da Crema 6. Gardano 1546, sigs. B1v-B2r Recercar sexto - Darsie 6 Scotto 1546, f. 6v Recerchar Sexto Phalèse Carminum Quae Chely Liber Primus 1549, sigs. B1v-B2r Fa	45 ntasie
Gerle 1552, sigs. B3v-B4r Das 4. Preambel [Register: Joan Maria] da Crema 7. Scotto 1546, ff. 7r-7v Recerchar Settimo Gardano 1546, sigs. B2r-B2v Recercar settimo- Darsie 7	33
nearly identical to da Crema 17 to bar 68 so by Modena da Crema 8. Scotto 1546, f. 7v Recerchar Ottauo Gardano 1546, sig. B2v Recercar ottauo - Darsie 8	59
Phalèse & Bellère Luculentum Theatrum Musicum 1568, f. 6r Fantas cf. D-LEm II.6.15, pp. 54-55 - same bars 1-4 only - Darsie 39 da Crema 9. Scotto 1546, ff. 7v-8r Recerchar Nono Gardano 1546, sig. B3r Recercar nono - Darsie 9 Phalèse 1549, sig. B2v Fantasie	ia 36
F-Pn Rés. 429, f. 135 Recercar J[ulio da?] M[odena?] cf. S-Skma Sackska samlingen, f. 39v Praeambulum NB da Crema 10. I-CFVd (Castelfranco), ff. 35v-36r fantasia	34-35
Gardano 1546, sigs. B3r-B4r Recercar decimo - Darsie 10 Scotto 1546, ff. 8r-9r Recerchar Decimo Gerle 1552, sigs. C1v-C3r Das 7. Preambel [Register: Joan Maria]	
da Crema 11. Phalese 1549, sig. B2r Fantasie Gardano 1546, sig. B4v Recercar undecimo - Darsie 11 Ness <sup>23</sup> app of Scotto 1546, ff. 9r-9v Recerchar V nde=cimo Gerle 1552, sigs. C1r-C1v Das 6. Preambel [Register: Joan Maria] Heckel 1556/1562 Discant, pp. 229-230 Allde Mertel 1615, p. 140 Phantasia et Fuga 9 CH-Bu F.IX.70, p. 41 II Fantasia	37 14
I-Fn Magl.XIX.168, f. 11v Ricercha Franc <sup>o</sup> Milanese - Ness 84 cf. CH-Bu F.IX.70, p. 56 XVIIII Fantasie commune D.M.	•
da Crema 12. Scotto 1546, ff. 9v-10r Reverchar Duo=decimo Gardano 1546, sigs. C1r-C1v Revercar duodecimo - Darsie 12 NL-DHnmi Kluis 1, f. 14r untitled [header: Terzi Toni]	38
da Crema 13. Scotto 1546, ff. 10r-10v Recerchar tredecimo Gardano 1546, sigs. C1v-C2r Recercar tredecimo - Darsie 13	39
da Crema 14. Gardano 1546, sigs. C2r-C2v Recercar decimoquatro	

<sup>18</sup> Jakob Lindberg La Serenissima I (BIS CD-399, 1988/9), plays recercars 5, 6, 15; Christopher Wilson Dall'Aquila • Da Crema Lute Music (NAXOS 8.550778, 1996), plays recercars 5, 6, 12, 13, 14, 15.

<sup>21</sup> Also edited for the *Lutezine* to *Lute News* 119 (October 2016), no B2a/b.

- Darsie 14. Scotto 1546, ff. 10v-11r Recerchar Deci=cimoquarto Gerle 1552, sigs. B4r-C1r Das 5. Preambel [Register: Joan Maria]

da Crema 15. Scotto 1546, ff. 11r-12r Recerchar Decimo quinto 42-43
Gardano 1546, sigs. C2v-C3v Recerchar decimoquinto - Darsie 15
Gerle 1552, sigs. C3r-C4v Das 8. Preambel [Register: Joan Maria]
D-Mbs Mus.266, f. 71r untitled

da Crema 16. Scotto 1548, sig. C4r Recercar primo <sup>24</sup> - Darsie 16 end absent from print and last 16 bars substituted from da Crema 3

da Crema 17. Scotto 1548, sigs. C4v-D1r Recercar secondo - Darsie 17 42-45 cf. bars 1-68 nearly identical to da Crema 5

da Crema 18. Scotto 1548, sigs. D1r-D1v Recercar terzo
- Darsie 18 Ness app 15

cf. F-Pn Rés.429, ff. 72v-74v Recer: [header: recercata di francesco milanese] - Ness 88; Sulzbach Intavolatvra de viola o vero Libro Secondo 1536, ff. 16r-17r R

da Crema 19. Scotto 1548, sigs. D2r-D3r Recercar quarto - Darsie 19 48-50 Morlaye Premier Livre 1552, ff. 1r-3r Fantasie

da Crema 20. Scotto 1548, sigs. D3v-D4r Recercar quinto - Darsie 20
54-55
da Crema 21. Scotto 1548, sigs D4v-E1r. Recercar sesto - Darsie 21
56-57
da Crema 22. Scotto 1548, sigs. E1r-E2r Recercar setimo - Darsie 22
51-53
nearly identical to da Crema 7 to bar 68

da Crema 23. Scotto 1548, sigs. E2v-E3r Recercar ottavo - Darsie 23 58-59 NL-DHnmi Kluis A.20, f. 21r

 da Crema 24. Scotto 1548, sigs. E3v-E4v Recercar nono - Darsie 24
 60-61

 da Crema 25. Scotto 1548, sigs. F1r-F1v Recercar decimo - Darsie 25
 62-63

 da Crema 26. Scotto 1548, sigs. F1v-F2v Recercar undecimo - Darsie 26 64-65

da Crema 27. Scotto 1548, sigs. F3r-F3v Recercar duodecimo - Darsie 2766-67

As an appendix to da Crema's recercars, here are three anonymous but outstanding lute solos of recercar/fantasia/toccata form. The first, from a sixteenth century Florentine manuscript,<sup>25</sup> is 203 bars long and divided into sections of variable length by the numbers 1-24 above the stave, the significance of which is not clear to me. However the polyphonic treatment of the opening 10-note theme and the sequences of rising scales in crotchets towards the end are remarkable. The second is a monothematic fantasia/toccata also on a 10-note theme using a 7th course in F and 9th in C once each in the final three bars and remarkable figuration around the almost continuous repetition of the theme (x13). It is found in manuscript additions to a copy of Besard's *Thesaurus Harmonicus* owned by Robert Spencer and now at the Royal Academy of Music,<sup>26</sup> with an almost identical version in Schele.<sup>27</sup> The third item is found in the Medici<sup>28</sup> manuscript and is nearly identical to the version in Siena.

 App 1. I-Fn Magl.XIX.109, ff. 21v-24r untitled
 68-71

 App 2. CH-Bfenyves (Pauer), ff. 179v-180r Toccata
 72-73

 D-Hs ND VI 3238, pp. 47-48 Fantasia incerti a Frankfurt Anno 1615

 App 3. GB-HAdolmetsch II.C.23, ff. 18r-18v untitled
 74-76

 NL-DHnmi Kluis A.20 (Siena), ff. 41r-41v untitled (FB?)

#### JOHN DOWLAND LACHRIMAE IN A MINOR ETC.

JD15q. Dowland 1600, sigs. B2v-C1r Flow my teares - lute song	5. 78-79
JD15r. GB-Cu Dd.2.11, f. 84v Lachrimae J. D trans. bandora	89
JDlost 1. Dowland 1604, sig. B2r 1 Lachrimae Antiquae (old)	82
JDlost 2. Dowland 1604, sig. C1r 2 Lachrimae Antiquae Nouae (new c	old) 83
JDlost 3. Dowland 1604, sig. C2r 3 Lachrimae Gementes (sighing)	84
JDlost 4. Dowland 1604, sig. D1r 4 Lachrimae Tristes (sad)	85
JDlost 5. Dowland 1604, sig. D2r 5 Lachrimae Coactae (forced)	86
JDlost 6. Dowland 1604, sig. E1r 6 Lachrimae Amantis (loving)	87
JDlost 7. Dowland 1604, sig. E2r 7 Lachrimae Verae (true)	88
JD15app 1. Hove 1612, f. 2v Preludium Lachrime - HoveB <sup>29</sup> 26	80-81
JD15app 2. Besard 1617, sig. D4v (Lachrimae J. Dooland a I.B.B. in ha	nc
concert. accomodatae) Testvdo Maior / Repete. et postea verte ad reliquum.	81

<sup>&</sup>lt;sup>24</sup> Thematically related to da Crema 1.

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> Richard Darsie Giovanni Maria da Crema / Julio Segni da Modena: The Ricercars for Solo Lute (Davis CA, Silver Sound Publications 1996).

<sup>&</sup>lt;sup>20</sup> Thematically related to da Crema 16.

<sup>&</sup>lt;sup>22</sup> Not ascribed to Francesco but included as Ness App. 23 because it follows six Francesco fantasias with second lute parts in Matelart 1559. Second lute part: Matelart 1559, f. 12r De Io Matelart a voce pari; the second lute part is also in D-Sl G.I.4/II, f. 30v Phantasia settima a voce pari

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup> Arthur J. Ness *The Lute Music of Francesco Canova da Milano (1497-1543)*, vols I/II (Cambridge MA, Harvard University Press, 1970). Second hand copies available from Amazon priced \$247-879!

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup> Carol McClintock 'Notes on four sixteenth-century Tuscan lutebooks' Journal of the Lute Society of America IV (1970), pp. 1-8. The four manuscripts are I-Fn Magl.XIX.109, I-Fn Magl.XIX.168, I-Fn Magl.XIX.179 and I-Lc (Lucca) 774 that still remain largely unknown fifty years later due to a lack of facsimiles or modern editions.

<sup>26</sup> Inscribed on a front flyleaf verso Peter Paulus Pauer von Eijstett 1627 and at the top of the title page of Besard Wolff: Engel: Com: ab Auersp: et Gottschee Sup: in Car: Capitan: 1649. It is a companion to another Pauer MS in the possession of Albert Fenyves in Basel.

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup> Schele inserts an extra 8 bars between bars 91 and 92. The Schele version was edited for the *Quarterly of the Lute Society of America 31* nº 1 (February 1996), pp. 14-15 & 17.

<sup>&</sup>lt;sup>28</sup> For an inventory see 'A description of the Medici Lute Manuscript (MS II.C.23) in the Dolmetsch Library, and a summary of modern studies' *The Consort* 63, pp. 5-19 (2005), reprinted in *Quarterly of the Lute Society of America* 44 n° 3 (Fall 2009), pp. 15-21.

<sup>&</sup>lt;sup>29</sup> Jan Burgers Joachim van den Hove: Life and Works (Utrecht, KVNM 2013).

JD15app 3. D-LEm II.6.15, pp. 122-123 Pauana Lacrumae JD15app 4. A-Lla Hs.475, f. 12r Pauana Lachrimi

cf. JD15n. GB-Lbl Hirsch 1353, f. 11v untitled
JD15o. GB-Cu Add.2764(2), ff. 5v-6r Dowlandes Lacrima
JD15p. GB-Cu Dd.2.11, ff. 75v & 77r Lachrimae Jo. Dowl.
Lute News

91

To accompany three concordant A-minor settings of the *Lachrimae Pavan* in the supplement to *Lute News* 123, here are cognates in A minor: Dowland's lute song and the lute parts to his seven related Lachrimae pavans from his consort book of 1604 which stand alone as solos,<sup>30</sup> as well as Joachim van den Hove's *Preludium Lacrimae* which begins with the first bar, not of Dowland's lute solo, but of the lute part for *Lachrimae Antique*. Other cognates included are two lute solo settings, one in C minor and the other in F minor, as well as a bandora setting and a lute part in C minor from a consort setting for 3 lutes and 2 other instruments in Besard's *Novus Partus* of 1617.<sup>31</sup>

#### JACOB POLAK

One version of each of the eight courantes and eight voltes ascribed to Jacob Polak were in the tablature supplement to Lute News 123, and all the additional versions of the five known from more than one source are included here. Although mainly concordant throughout both of the two strains, considerable diversity in the figuration rewards close inspection. Identical figuration in different bars here and there between different sources defy any attempt to grade versions by degrees of concordance, and a detailed comparative analysis is not attempted here. Some versions have divisions to one or both strains, but it is not certain if any divisions are Jacob's own. All eight versions of C2 have an A strain of 14 bars and B strain of 28 bars. A version with divisions to both strains was in Lute News 123, and of the remaining seven, C2d-f have divisions to the A strain only, and the rest lack divisions. The A strain divisions in C2a,e,f are similar, but different to those in C2d. The former could be Jacob's own, and the latter are probably by van den Hove. The versions closest to each other are C2e & f in two related manuscripts, and C2b & h both in the Montbuisson lute book with the curious feature of transposing the melody down an octave at the beginning of the B strain. The three versions of C6 are largely concordant (the last nine bars deviate in C6c) but attribution is uncertain, as the title in Herbert (C6b) suggests it is a courante by Jacob based on one by Perrichon, whereas Robert Dowland (C6b) ascribed it to Ballard, presumably Robert who entered royal service in Paris in 1612 and published two books of lute music in 1611 and 1614. Jacob was active from the 1570s but his music is mostly found in manuscripts copied posthumously, including Robert Ballard's prints. The duel ascription to Ballard and Jacob, as well as examples of duel ascription to Ballard and other earlier composers of French music, suggest that Ballard arranged the music of others rather than the other way round.32 Courante C7 also has a duel attribution, in that C7b and C7d are ascribed to Ballard, and the latter also included a version in his print of 1611 (C7c). However, Pozniak interpreted the title Ballard Premier couple Polonois le 2d in Herbert (C7h) as indicating that Jacob arranged the second strain of a courante by Ballard. The versions of this courante do fall into two groups that are more concordant within a group and the second strain of each group is quite different. C7a-g forms one group that includes the Ballard ascriptions, whereas C7h-j forms another group that include the Jacob ascription (C7i & j are exact concordances). But the problem with Pozniak's interpretation is that for Jacob to arrange Ballard's courante before the former died in 1605, Ballard would need to have composed it a long time before it appeared in his 1611 print. So it is possible that the confusing title in Herbert conveys instead that Ballard arranged a courante by Jacob. Also the version in Ballard's print has more elaborate chords and the divisions in style brisé more like Ballard than Jacob, consistent with it being a later arrangement by Ballard of Jacob's original, rather than the other way round. Incidentally, the version of C7 in Fuhrmann is headed 'Courante 5. 8.respondet b. in 2' and Fuhrmann's Courante 8 is a

version of Jacob's courante 2, which could suggest that Fuhrmann considered the former was a response to the latter.<sup>33</sup> The two versions of C8 are both 'sans chanterelle' and one is ascribed to Jacob and the other to Lanclos. They are nearly identical and thus not arrangements by different composers, so that it remains a doubtful Jacob attribution. The six versions of V2 are all slightly different: V2d is concordant but transposed down a fourth from V2c in the same source, and V2f is the least concordant and coupled with a different B strain still much in the style of other music by Jacob.

i different B strain still much in the style of other music by	/ Jacob.
C2b. D-Kl 4oMus.108/I (Montbuisson), f. 66r Courente	p. 47
C2c. GB-Cfm 689, f. 10v Courante du Poulonois	
JacobP App 2 Courante IIa	57
C2d. Hove Delitiae Musicae 1612, f. 62r Coura[n]te Mr Jacques Poli	lonois 92
- Lute News 34 HoveB 380 WDMP 22/11; JacobP <sup>34</sup> Courant	te II
C2e. CZ-Pnm IV.G.18, ff. 37v-38r Courante	93
C2f. GB-HAdolmetch II.B.1, ff. 216v-217r Courant	
JacobP App 2 Courante IIc	94
C2g. Fuhrmann 1615, p. 166 Courante 8 JacobP App 2 Courante	e IIb 95
C2h. D-Kl 4oMus.108/I, f. 24v Courante	101
cf. C2a. D-Ngm 33748/I, ff. 15r-15v Galliarta	Lute News
C6b. GB-Cfm 689, f. 36v ii Sur le Courante de Perrichon Jacob:	
CLF Perr 18;35 JacobP Courante VI	96
C6c. Varietie 1610, sig. Q1v Coranto. 1 - CLF Bal II p. 69	
[header: Mounsier Ballard his Coranto]	97
cf. C6a. D-Hs ND VI 3238, p. 88 i Courante	Lute News
C7b. GB-Cfm 689, f. 64r i Courante Ballarde	98-99
C7c. Ballard 1611, pp. 36-37 Premiere Courante	100-101
C7d. GB-HAdolmetsch II.B.1, ff. 213v-214r Courante Balard	102
C7e. Fuhrmann 1615, p. 164 Courante 5	103
C7f. D-B autog. Hove 1, ff. 27v-28r Courante	104
C7g. GB-Cu Dd.9.33, f. 43r untitled	105
C7h. GB-Cfm 689, f. 71r iii Ballard Premier couple Polonois le 2d	
JacobP Courante VII	106
C7i. F-Sn R 10.710, ff. [1v-2r] Coarant	107
*C7j. B-Bc 26.369, p. 39 untitled <sup>36</sup>	108
C7k. GB-Cu Dd.9.33, f. 87r untitled - fragment of bars 1-7	91
cf. C7a. D-Hs ND VI 3238, p. 57 Courante	Lute News
C8b. GB-Cfm 689, 64v Courante: Lanclos 37	99
cf. C8a. D-Ngm 33748/I, f. 43r Corandt de Mr Jacob	Lute News
V2b. GB-Cfm 689, f. 69r i Volte Jacob - JacobP Volte II	109
<b>V2c</b> . D-Ngm 33748/I, ff. 77v Volte	110
*V2d. D-Ngm 33748/I, ff. 78r Volta	111
<b>*V2e.</b> Besard 1603, f. 164r <i>Volte</i>	112
*V2f. I-COc 1.1.20, f. 80r untitled - different B strain	113
cf. V2a. GB-HAdolmetch II.B.1, ff. 106v-107r Volte	Lute News
* additional concordances not listed in <i>Lute News</i> .	

Here is a volt by Julien Perrichon that was not included in the supplement of his otherwise complete music.<sup>38</sup>

Finally, this page filler is a dance with duple and triple time sections based on a variant of the passamezzo antico ground (i VII i V i VII i-IV-V i) which is found in a South German manuscript from the 1550s, in the collection of Egenolff Schermar in Ulm. It lacks bar lines and needed some reconstruction, especially the rhythm signs in the triple time section. The title identifies it as English, in which case it is contemporary with the earliest known sources for lute of English provenance and it is surprising to find it in South Germany.

For a commentary on all the music in *Lute News* as well as the Jacob, Dowland and ballad settings (except Jamy) here see 114-115

John H. Robinson - November 2017

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> See John *Dowland Lachrimae* edited by Lynda Sayce with David Pinto (Fretwork Editions 2004) and Peter Holman *Dowland: Lachrimae 1604* (Cambridge University Press 1999).

<sup>31</sup> The other two lute parts from Besard 1617 will be edited later in the series, although no attempt will be made to reconstruct the trio.

<sup>32</sup> A future tablature supplement on manuscripts music ascribed to Ballard will develop this argument.

<sup>33</sup> Fuhrmann's adjacent courante 6 has the similar header 'Courante 6. 8 respondet b. in 2' not known to be by Jacob, but could be another response to Courante 8.

<sup>34</sup> Piotr Pozniak Jakub Polak: The Collected Works (Krakow, Polskie Wydawniactwo Muzyczne 1993).

<sup>35</sup> Edited in Lute News 114 (July 2015) 'Complete Lute Music of Julien Perrichon' no 18abc.

<sup>36</sup> Thank you to François-Pierre Goy for sharing his identification of this concordance. Bars 1-25 are missing due to a lost page but have been substituted from the concordant version C7h.

<sup>&</sup>lt;sup>37</sup> Both versions edited for Lute News 107 (October 2013), no. 11a&b.

Not included in André Souris, Monique Rollin & Jean-Michel Vaccaro (eds.) Oeuvres de Vaumesnil, Edinthon, Perrichon, Raël, Monthuysson, La Grotte, Saman, La Barre (Paris: Éditions du CNRS, 1974). Thank you to Fred Jacobs for bringing this to my attention.



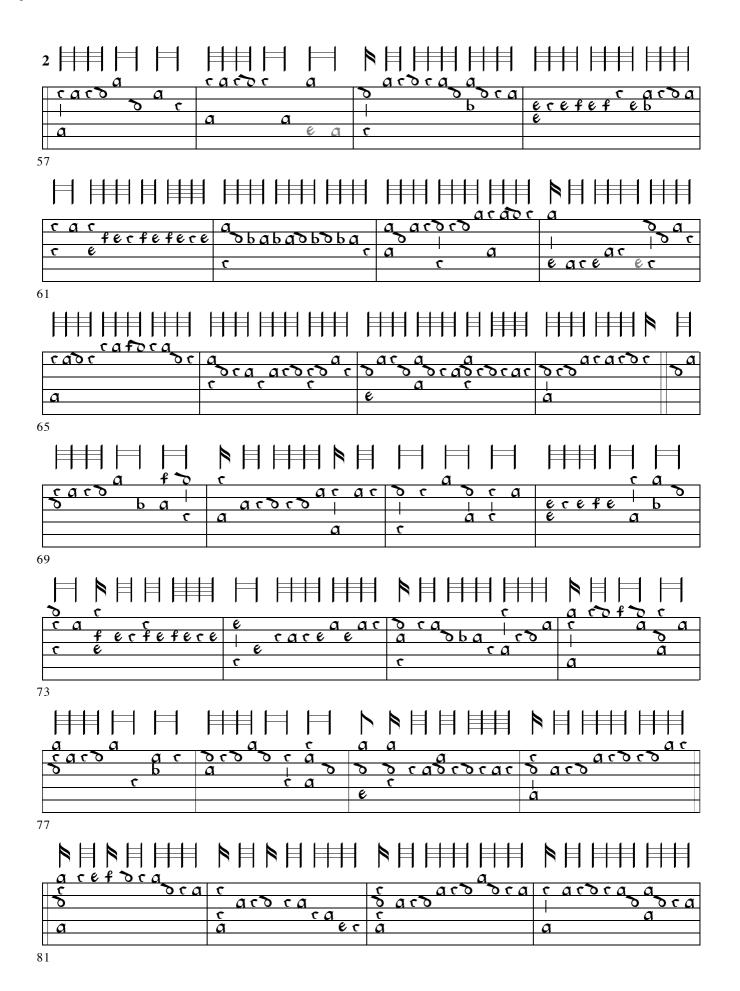
					aτ	а						
ca	r	a	aτ	ί 	o la	r	а	rab	ca	ar	a	а
	ere	a			l		ard	P	D	caco	70	ar
r	e	b		1	a	۲			a	r	a	۲
		C	•	۲		a						
							•					·

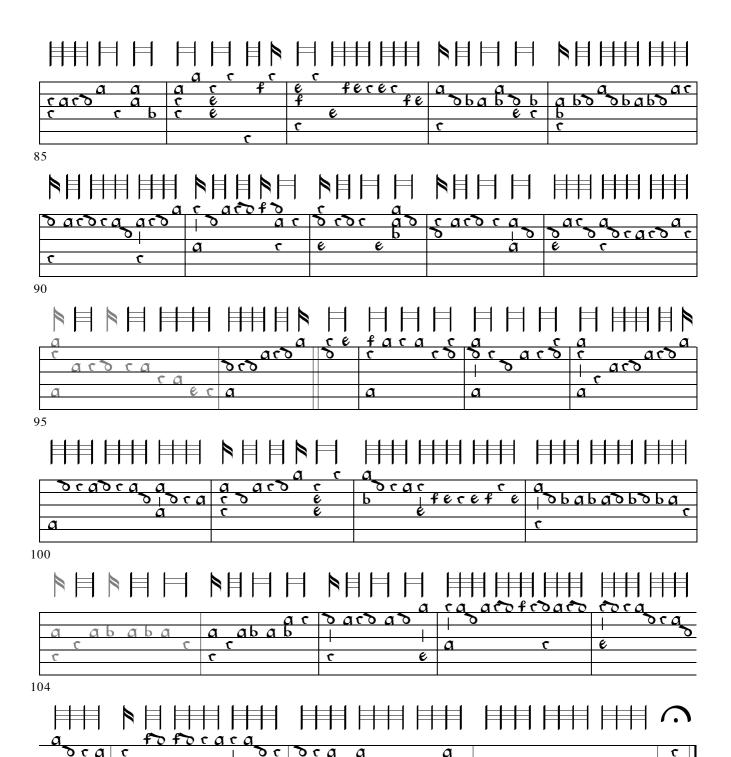
# 

		<b>\</b>		<b>トト</b>	1.			<b>\</b>	1.						ト月ト	, <b> </b>	
		а	r	ન જ	r	a									acef	а	<u> </u>
ατ	P		ı	а	ı	P	r	а				a	r	P	r	r	d
aı	a	1	ı		ı	b	P		P	٢	P	r	P	f	P	P	)
ar		1	a	۲	ن			а		aτ	r						
r	r	e						γ .	e		a		a		a		

月月月	HHN	HHN	HHN	アゴト	アアア	HHH
brara	ατ	a a	r r	a a	a a	a
	8000	cacda	fere	1000	a c	acoa
ı		lς b	re		b r	
a				r	r	۲
43						

a	00100	caoca				
or 5	1	<b>1</b>	cadea	la a	$\sigma$	ι c a
(2)	1	l b	0 0	deac	<b>∂</b> f	63638
1	a c	E	a	۲	7 7	7 7
r					a	a





а

J1a. (Put up thy dagger Jemmy) - trans. from lyra viol (ffhfh) GB-Cu Dd.5.20, ff. 22v-23v

## 

						а	а			а	a	$\mathbf{v}$									
	$a \mid c$	<b>7</b>			а	•	7	7 6	а		٠	r	P	7	σ					ar	a
	1	•	2	a	۲		P	•	•	P		•	f	d	٢	Q	۲			•	•
<b>3</b>	(	<del>-</del>	•	•	٢									•		e	(	٢			
					•		а			a						•		•	a		
					а												a				

## 

							<u>u</u>			<u> </u>	<u> </u>	u	ι	u						
r		a			а	67		<u> 7                                   </u>	а	7	C	9.		. O c	<u>. O</u>	ca	a			
•	3	L	7 C	a	7	•	ρ	•	•	ρ	P			•	•	•		70	ac	
	•	٢	•	•	r					•	•					•		•	•	r
a					•					a										•
			•		a									•						

# 

								<u> </u>	<u> </u>		
	ar	a	r		a		a	• ٢	• ٢	<b>5</b> C	a
	•	•	•	0	• ٢		٠ ر	• 5	• 5	• •	• (
				•	•	۲	• (	•	•		• (
a			а			•	•	a	a	c / a	•
					a		a				a

### 

																			0						1	
	a	r	a	۲				0	1					a				ac	Q	Q	$\overline{\mathfrak{ca}}$		ar	Š		ar
	•		•	•	d		ac	Ò	P	$\tau a$		aı	S		C	7.0		•	•	•	•		•	•	P	•
							•	•	•	•		•	•		r	•									•	
a				а											•		а					а				
						а					а															

## 

dea	ra	а		ar	а	۲		ar	a	σιδ
• •	•	aco	ar	•	•	•	ρ	• •	<b>7</b> C	$\delta$ .
	•	•	ς.					7 7		r
r a			•	a		a			•	a
		a						a	a	

## トトトトトトトトトトトトト ★6 #1 #1 #1 #1

_a																		a	a			<u> </u>		
	d	r		9				a					aı	: a	۲			•			•			
P	•	O	D	а	r	D	а		D	۲			•	•	•	8		aı	•	Q			P	
			•		•	(	•	٢	•	7	r						r	•	•	•	7	a		
		a		r	/	a					•	а			a						l	E		7
																						•	/	•

## 用用用用用用用用用

				(	<u> </u>		<b>7</b>				
				J	٠ ،	a	a	ατ	a	r	
7	D	P		•		•	• ٢	<i>&gt;</i> •	•	•	d
•		• (	٢				۲	•			
a ce	٠ (	a e	· a	۲/	a		•	a	а	a	
•	/ •		/ •	/	•	a					

					<u>a</u>	а	- (	aca.			a	+0	τ						
a		aca		a	•	7	P	•	76	a		•		for of	ca	a			
	P	•	D) C	(		P	•		•	•	P			• •	•		70	cac	at
۲	•		•	٢											•		•	•	۲ ،
				•							a								•
				a															

# 

					•	3 E				<u>11 K</u>		a	τ					
	aτ	a	۲		•	· f	a			•	l	• (				а		
	•	•	•	0		•	• (	•			•	7				• 1	S	
				•	۲			۲				•	a				•	7
a			а					•	а			a		er	a			•
							a							•	•	a		

## 

															$\alpha$	aa	а	aa	a	aa	aaa					
	ac	a		r		ac	aa	ao			laa		aa		•	• (	•	•	•	•	• •	~	<u>700</u>	5	cc	r
	•	•		•		•	٠, ر	•	•	•	•		•	•						P	)		•	•	•	•
					۲				- 1	<u> </u>																
a			а				_							16	<u>a</u>				а			<b>r</b> /		a		
												a														

# 

											<u>a ca</u>	<u> </u>
	aaa	aaa	a	- a	r		a	ra	۲	P	76	a •
		•	•	•	•	P	7	<b>7</b> C	a ·	o . a		d
							r		r	••• •		
			a		a					•		
a				•								•

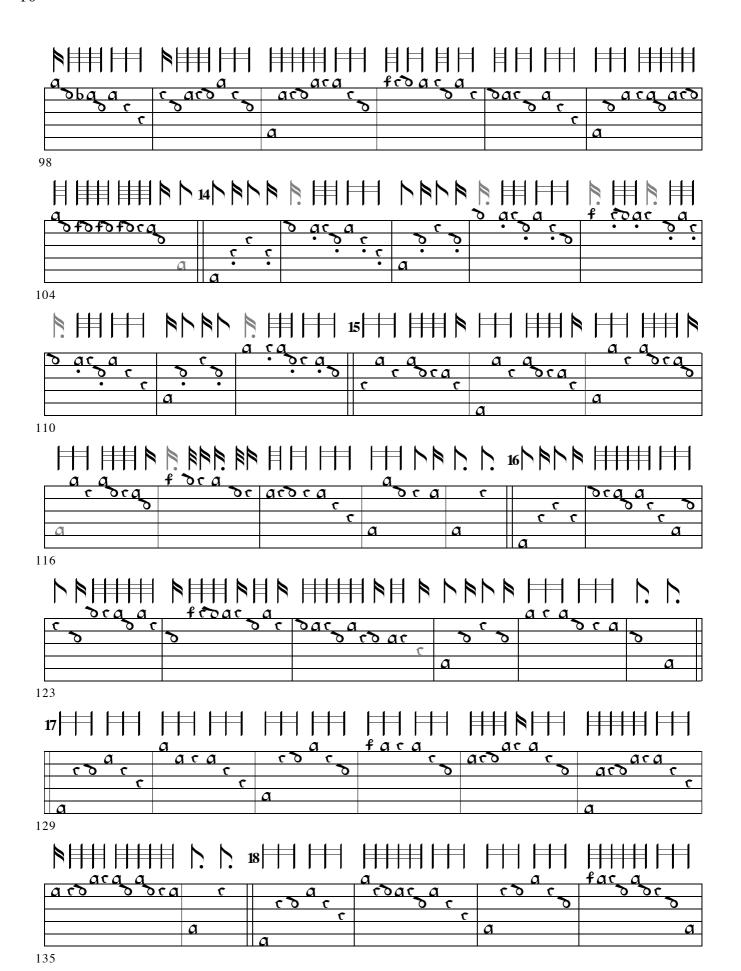
# 

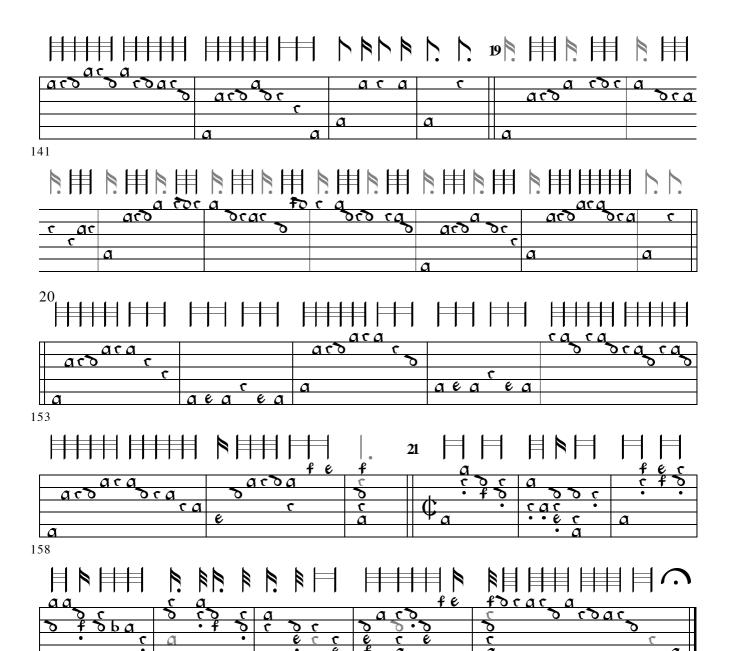
<u>5 ca</u>	f dra							
· • • • • • • •	o ca	a		ara	۲	a		a
• • • • •	P	· 5ca		• •	•	P	۲	۲
•		••••	a			•	7 7	r
		•	• 60	a	a		• •	
			• •				a	a

## 

		a	1	۲						a					
1	-	۲		, D c		a		,	C	۲				a coca	
9	Q	•	δ	•	d	1	τ	7	Q		Q	1		• •	
•	•		•		•	۲	۲	•	•		•	۲	۲		۲
a		а				•	•	a		а		•	•		•
	<u> </u>	•		·			<u> </u>			•		a			·

			a tota	<u>t 010t</u>			ata	a	
۲			• •	• • •		۲	٠ ي	aba	
•	S	J	P	•	c ofoc	7	• 2	7 67	
	•	•	•		• • •	• •	•	۲	
a					•	a			
		•							





HH H H H N N N N N N N N N N N N N N N



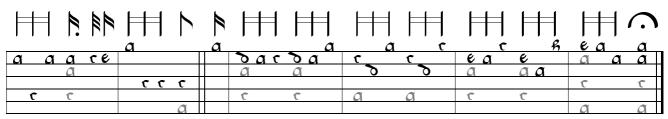
	<b> </b>	<del> </del>			F	#	1		a	<b> </b>   .	Ħ			
a a		aa	a				7	ra	a	a		7	a	a
			a	a	b	b b	b			a	b b	o d d c	a	۲
7 7					a				7		a			7
		•	۲				•			٢			C	C
		B			P		7			a	8	5		a

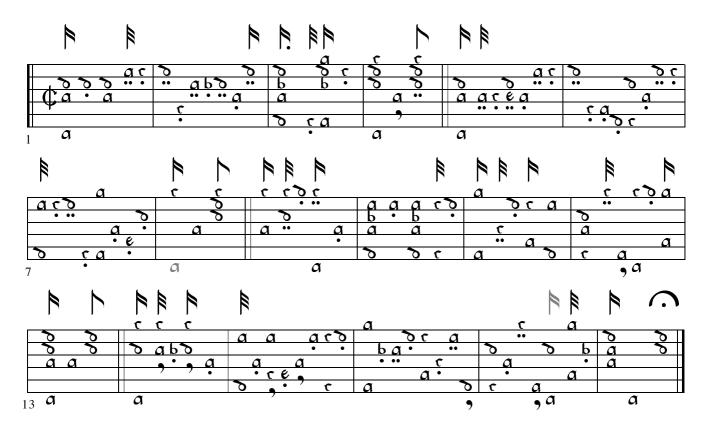
W7. Wooddecocke - arr. from bass viol AA4BB4

GB-Och 439, p. 97 ii



					Ħ	
a a ard ra	e e a	a a e	<u> </u>	200		ac
<b>0 0 0</b>	r	0 7		a a	7	<u>0</u>
C	_	τ τ		7 7	a	a



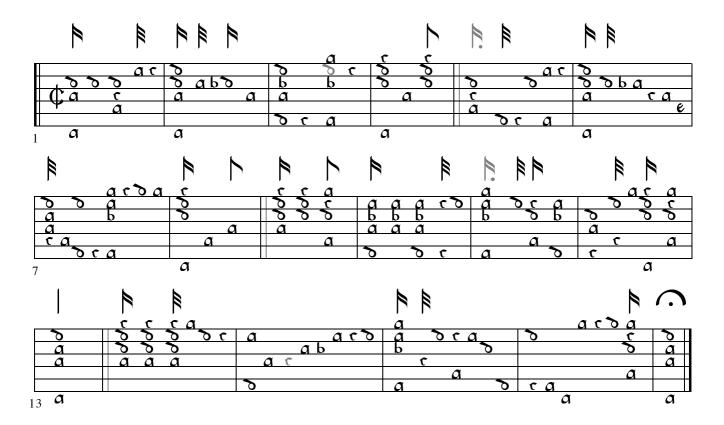


E2-3. Ballett - Est ce Mars - 7F A4B5-A4B5

D-Kl 4o Mus.108 I, f. 94r & 30r

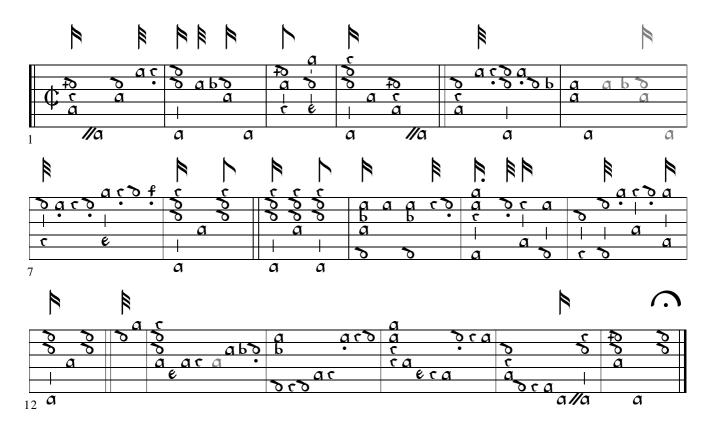


D-LEm II.6.15, p. 463



E5. The French Tune - 7F9C AA4BB5

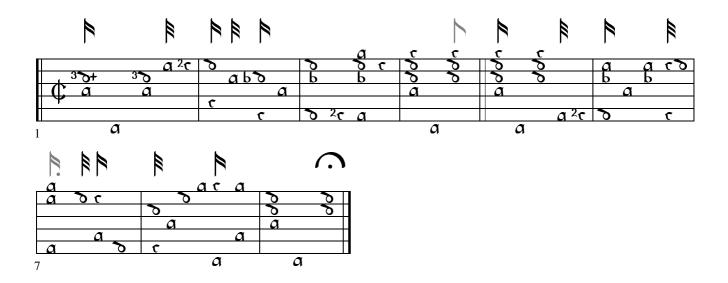
GB-Lam 603, f. 25r



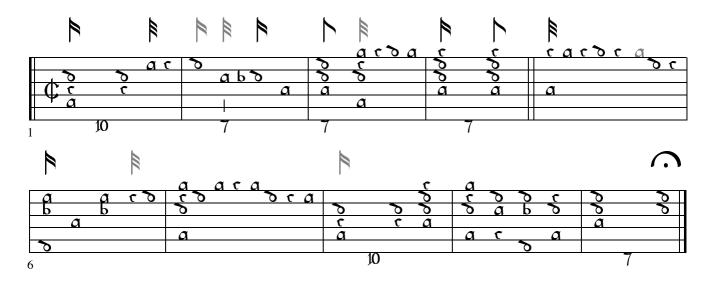


E7. Balletto Francovis - 7F A4B5

S-B PB fil.172, f. 10v



E8. Frantzösich dantz wan dan der mit seinen flammen - 7F10C A4B6 A-SPL KK 35, p. 54



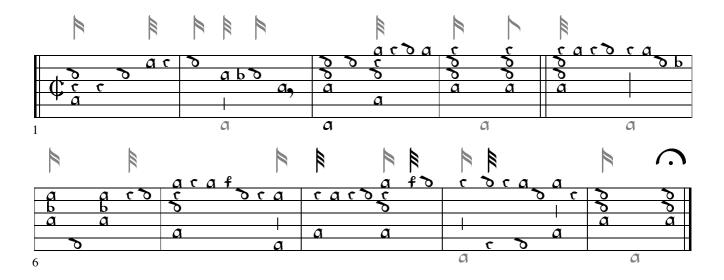
E9. Wan dann Der so mit seinen flammen - 7F A4B6

A-SPL KK 35, p. 55



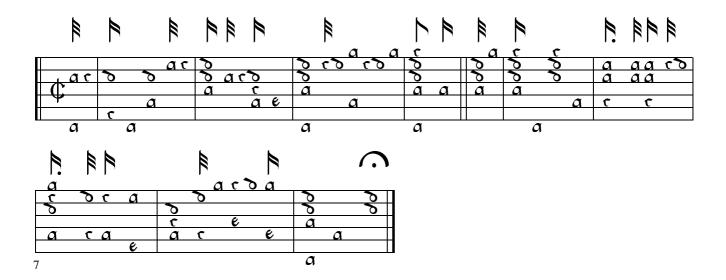
E10. Frantzösich Dantz - 7F A4B6

A-SPL KK 35, p. 55



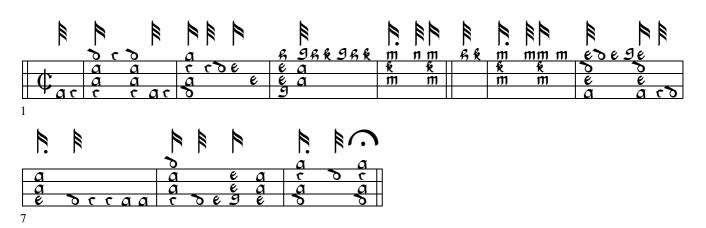
E11. Est-ce le grand Dieu des alarmes - 7F A4B5

Valerius 1626, p. 164



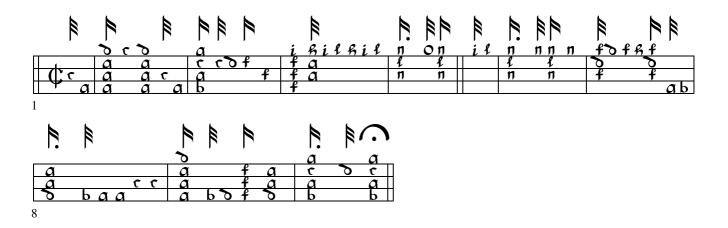
E12a. Est-ce le grand Dieu des alarmes - diatonic cittern A4B5

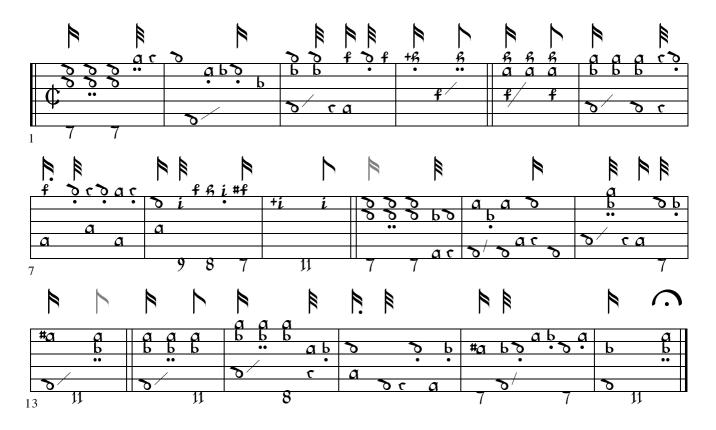
Valerius 1626, p. 165



E12b. Est-ce le grand Dieu des alarmes - trans chromatic cittern

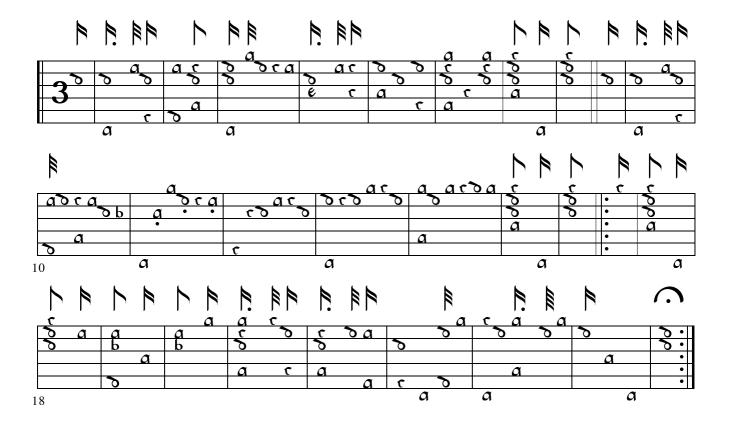
Valerius 1626, p. 165





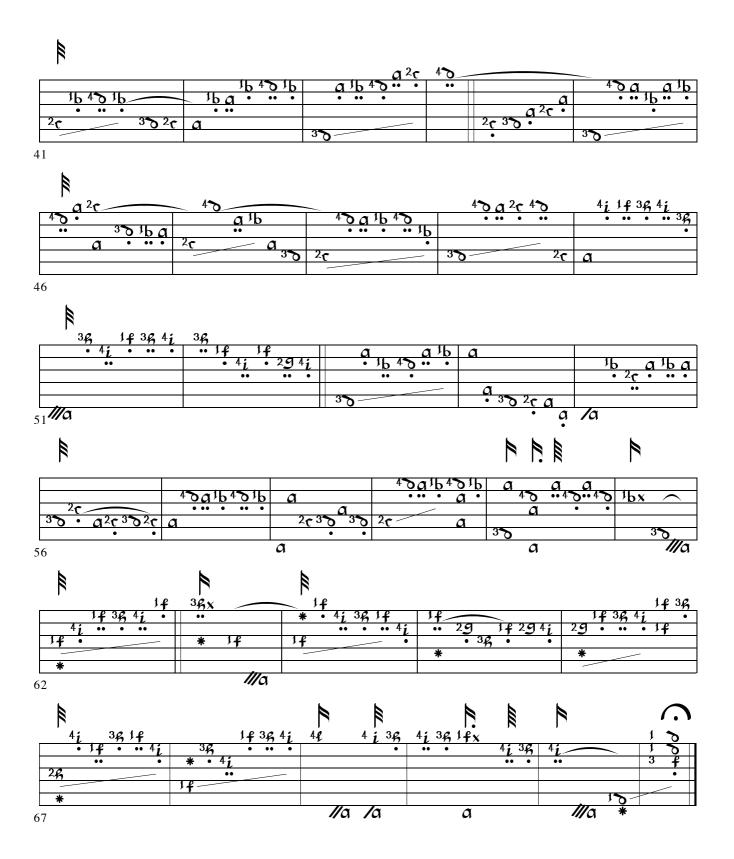
E14. La Duchesse - 7F AA8B10

PL-Kj 40641, f. 12v



E15. Courante de Mars - Suitte - 7F8Ef9D10Bf AA8BB10-AA8BB10 Vallet I 1615, pp. 63-64



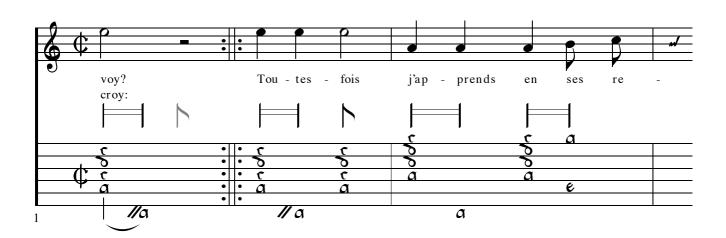


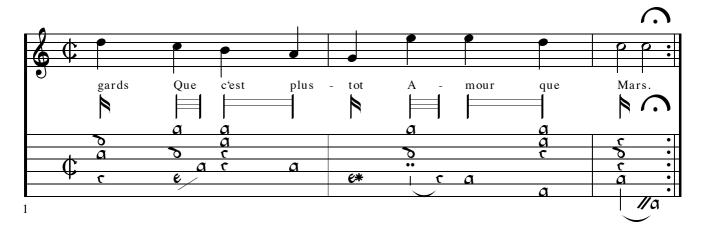


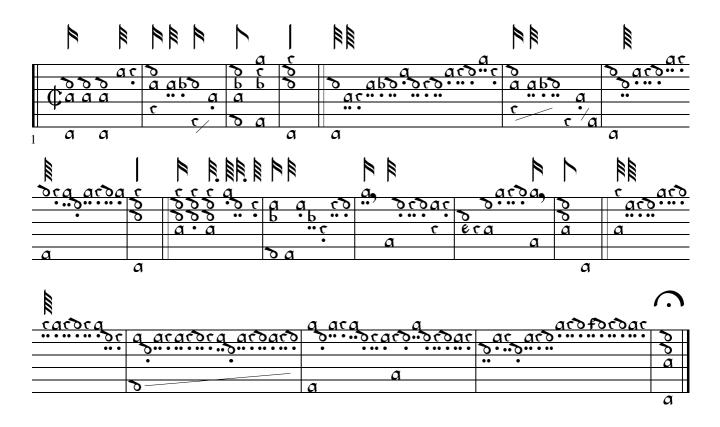
E17. Est-ce Mars le gra(n)d dieu - lute song 7F9C A4B5

Battaille 1613, ff. 6v-7r



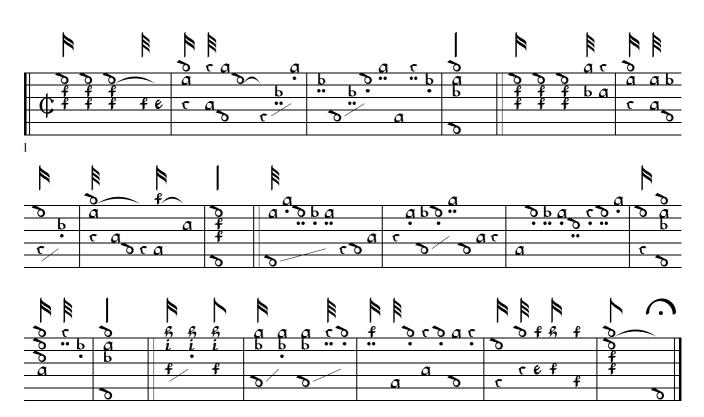






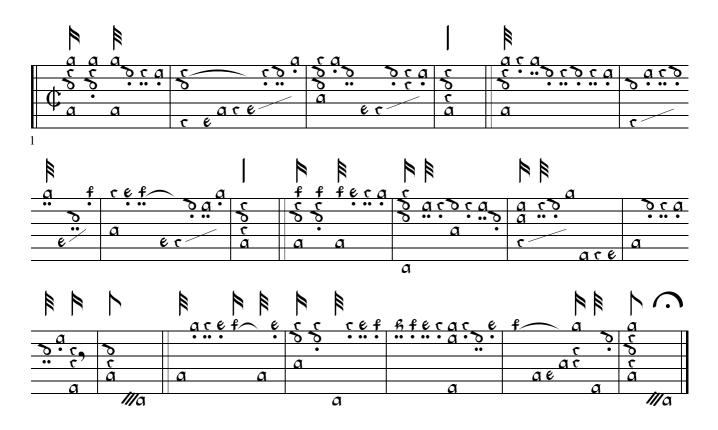
E18b. Est ce mars A 4. Luts Contra - lute in d AA4BB5

Vallet II 1616, p. 34



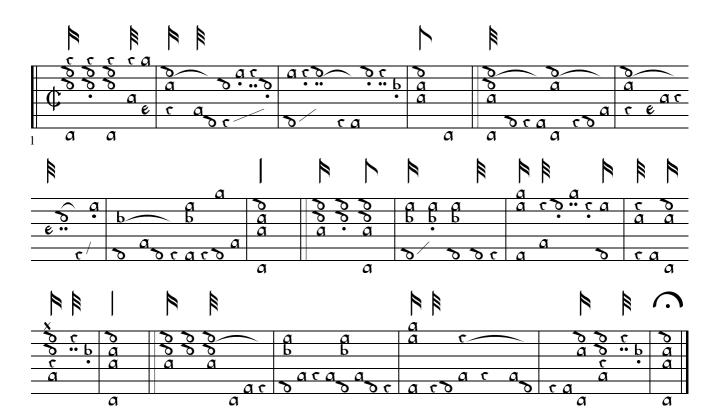
E18c. Est ce mars A 4. Luts tenor - lute in g 10C AA4BB5

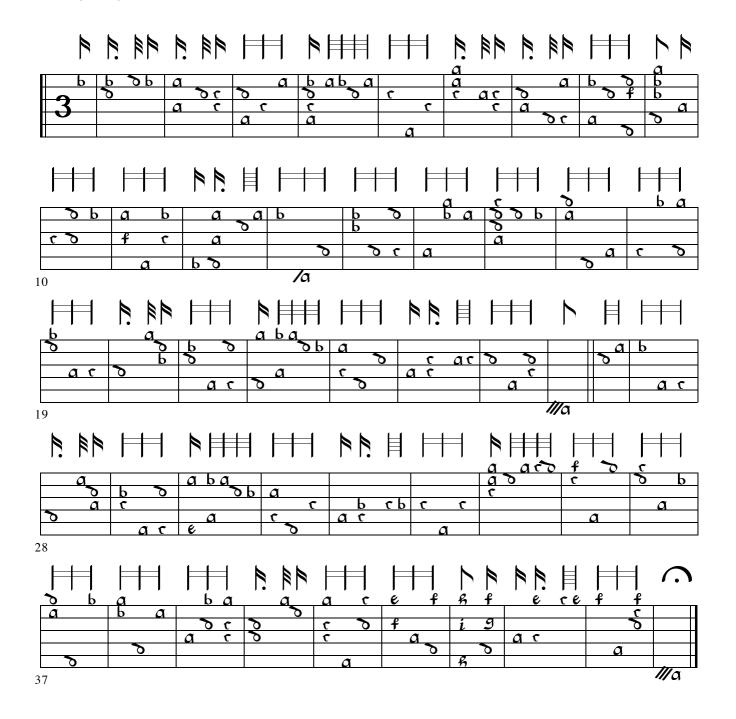
Vallet II 1616, p. 35

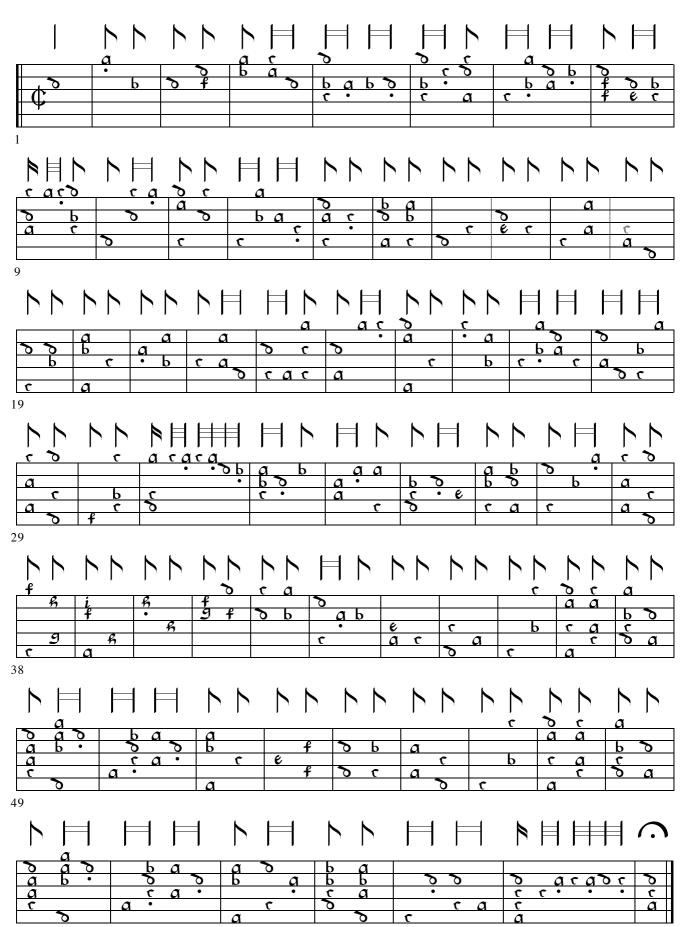


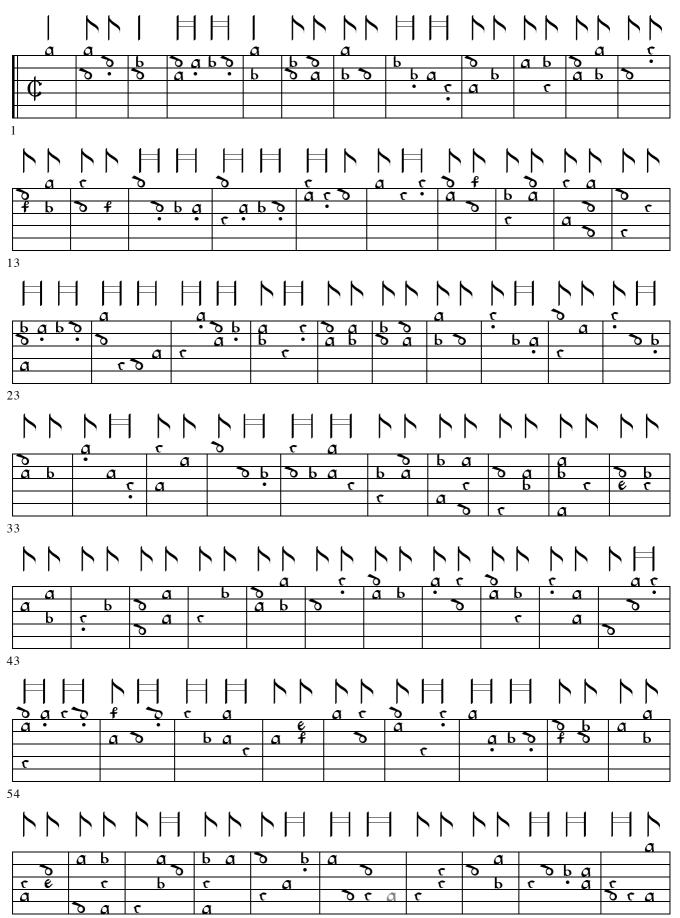
E18d. Est ce mars A 4. Luts bass - lute in D 7F AA4BB5

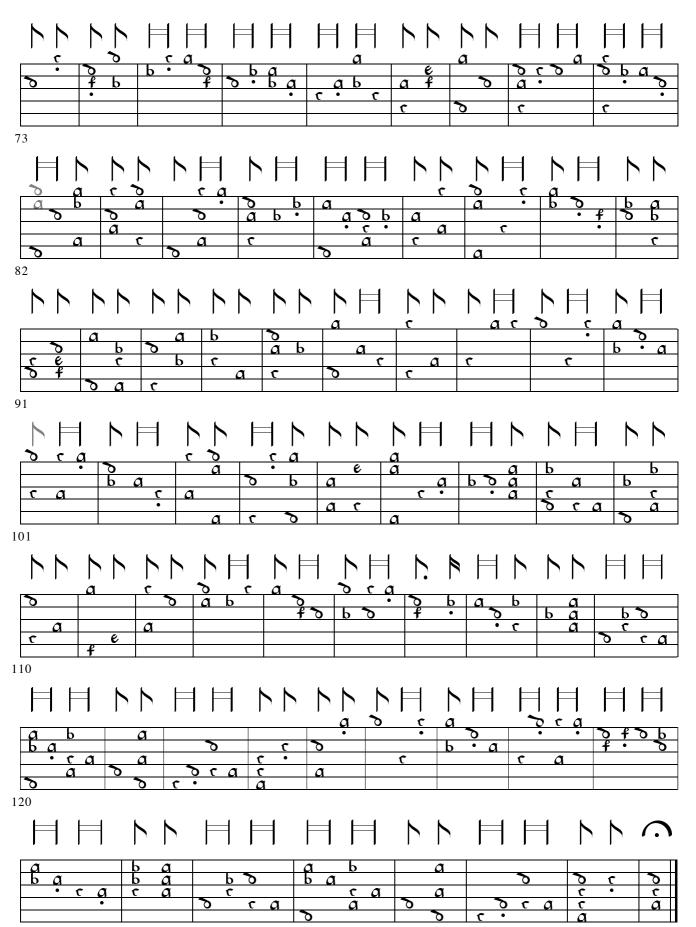
Vallet II 1616, p. 35

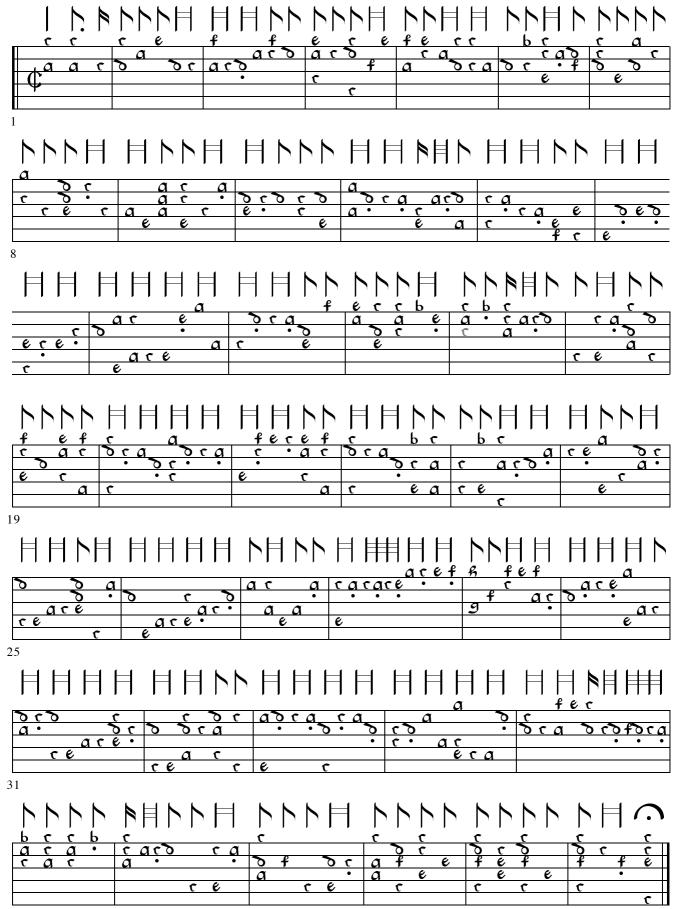


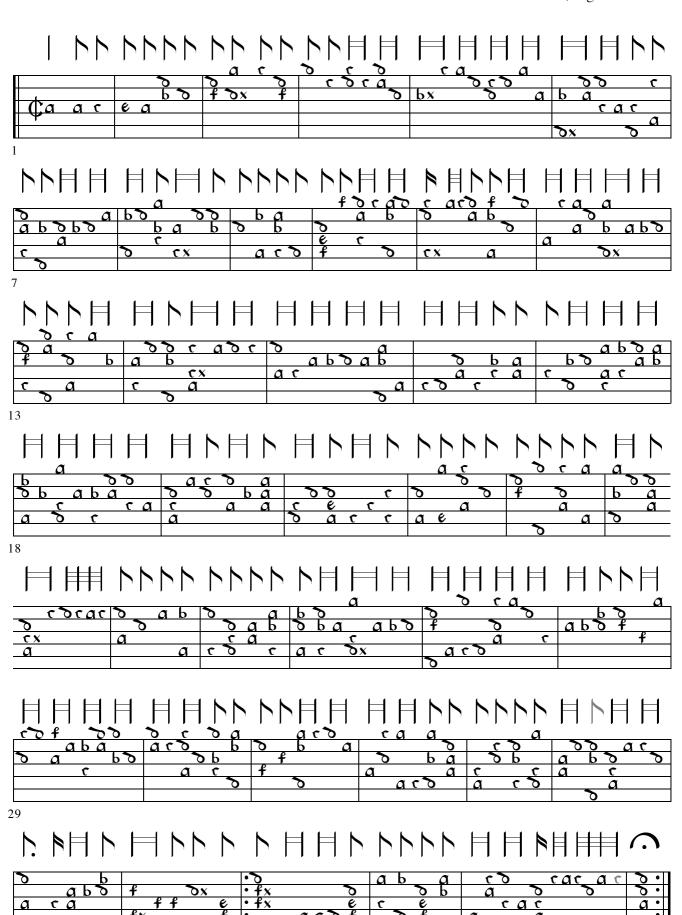


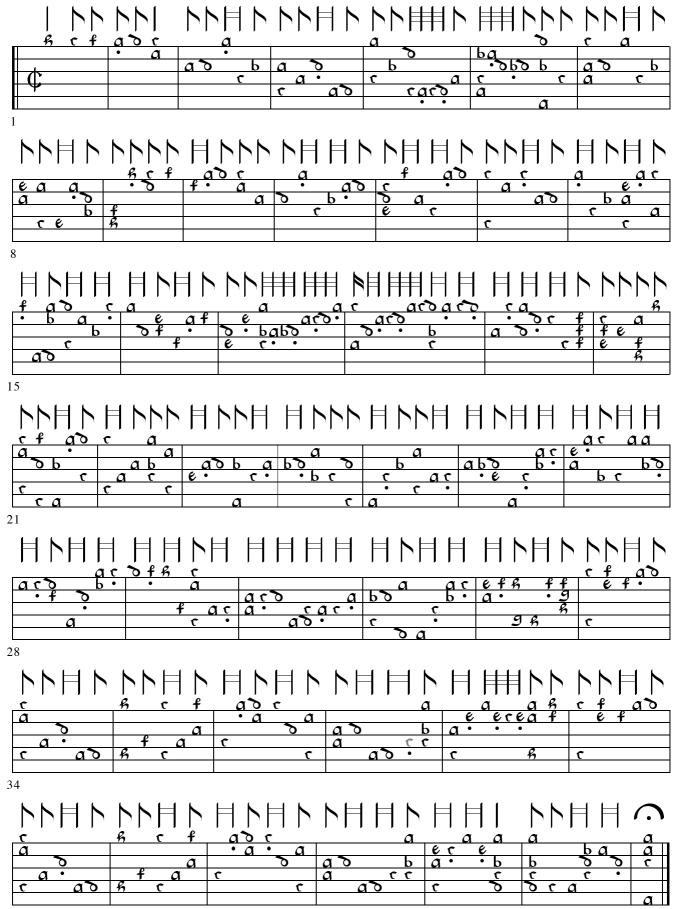


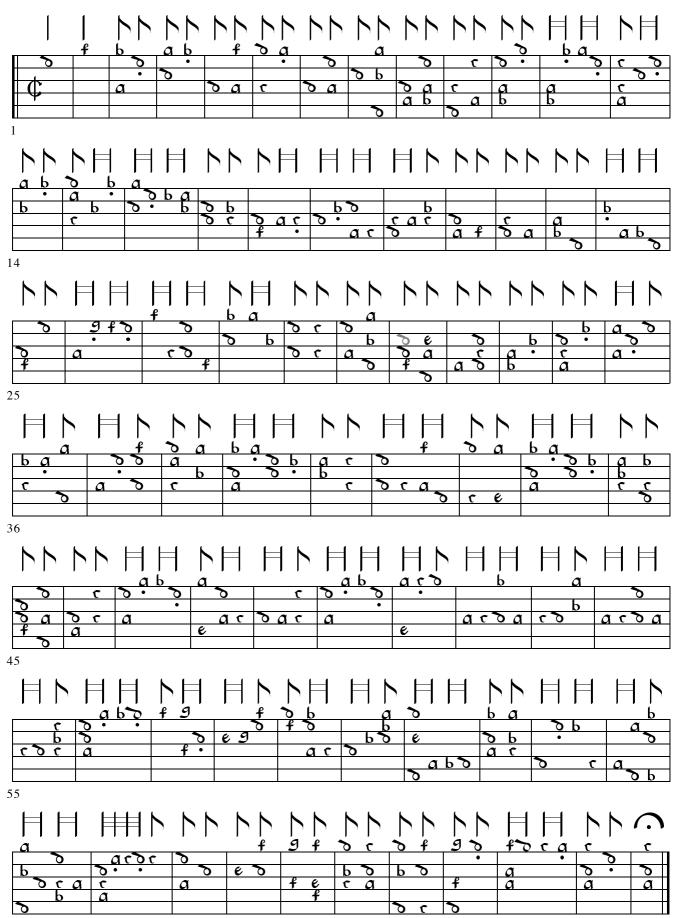


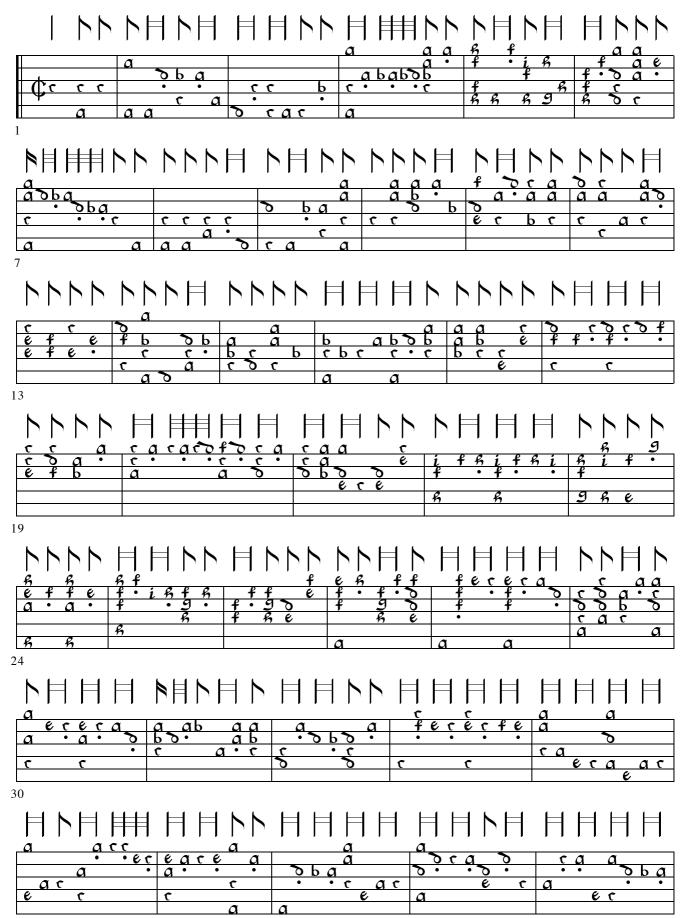


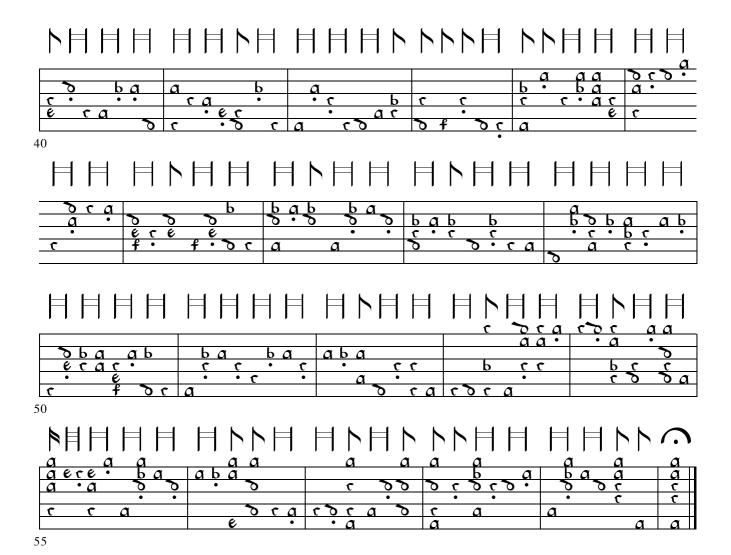








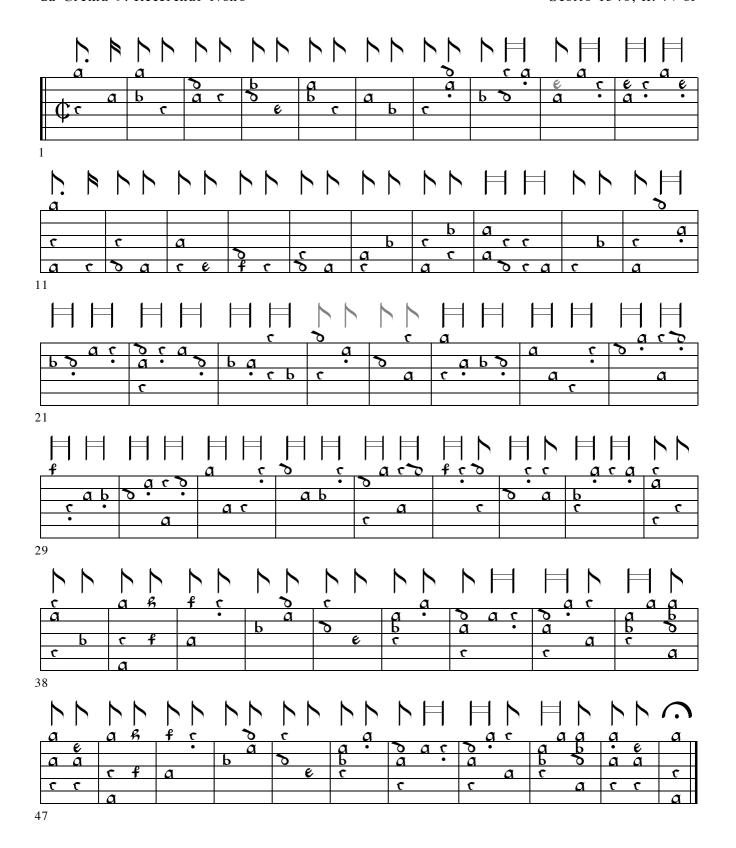


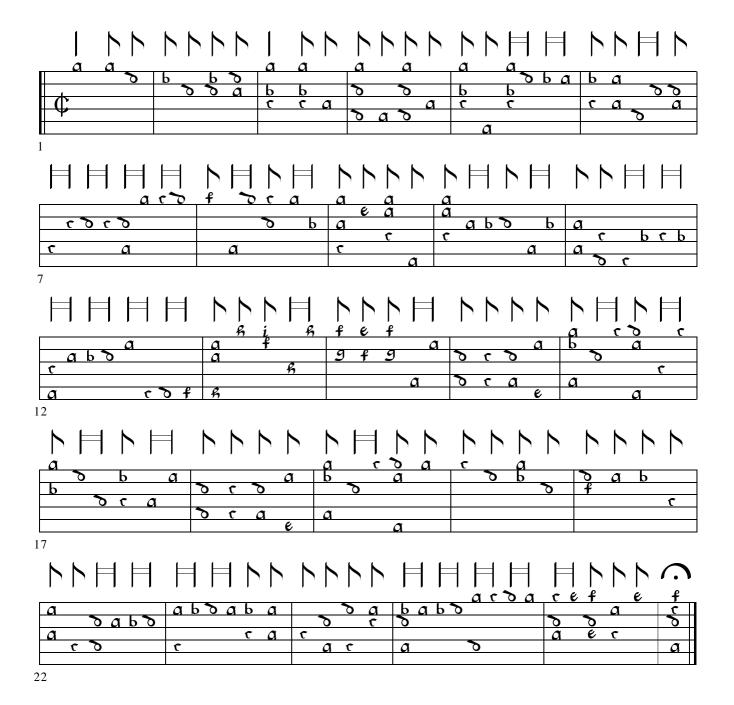


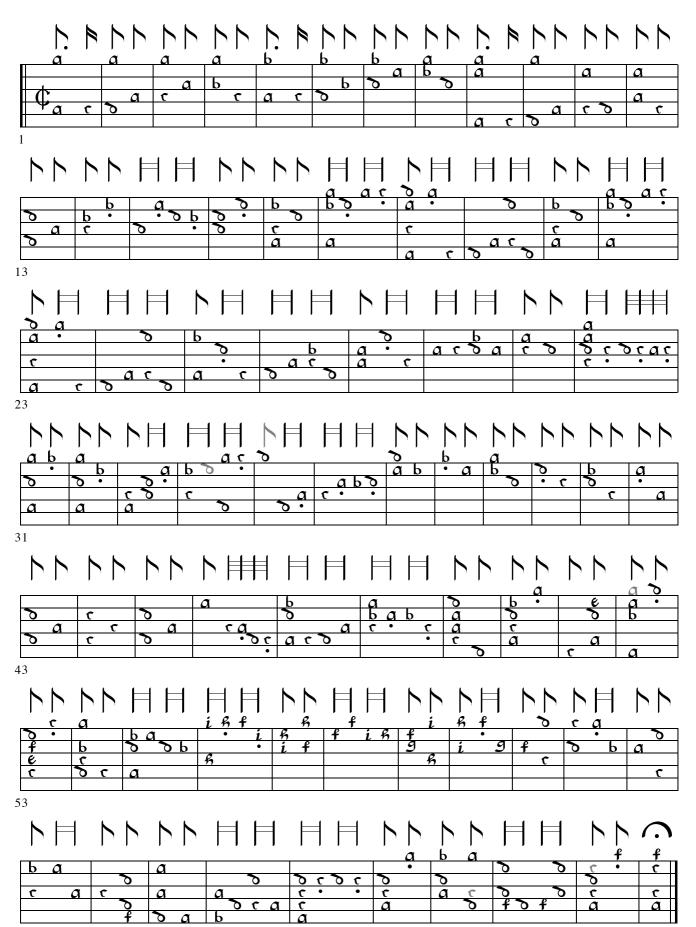
M4b. The Old marrinet or Moll Peatley - arr. from violin

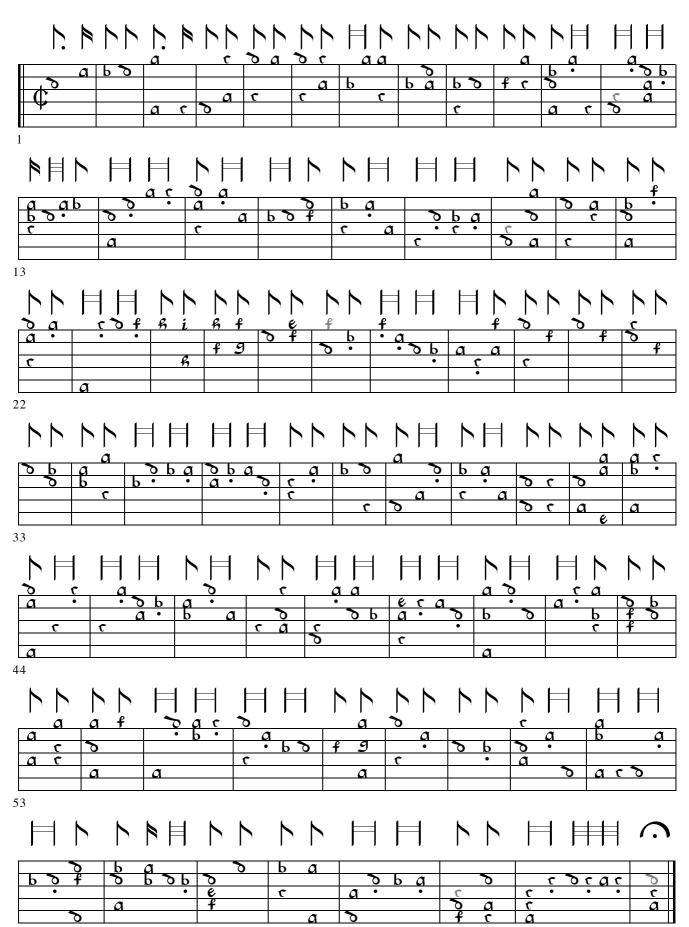
Playford 1701 1703, p. ?

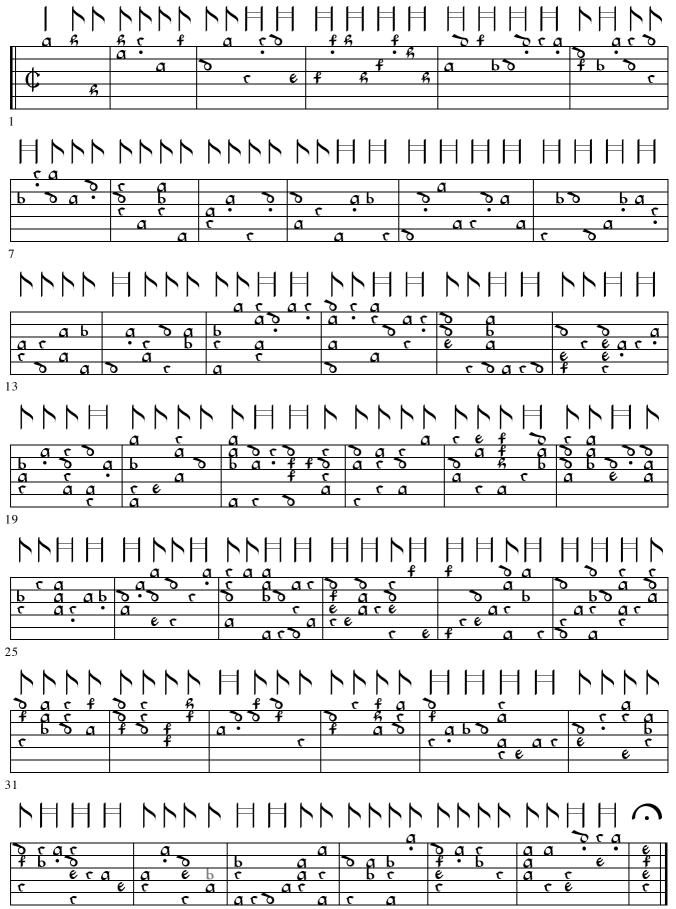


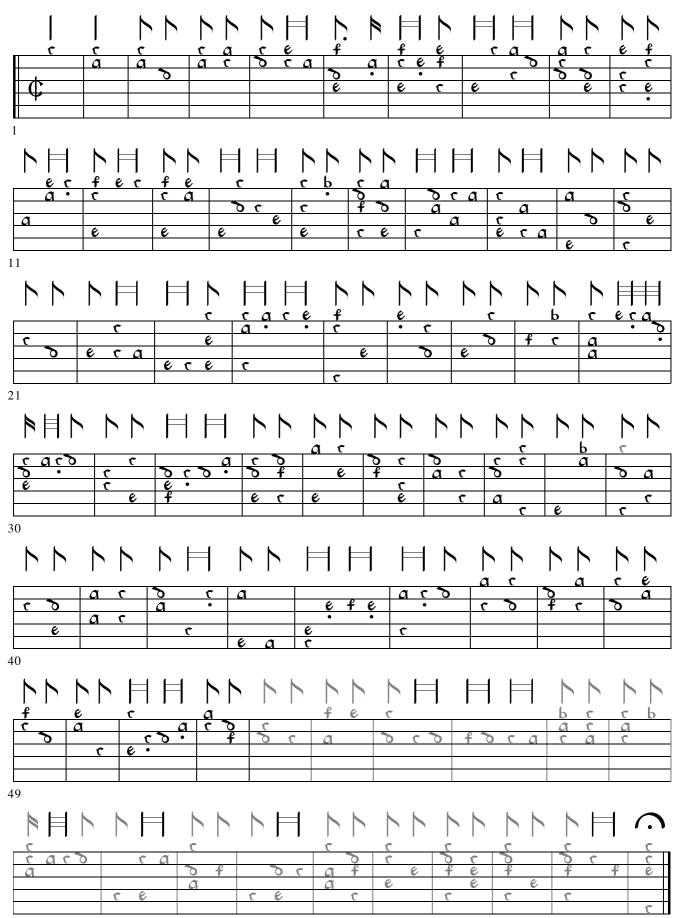


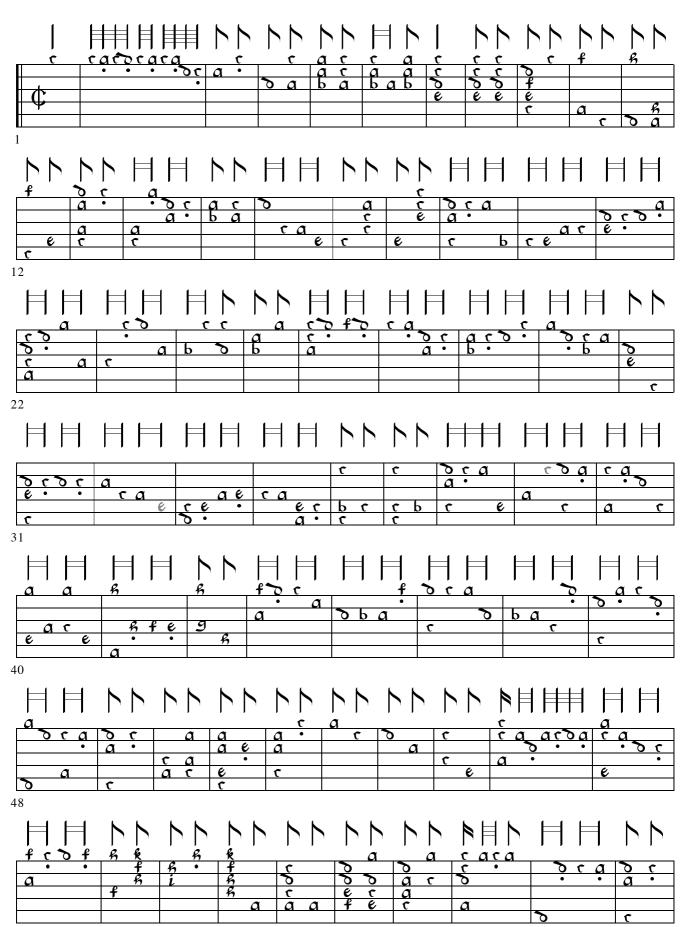


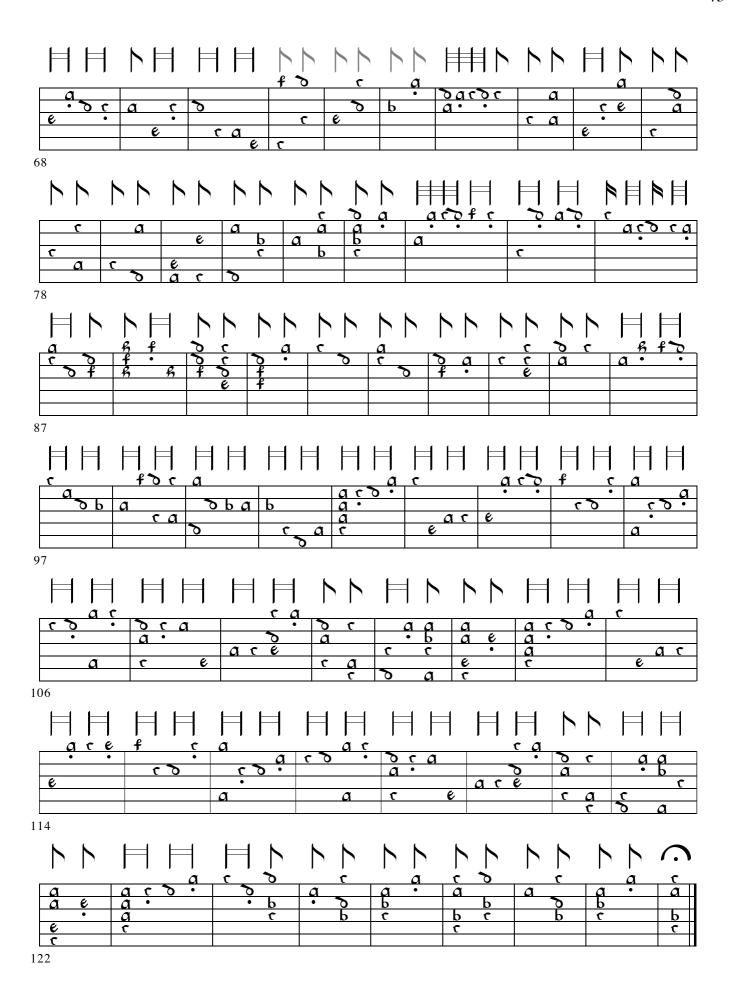


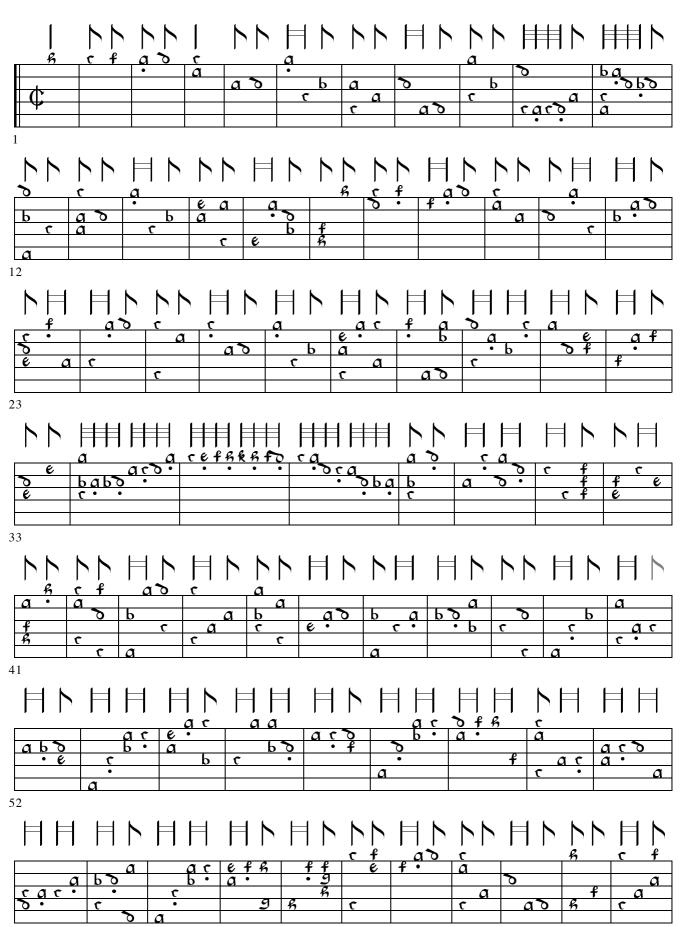


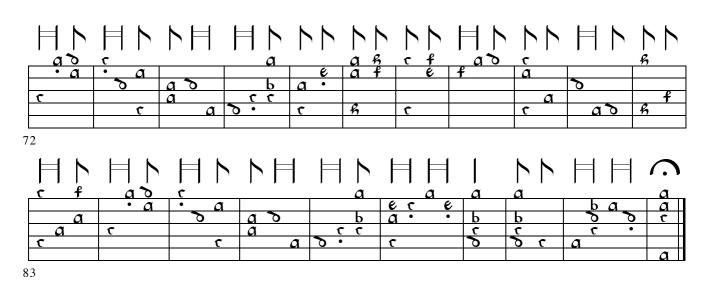








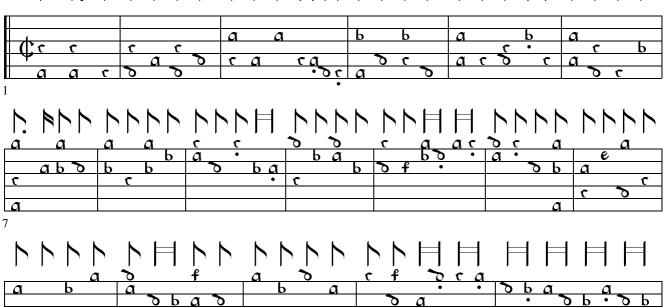




da Crema 6. Recercar Sexto

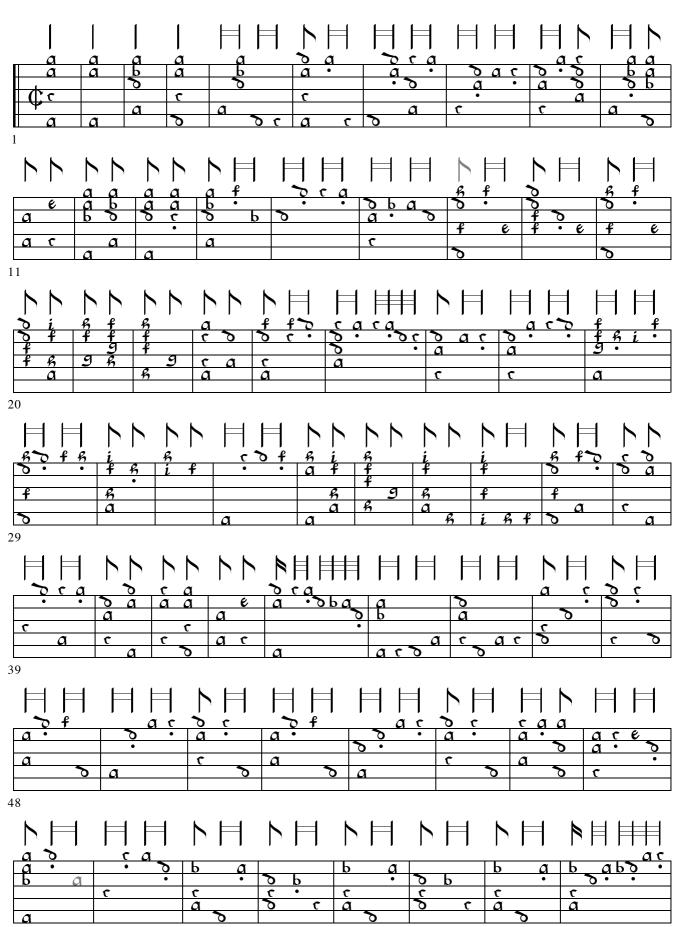
Gardano 1546, sigs. B1v-B2r

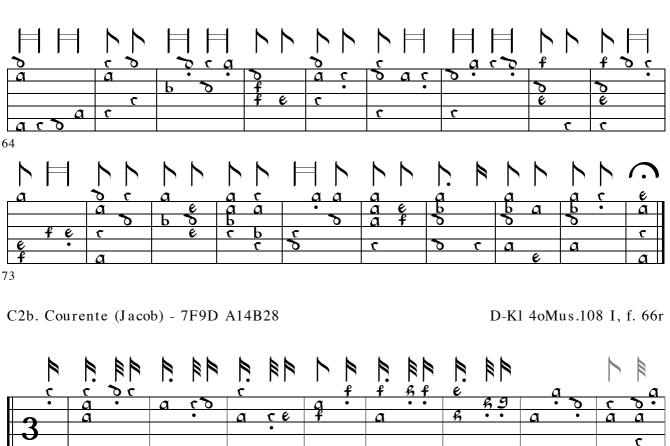
## 



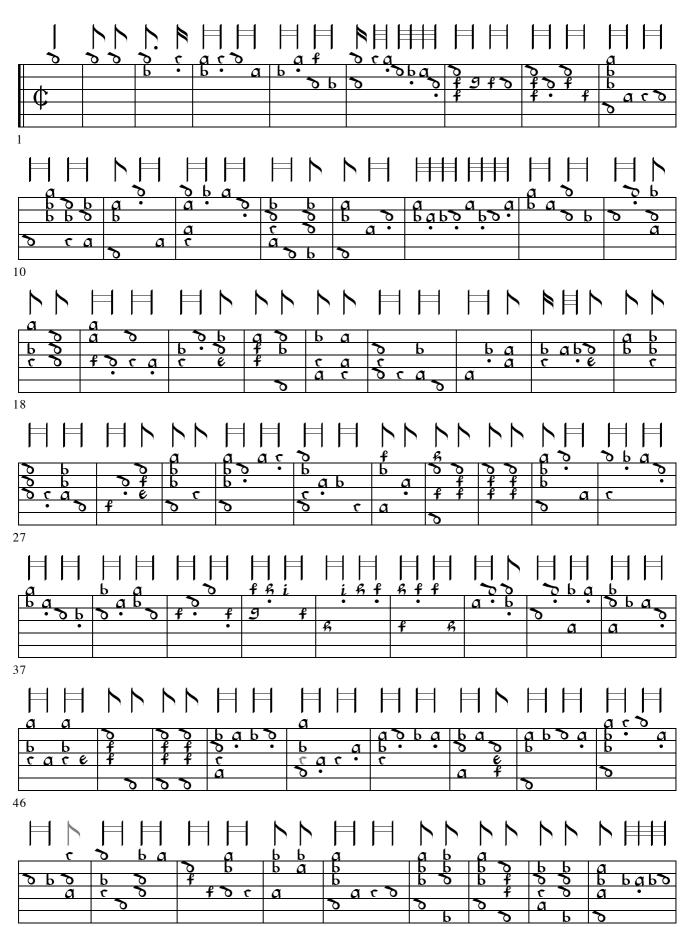
アファファ 田田 ファフェ 田田 ファ フェック

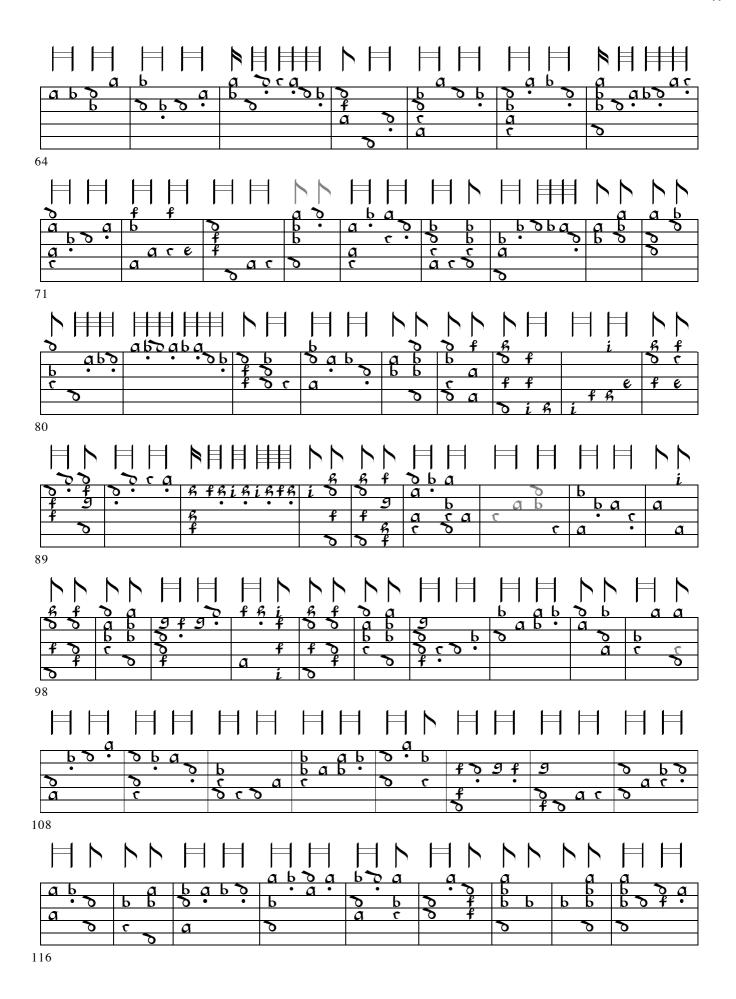
																a	U	<u> </u>	U	a		a		a
		P		Ь		а			a		а			a	7	•	ρ			•			e	a
a	Q	a			a	Ь			a	Ь		a		a	•			Ь	d		Ь	а	a	
а	r		a	r	•				a	۲		a	۲				a	۲						۲
1	Q	۲		а			aι	Q				•	9	۲					a			٢	۲	
						P																		а

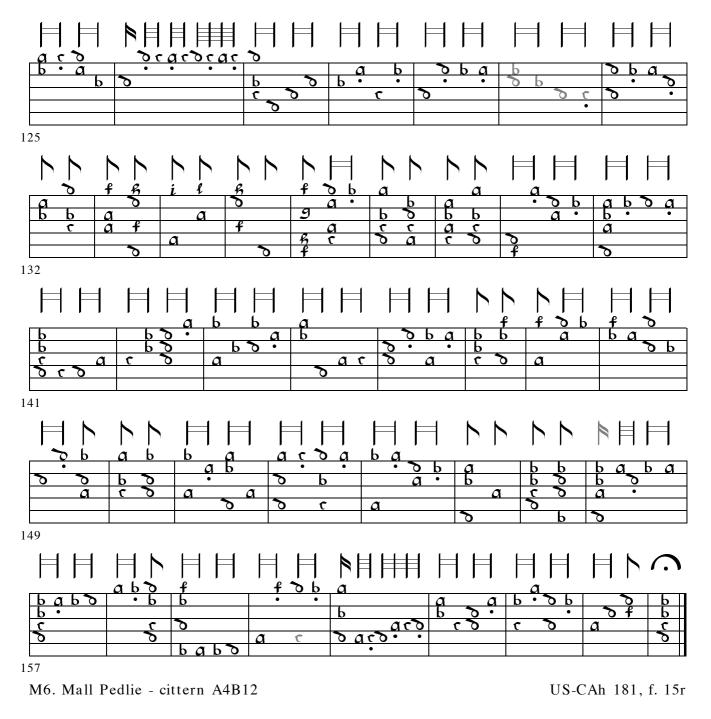




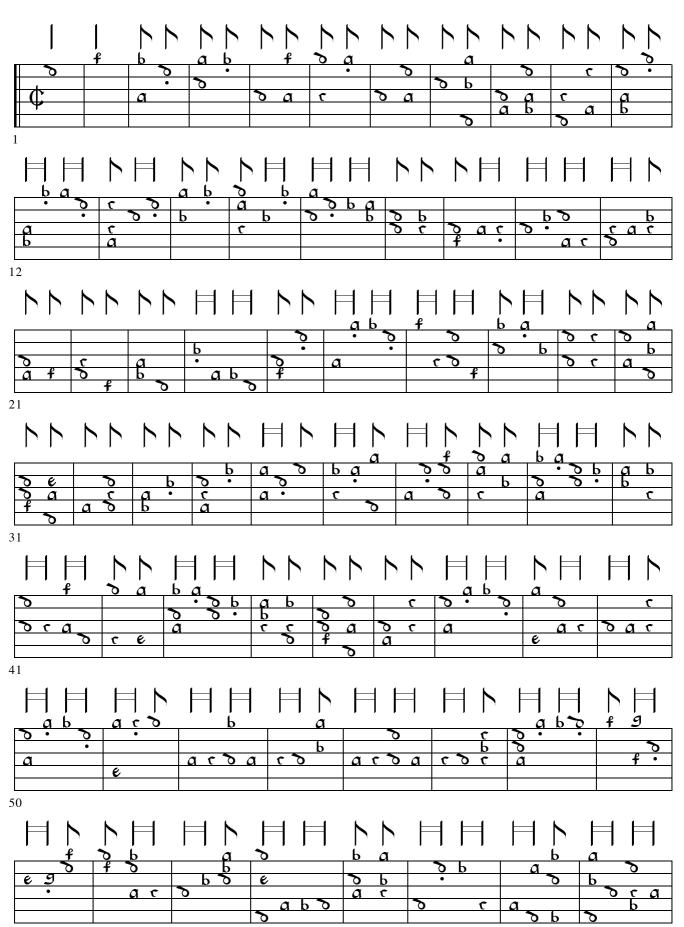


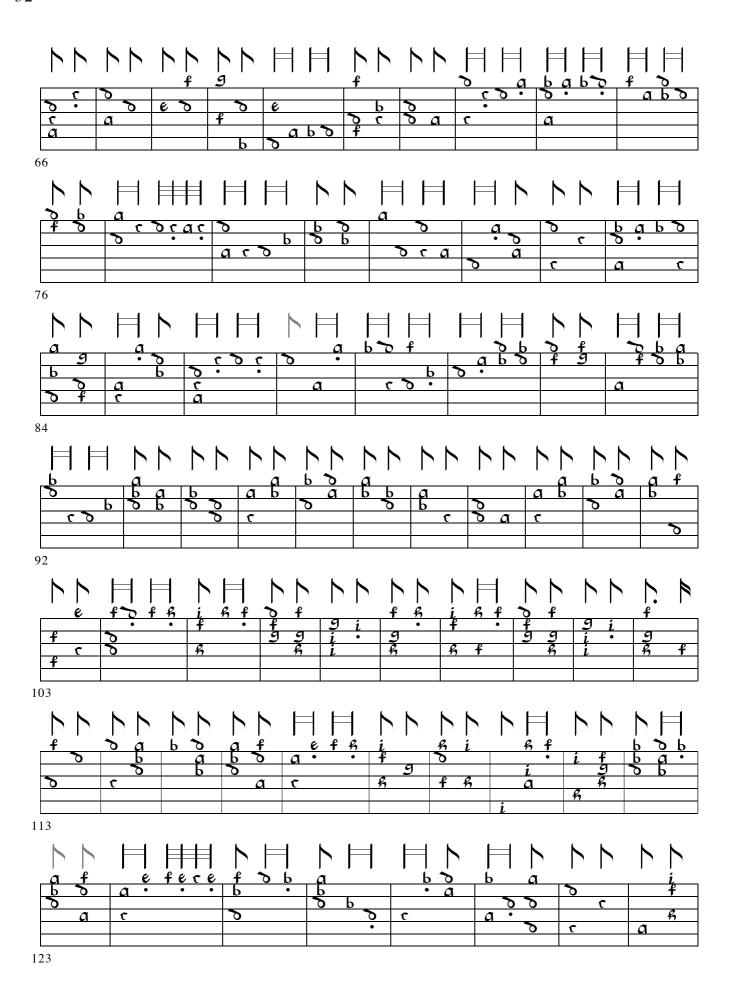




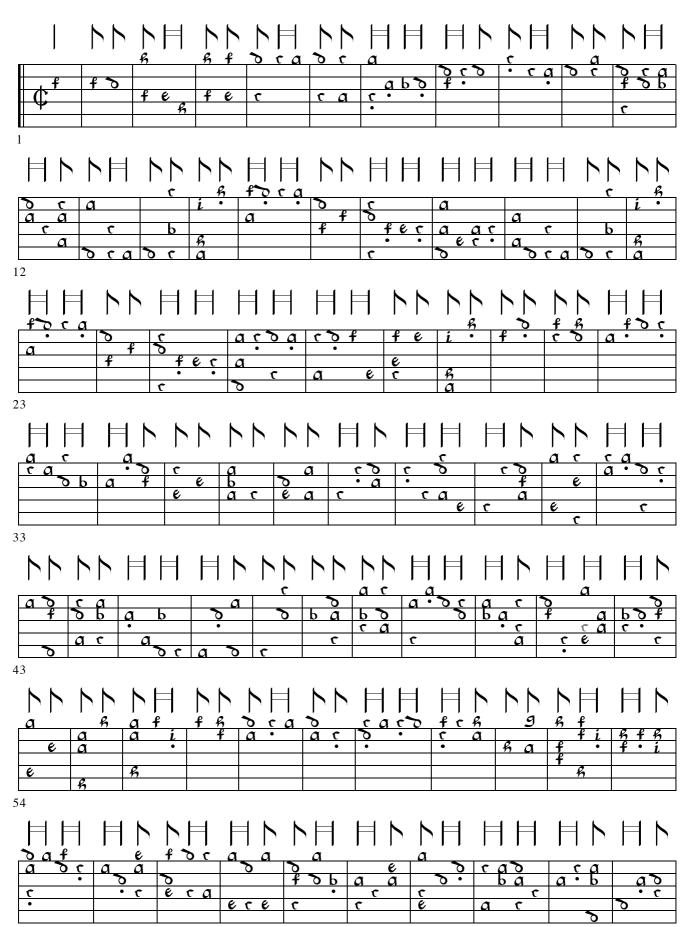


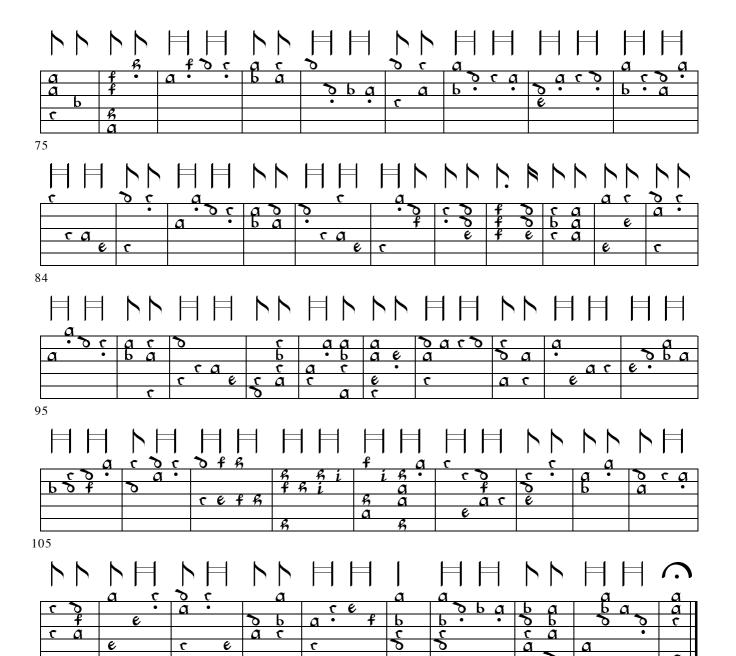


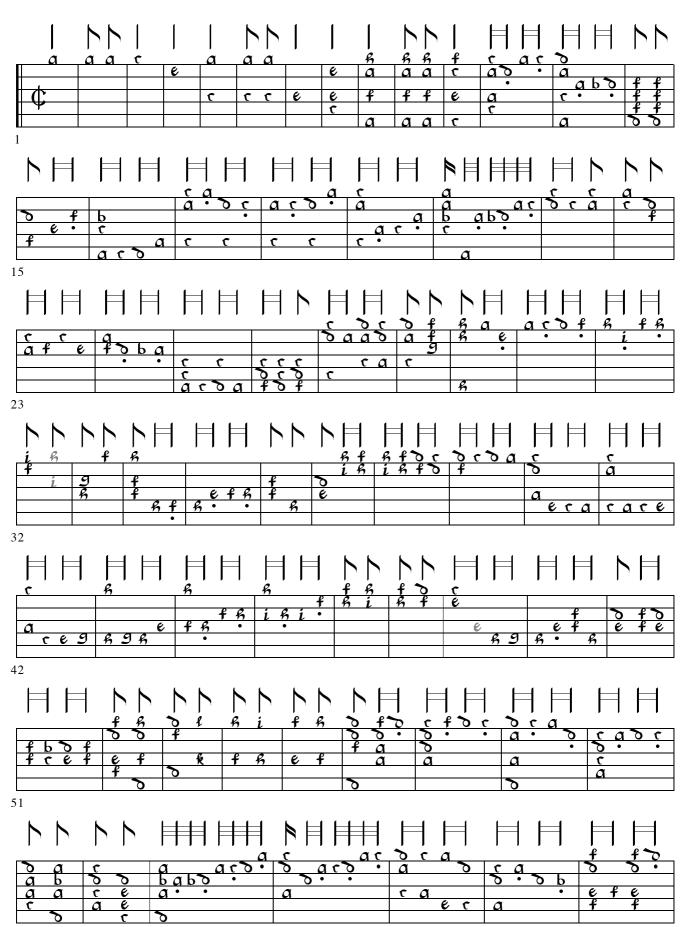


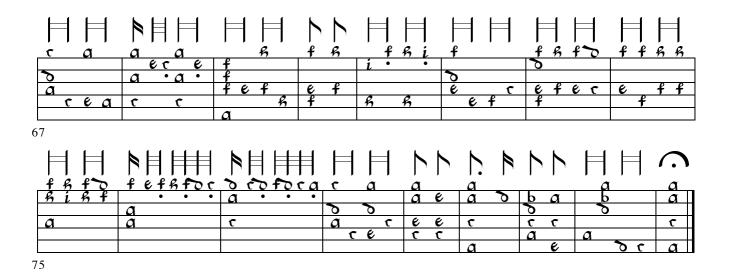








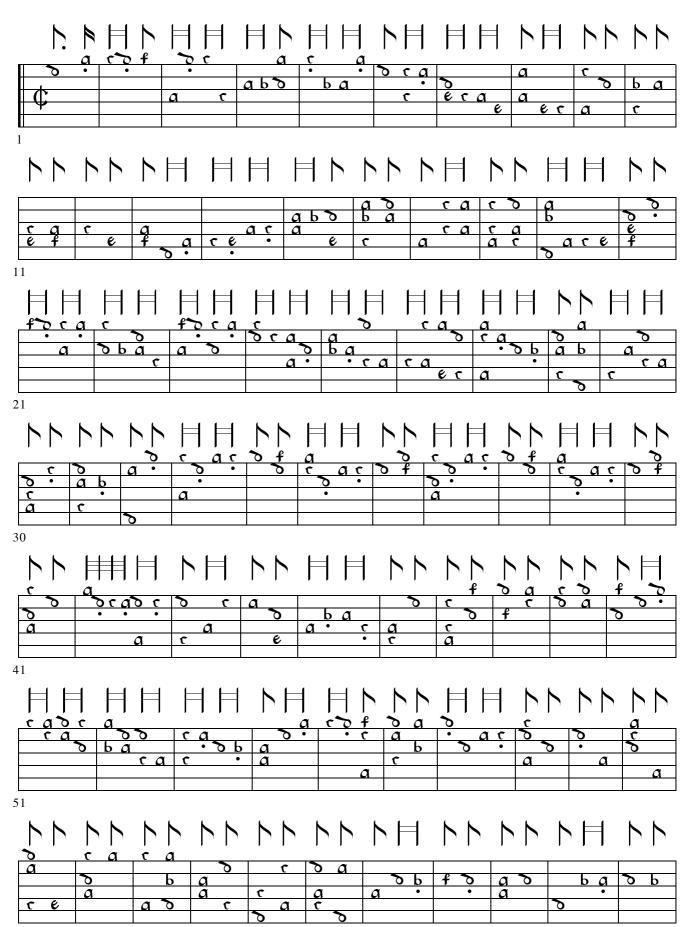


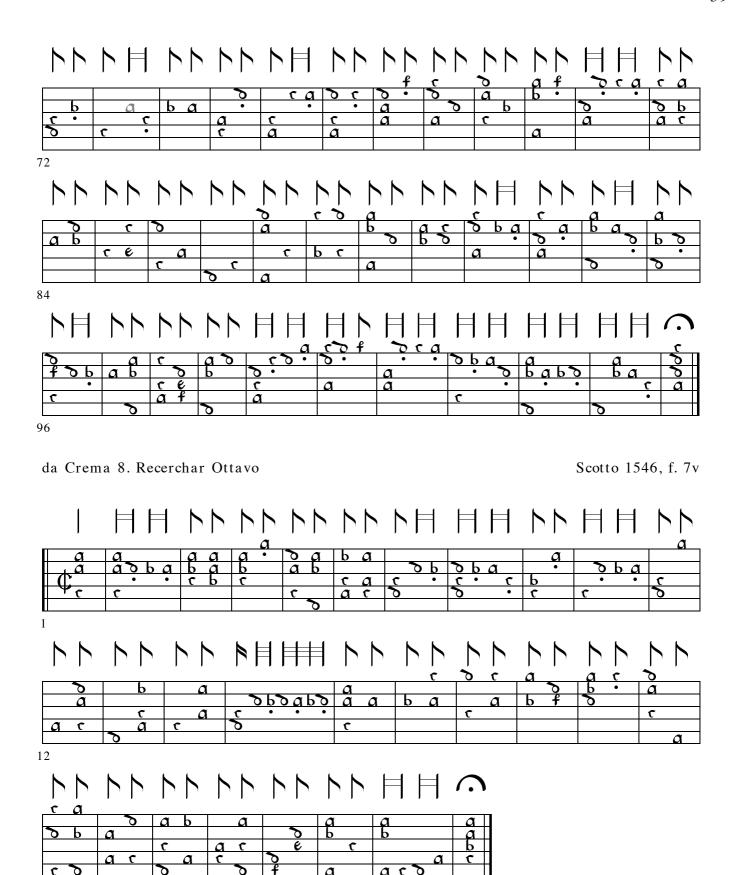


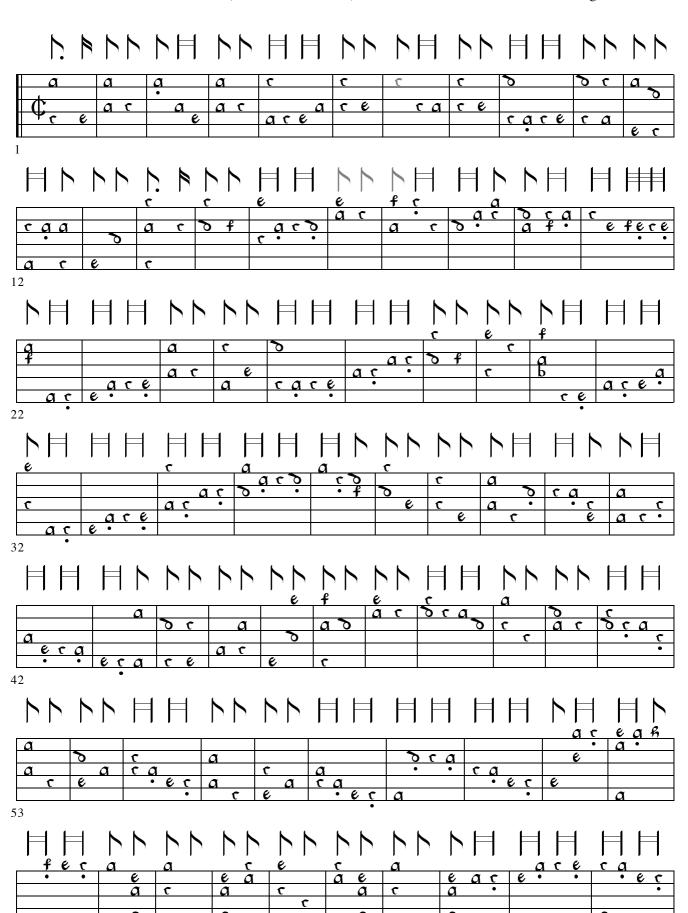
C2c. Courante du Poulonois - 7F8D A14B28

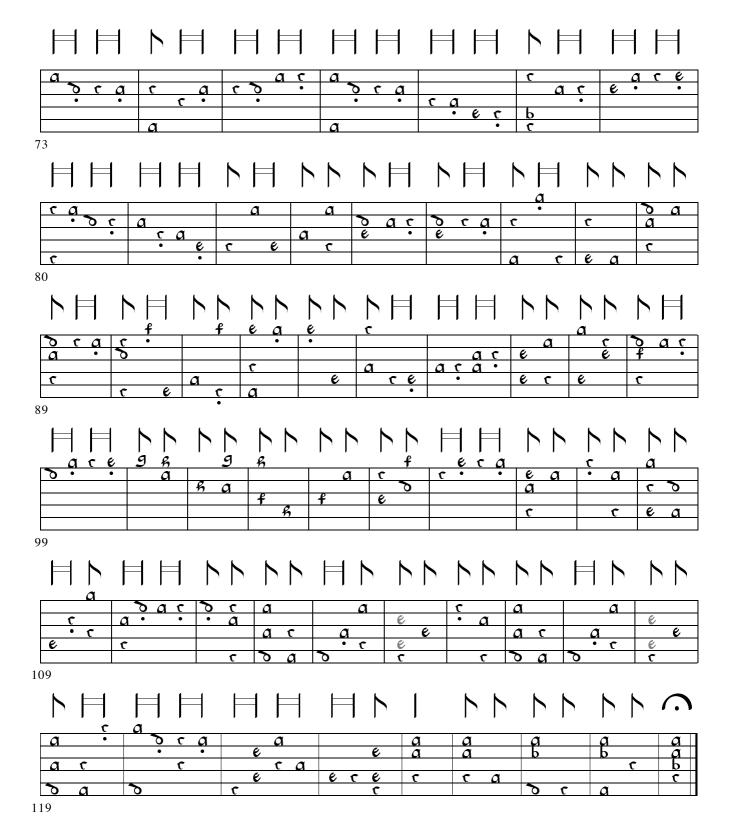
GB-Cfm 689, f. 10v

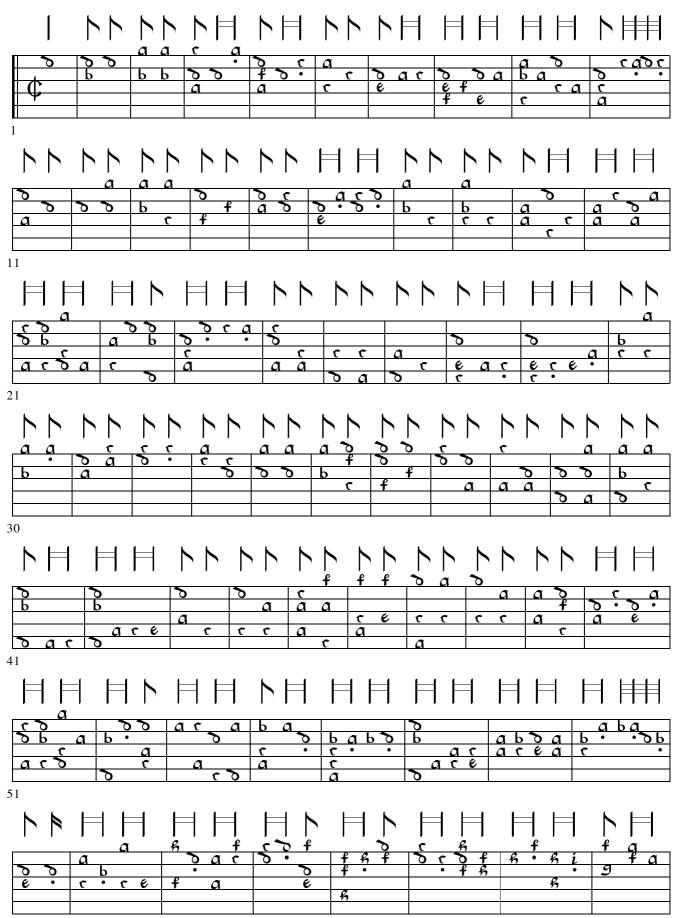


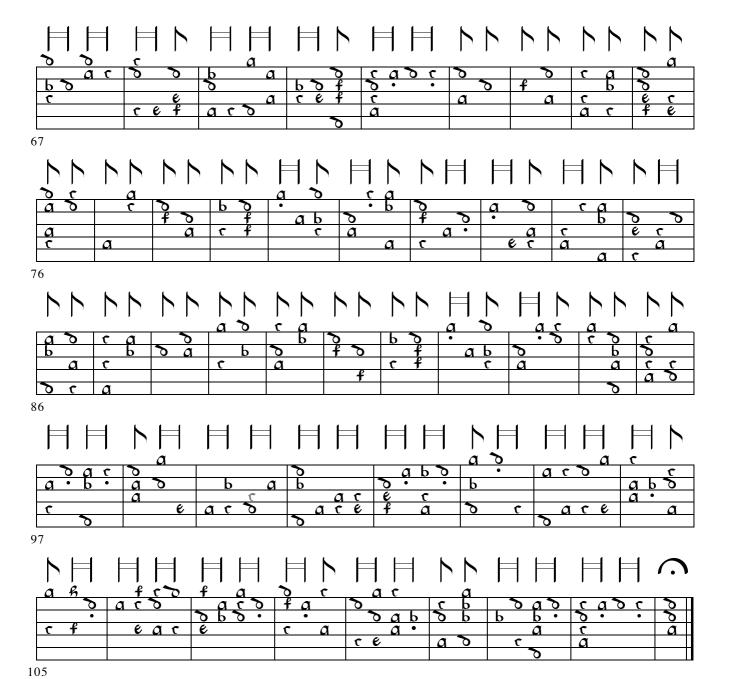


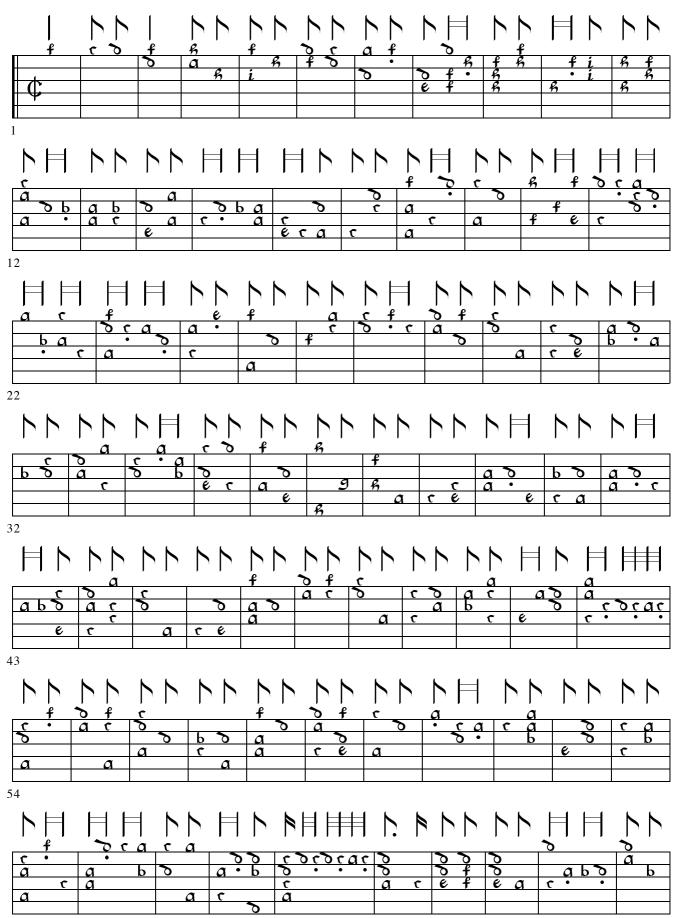


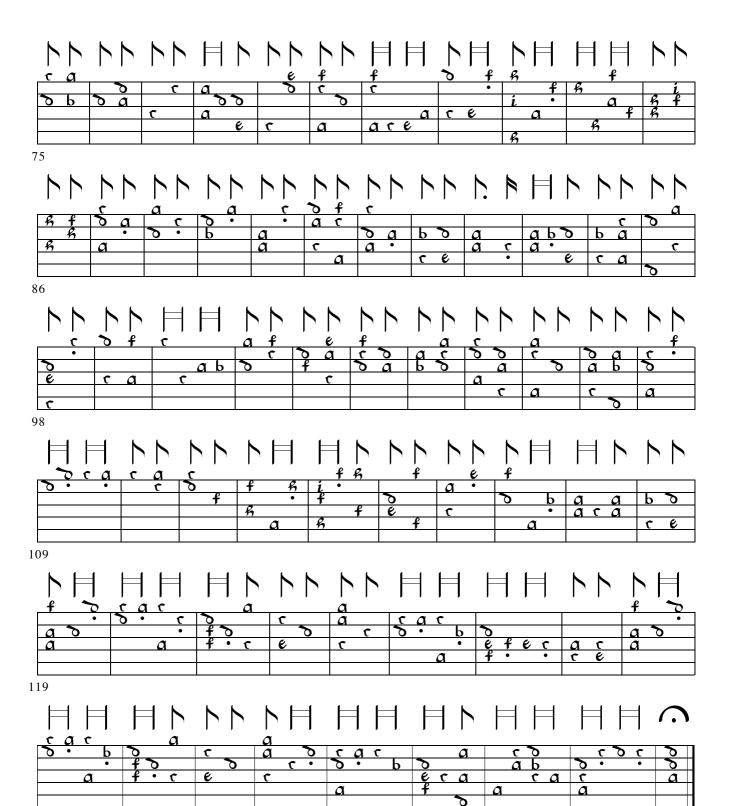


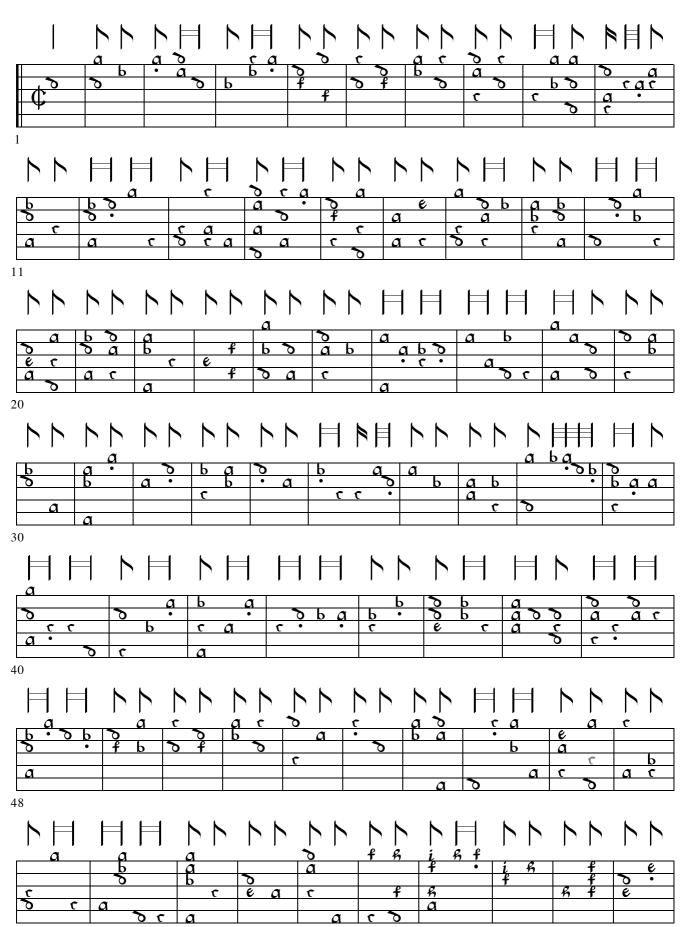


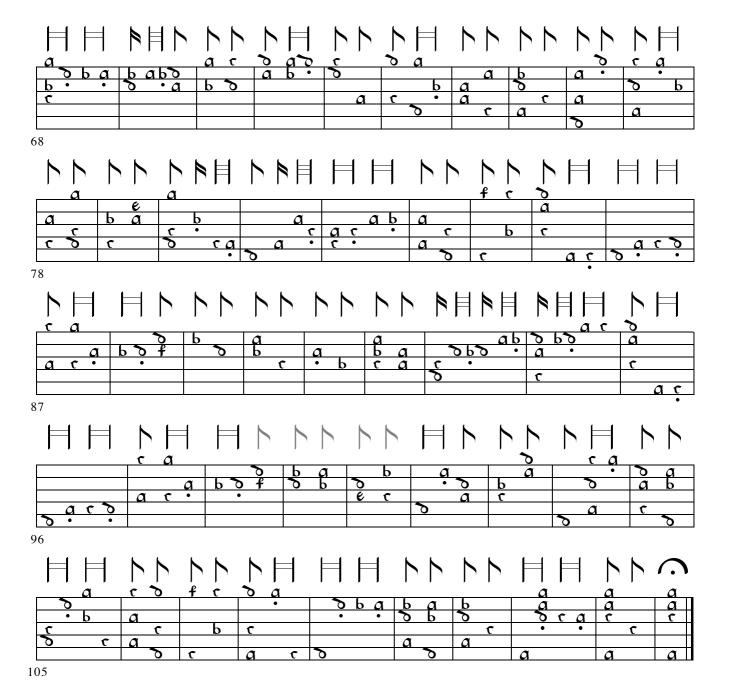












|--|--|--|

<u> </u>	teca			<u>a</u>				<b>r</b> (	efeca
a	626	٢	r	r	dac	r a	а		
1		σ	coca		aat	oca	ea	a	767
			۲	a a c		caa	૯		
Ψ	r			દ દ	r	a re	err		
					r	٢	ar		

## HNH HHHH NNN NH HHHH HNNH HHHN

		<u> </u>	u		ι		Ţ			<u>υ</u>										
$\mathcal{C}_{\mathcal{I}}$	r		r		а		r	а	r	•	d	a	$\sigma$	c a			a			a
a	a	r	j	ca				a	(	P	۵		a	P	20	<b>7</b> C	a		draa	
				C	·a	а		а				ρ		а	r	r			a	d
r					6		e		e	ra	7						<b>r</b>	e	era	
												e	r			а			en	te

NHHHHNHH HHNN NHNN 2HHHH NNHH

_ (	efeca	1	f a	f	e f	r $e$	f e	(	•	b	r	χ			
		<b>1€1€</b>			ar	a	٢	C	7			70	aac	ر م	а
0	202 E	a $\delta$				Q		a	۲		P	a	E	a	7
E		E		а	7	a		a					P		
		r	a	re	e		e	C	· e	r	a	r			e
۲		1	: e										E	r	

16

## 

					r	a						۲	e	<b>f</b> 1	: e ·	ŕ	e	$\mathfrak{c}$ b	<u>) f</u>	e	C	b
		a	r	C	X		220	X				<u>67 p</u>	a	r	1	7	)	a		a	r	a
0	act	<u> </u>		а	f	E	f	20	a	a	67			а	(	<b>7</b>					<u>ي ر</u>	
	۲		7	а					C	•	٢				Q		<u> </u>					
f	•		a	٢	e		r					۲						E	a	r	E	
	•				r			a							•							•

23

## 

_ (	a			1	cfe	r	f e	r		<b>a</b>		а					
9	626	1	a	٢	a	ρ	ra	Q	۲	ab	r	a '	Q	$\mathfrak{ca}$			
foa	f	a	a	٤				a	P	rα	P	۲	a		Q	٢	a
			a	٧									a		٢	a	
C	۲	b	r										٢		e	٢	a
				r												C	,

					<u>u</u>	L .	<u>u</u>
a d c	adra	a		r	7 C	$\delta c$	767
ab	ab	e a	ab	ra	ab	a aco	adac
<b>5</b> C	ra	a	a	۲	۲	a	E
r aa	ca	eer	e	r a	c ac	a	er
ec	era	ac		r	ere	r	

HINH NON HHOUNGHH HHOH

<u>e c t </u>	er a		<u>a</u>	tothih	+ 6	τα
acdc	a a	δ τα	c aco		a	ardara
Q	d q	a bb	eЬ	a	a ard	9
ra	re	area	7 6	n a	۲	
		re				

HHHH	月月月月	1		HHH	7	HH
f e acofc	s a a	D 5	r efe	r b	r e f	era
ard		c a acoca	a ace	Scar	0000	a
			e c	e c	ac	· ·
52	1				<u> </u>	
		hh hh h	N H NH	\8\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	, , , , ,	
oca c					a c 8 c	a c
eca	e c e a	٢	r a c	r e	e a	7 8
59						

NĦ	1	<u> </u>	\ \ 	用トト		トト目	ĦĦ	1		<b> </b>	月月月	H 1/1	NNH
۲	۲	e c		a					a			۲	e f e
		ατ		7 C		ατ		act	)	þ	c aa	a	a co
ad	$\mathfrak{c}$ a	P	r	<b>o</b> fa	σ	а	6		b	a		ea	
a		<b>5</b> e			a			٢			ra ra		
	era		e	rb	٢	b	a	а	r	a	r	erer	
		er				r e	er		а	r	o a	C	
67													

NNNNN STEER STEER

c a		y c		dea			3 60	a a	ca
ad	ec		P	a ?	ocal ?	ra	a	Grand	76
arar	e			a	۲			a	r a
cac	e s	a	E	۲	а	a	۲	a	E
7	₹	;	۲	a		۲	e c		a c

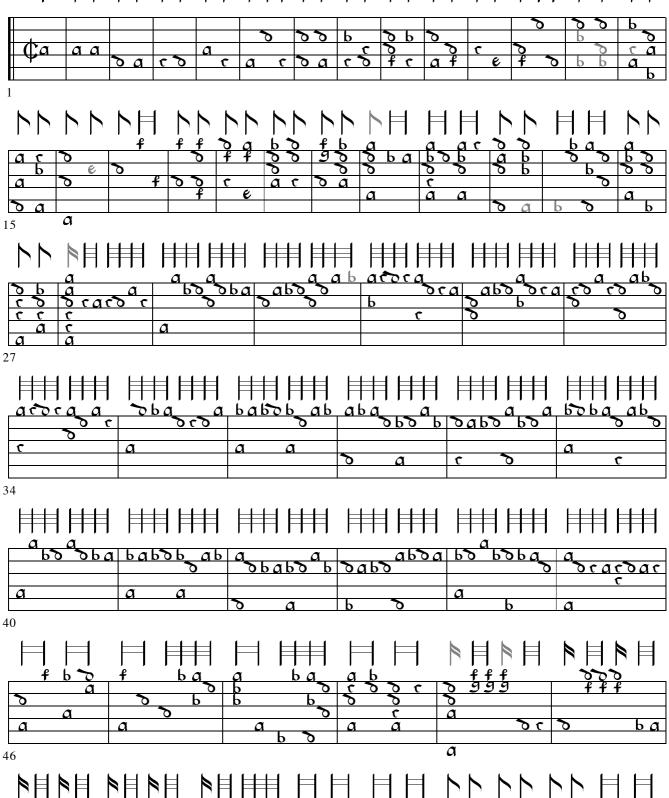
VHH HHV HHHH VÄHH HHVÄ HHHH VHHH

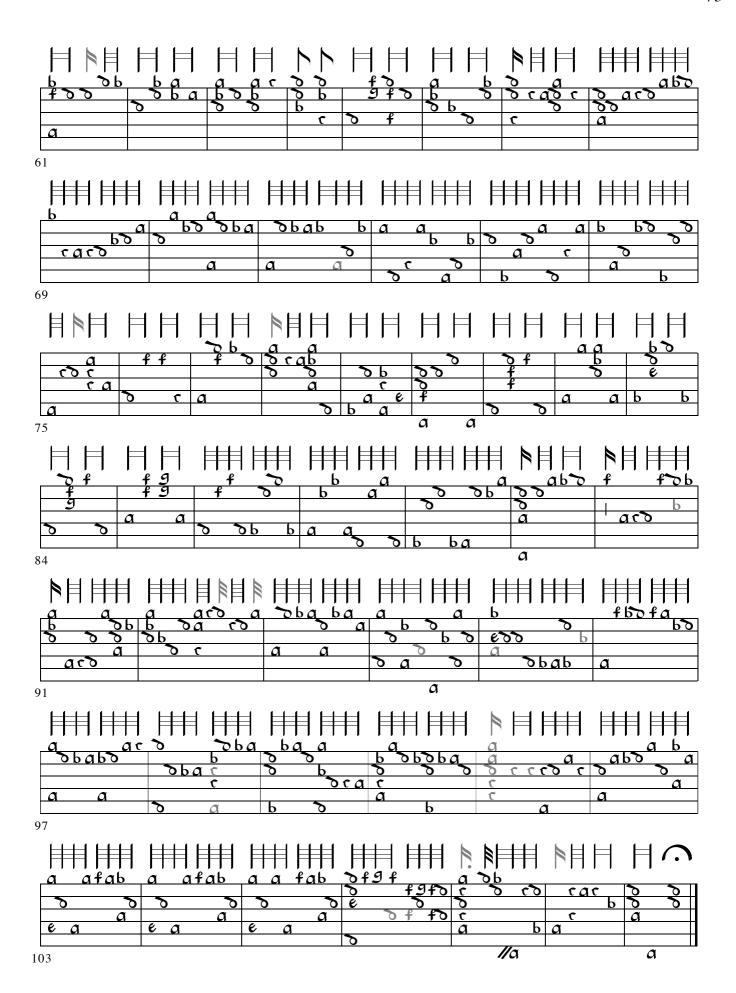
<u> </u>	<u></u>	σια	ntera	<u>те</u>	<del>u</del> a		
1	δια	ora	$\boldsymbol{\delta}$	ca	dea		
	P	a d	r	dea	dea	dea	
		a		a	٢	7	7
9 a	E	۲			۲	e f	E
h a	r		a				

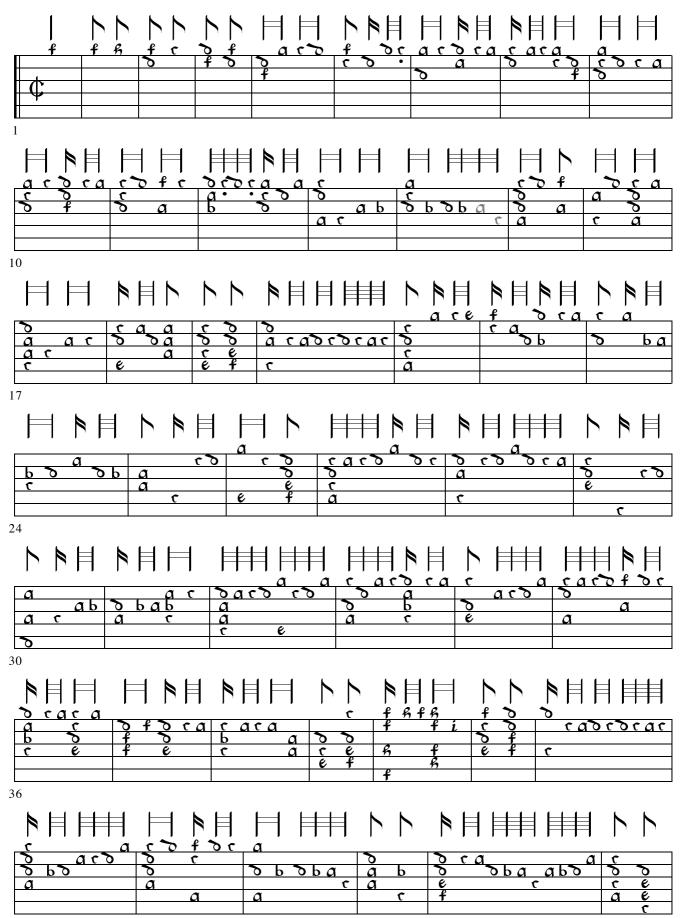
a a a a b c a b c a c b c a c b c a c b c a c b c a c a
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
coao c a a c c c a o ca a c a c a c a c
T
120
11111111111111111111111111111111111111
aco acoc a baca ccacoca a  ora a ba a a b ac baco froa o c  e c b ac ca ce  e c c c c c c c c c c c fc efc  ce fc e c b c
17.
NNN NNH HHHNNNNNN NHHHHHNNN frf er a a frf er a a a frf er a a a fre er a fre er a a a fre er
142 18
NH NH NNNN NH H N NH NN NNNN NNNH NNNN NNNH NNNH NNNN NNNH NNNH NNNN NNNH NNN NNN NNNH NNN NNN NNNH NNN NNN NNN NNNH NNN NN N

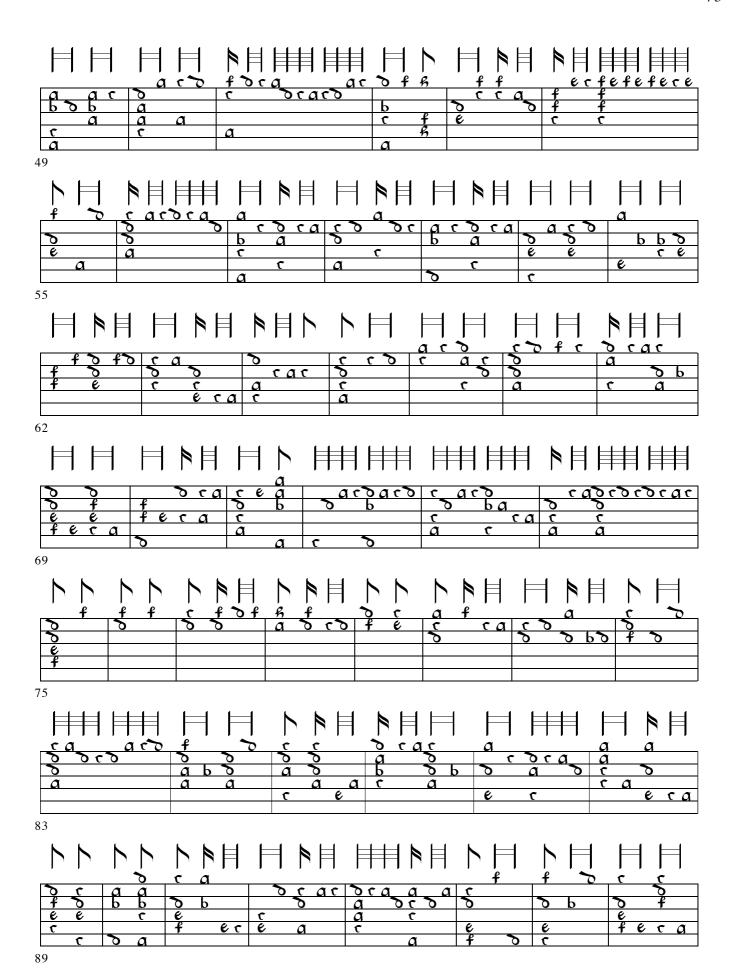
NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN
158 20? NHHHNHNHHHHNHHHHNHNH  C a cefec a c a c a c a c a c a c a c a c a c a
HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH
HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH
HHHHHHHHHHHHHHHHHNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN
NNNHHHHHHHHHNHHINH HHNNHHHNNHHNNHHNNHNNHNNHNNHNNHNNHNNHN
197

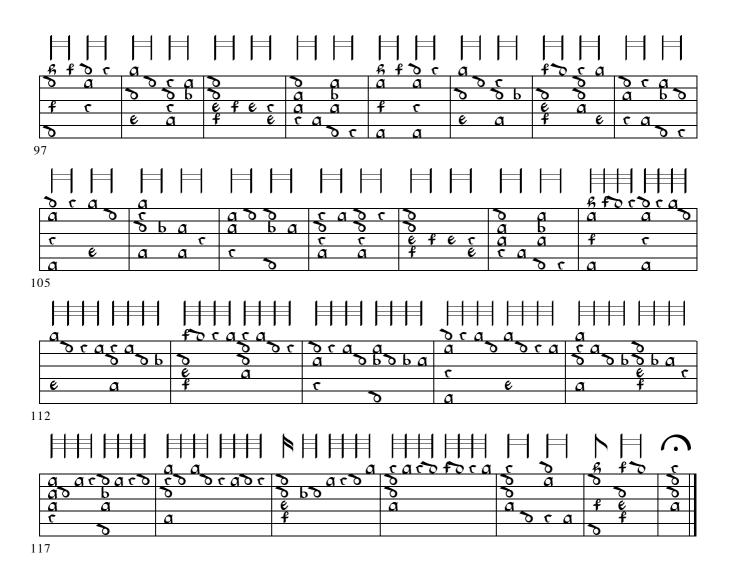












J2. Put up thy Dagor Jennie - trans lyra viol (defhf) 14 bars GB-DU Mus.10455, p. 4 iii

## 

				a	<u>a a a</u>	t ata a	
	a	a	a co	a o c a		7 6 7	b ca
630	767	a c	۲ ۷	d	D	P	2 6
<b>□ 33</b> ∨	7 7	7.7	۲	۲	۲	a	۲
			/	a	a a	a	۲
	a						a

## 

a		aare	f ec	ara		a	
376 670	X			76	de a	ard dra	7777
7	0000	-			7676	<b>&gt;</b>	22
C	7.7						$\sim$
a	aa	۲	a	a	r	a	aa
a	\ /	a	a	a	g	g	

## マンマママ マファー アーファ マン・マー マット マット マット

							O#+			O#+	а	· t a	<b>,</b>							
	<b>x</b> (	<b>0</b> #			a#	3	4	2.6	O#	7	$\vec{\phi}$	•	<b>*</b>	r	O#			a.	٠٢	O#
	1	c '	$\beta \cdot c$	O#	7	•	ρ	•	•	P					r	2.0	•	•		•
<b> </b>	1	<u> </u>	•	•	۲					•					٢	•	C#			
							σ			a							•	a		
					a															

## 

							<u> </u>	·		<u> </u>	u	t a <del>n</del>	
• •	<b>Q</b> #	<b>Q</b> #	r		<b>Q</b> #	J	C	#7 #C*	<b>∂</b> 0#	7	٦.	626.	r 0#
•	P	7	#7 #C•	#0 <i>6</i>	۲	•	P		• •	P		•	
	•	r	•	• •	۲					•			
a										a			
					a								

#### 

a			a·r	<b>Q</b> #	٠,	а			f c#	f c#
C	2#02#C	ar	•		•	P	f c#	f c#	6	• • •
r	• •	٠ .				•	• • •	•••	•	•
		•	a		a		•	•	a	a
							a	a		

# 

														u	í	
P	۲		a · 1	c 0#	٠,	a		0			a			ard	20	<b>Q</b> #
•	•	f c#	•	•	•	P	a		<b>∂</b> ca#	ar	Ò	ar		• •	•	•
		••• (				•	•	•	• •	•	•	٠ .				
C#/ C	1	•	а		a							•	а			
		a					a			a						

## 

	<u>a</u>															
ac	P	ar	ρ	ca	ca		C	γ	a·	c o#	٠,	а	a.1	· O#	O#	а
•	•	<i>ر</i>	•	•	•		(S)	ar	•		•	Q	•	•		J
		•		/	•		• •	۲.				•			r	•
a			۲ /	a				•	a		a				•	
						а							a		a	

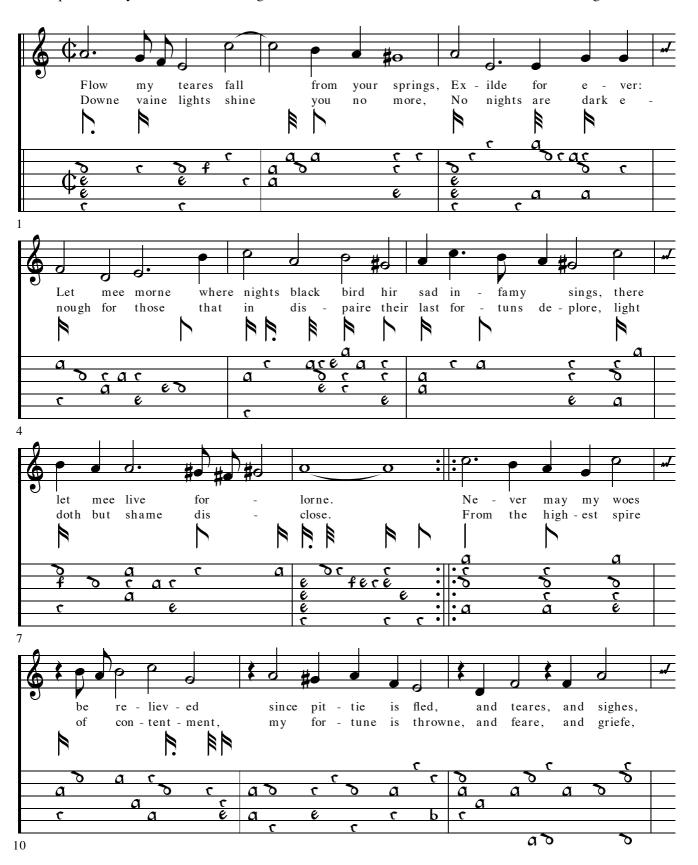
### 

Q# •1	c 0#	<b>Q#</b>	a	O#	a								
•	•		٠		<u> 5.</u>	a#	a	O#	τ O#	• ٢	а		
		ð	•	P	•		9	•	•	•	7	for#	
		•		•		٢	•				•	• • •	٢
a		a		a				a		a			•
						a						a	

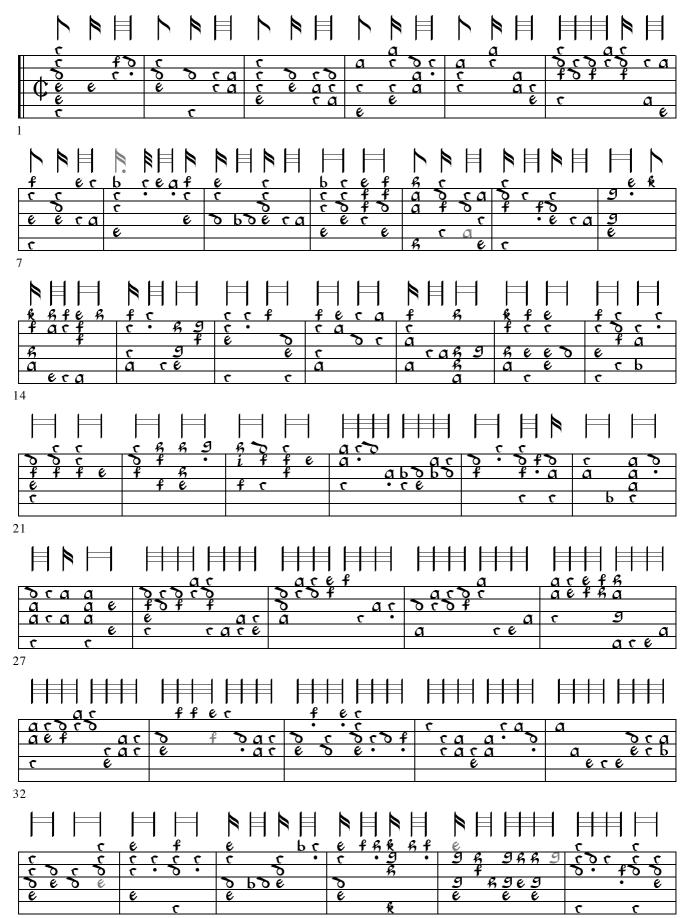
# ファファ マエファ アップァ アップァ アッファ マラ

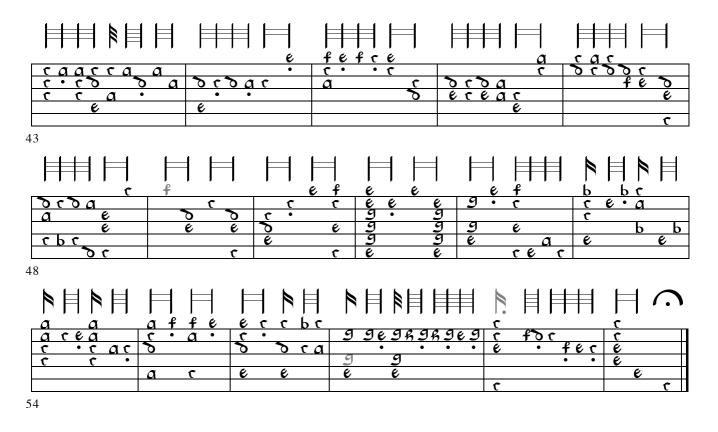
										<b>O#</b>		<u> </u>		<b>A#</b>										
		<b>0</b> #			for	#5				•	r		P	•	r	ρ	r	<b>O</b> #		a	• ٢	<b>Q</b> #	•	, (
		•	۲		• • •	•	Q				•				•					•		•		•
			•				•											r						
				а				E#	a									•		a			а	
€#	a				,														a			•		

Dowland 1600, sigs. B2v-C1r

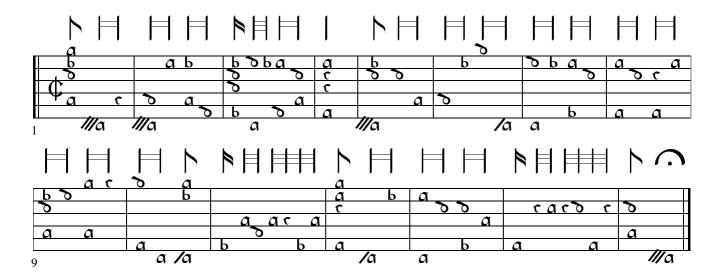








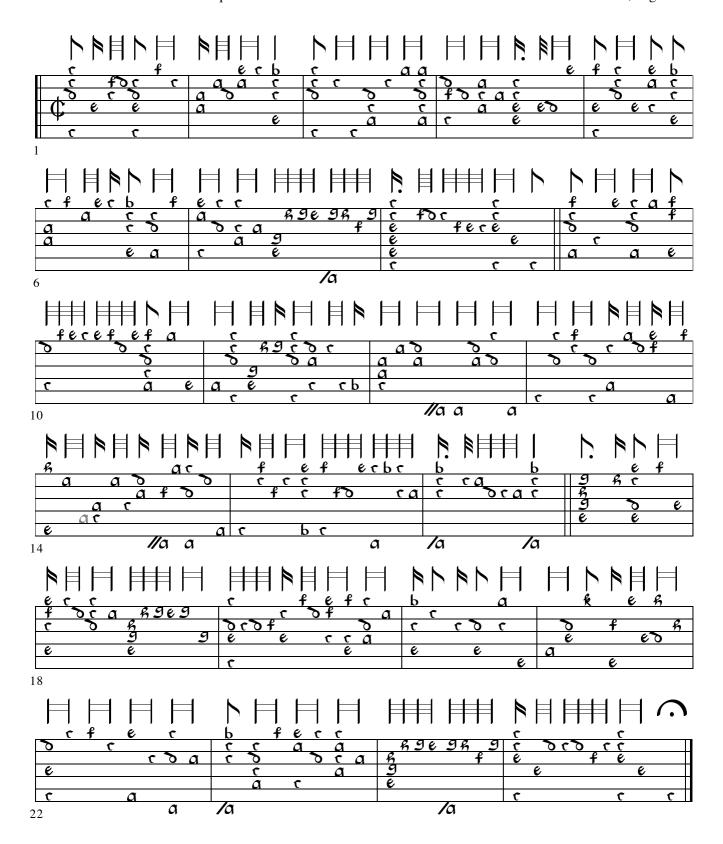
JD15app 2. Lachrimae J. Dooland Testudo Maior - lute 7F8Ef10C Besard 1617, sig. D4v

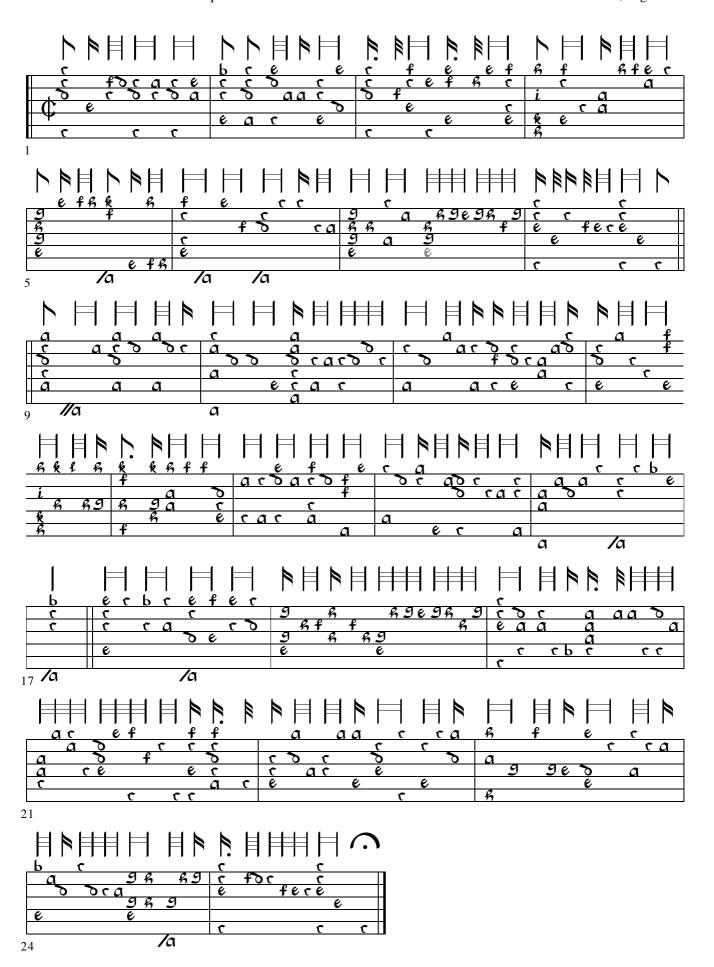


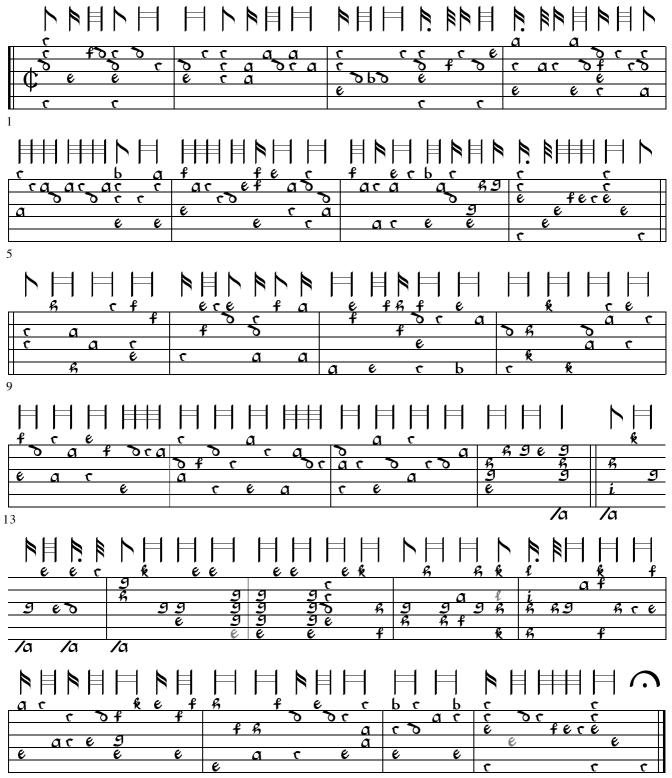
J3. Jamie is lost his diger

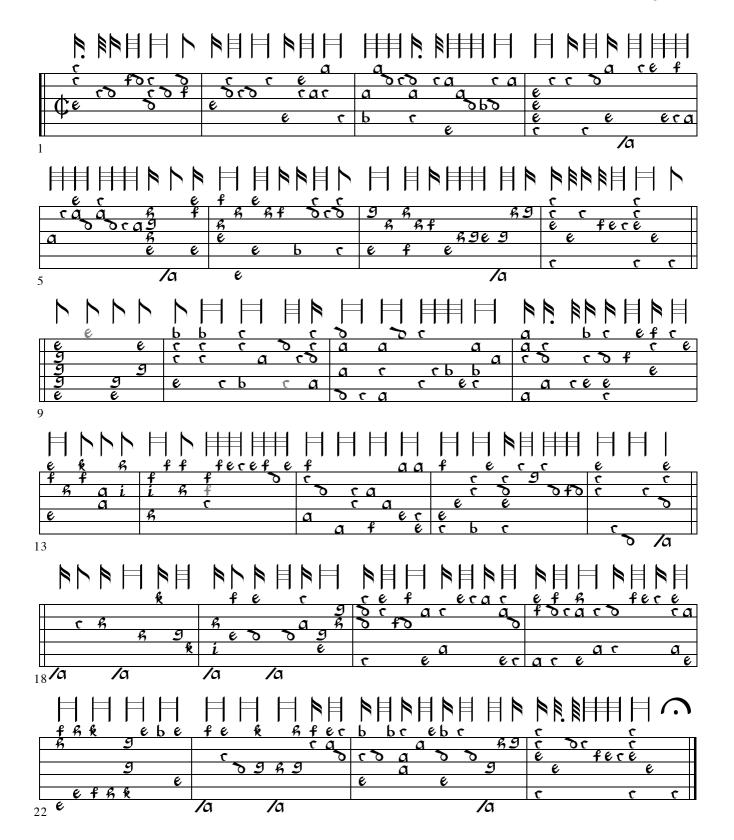
US-Ws V.b.280, f. 87v

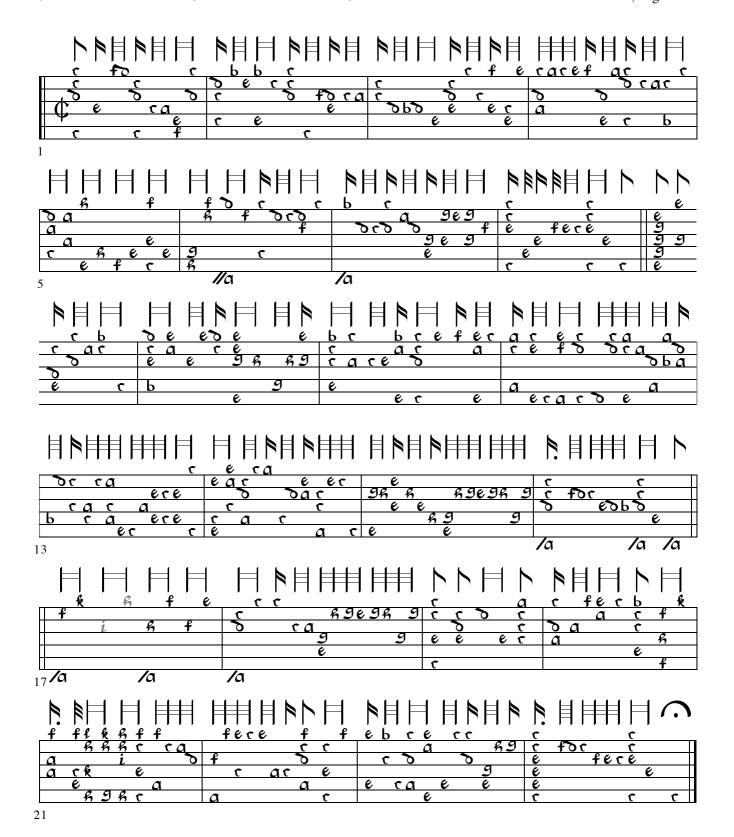


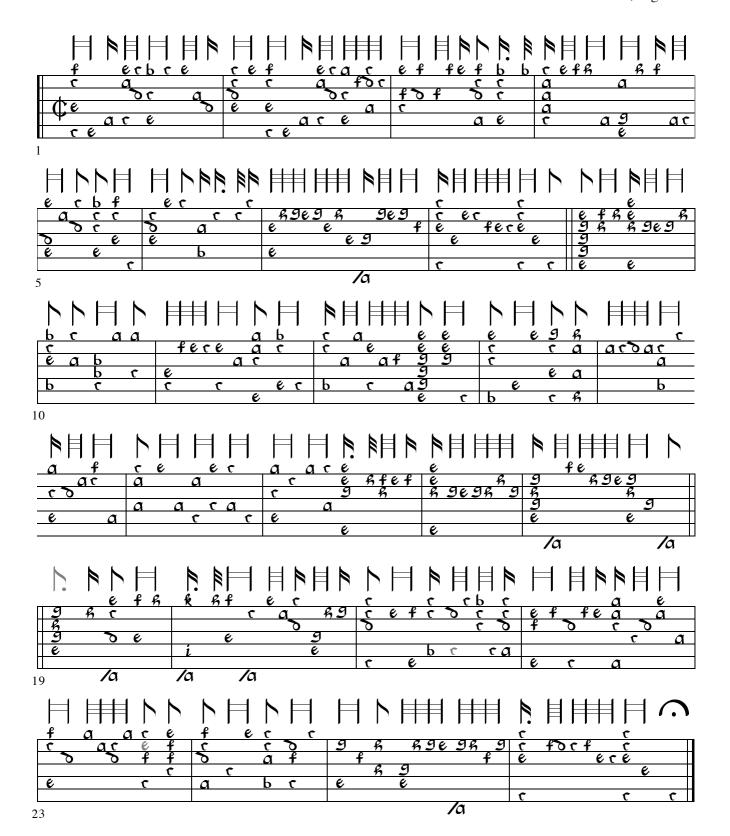


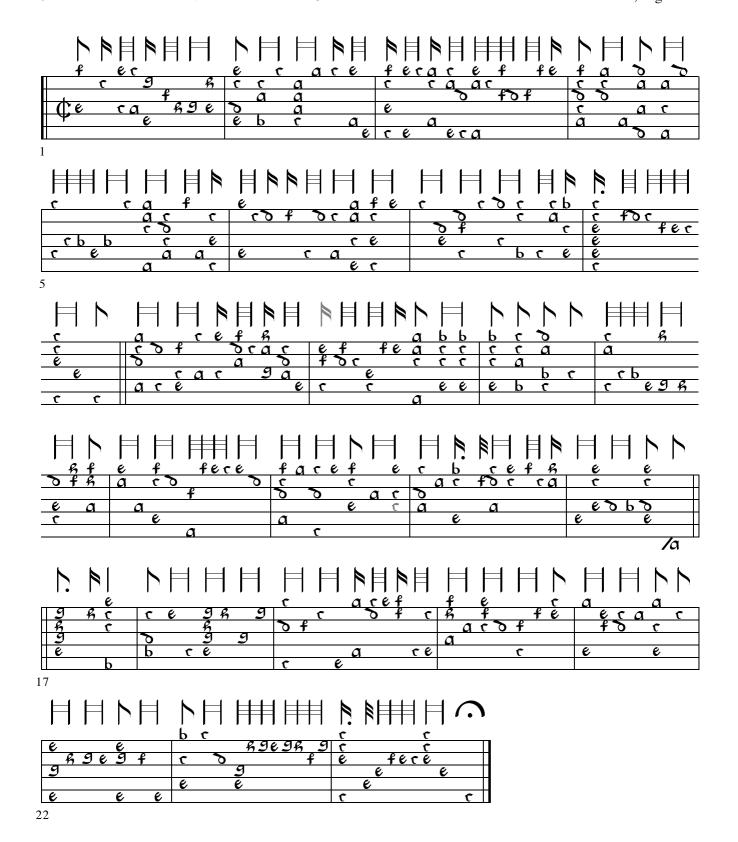




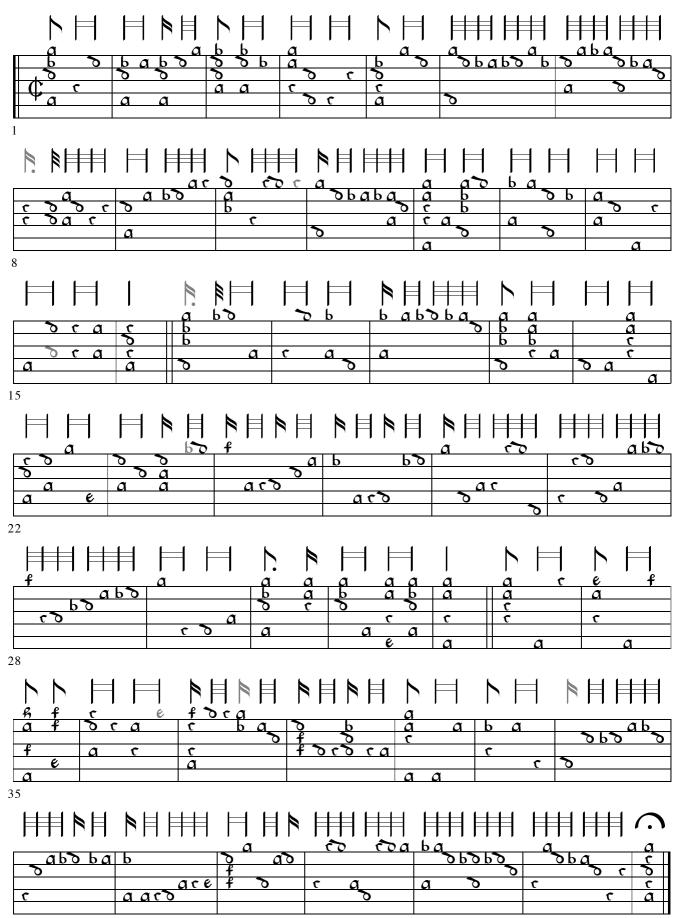


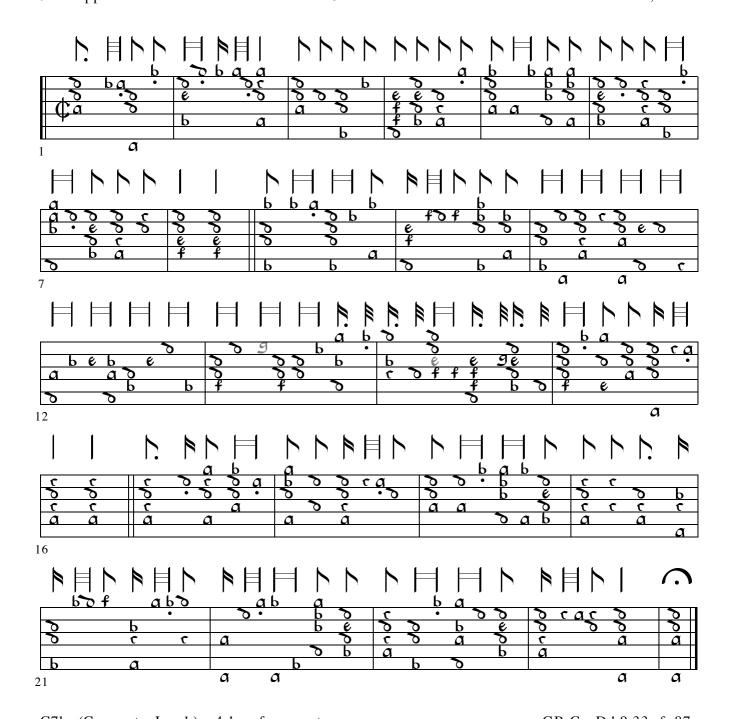








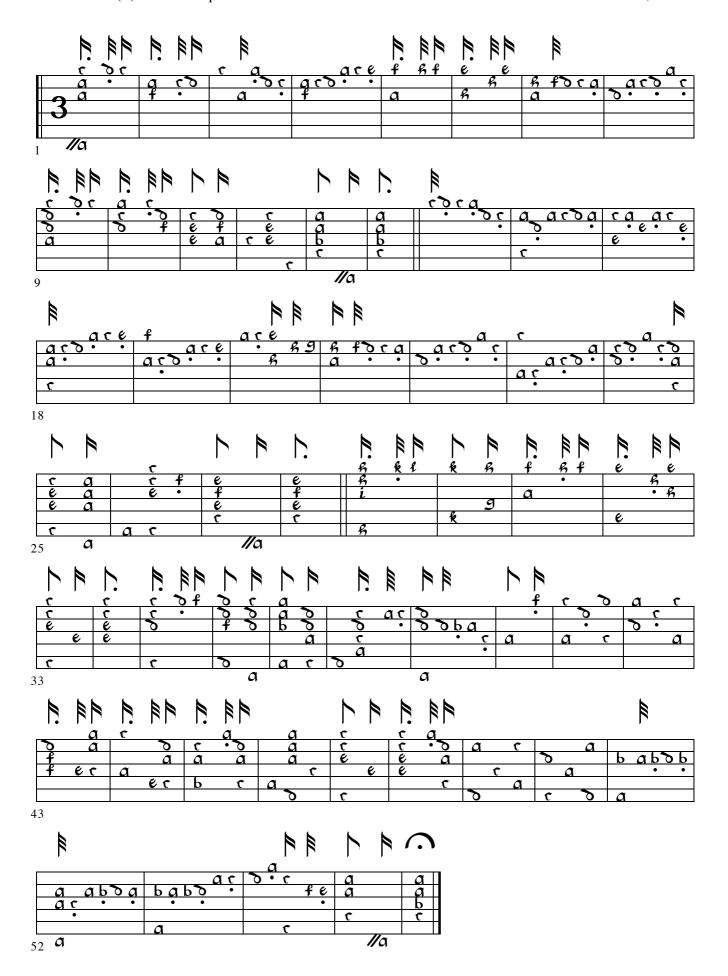




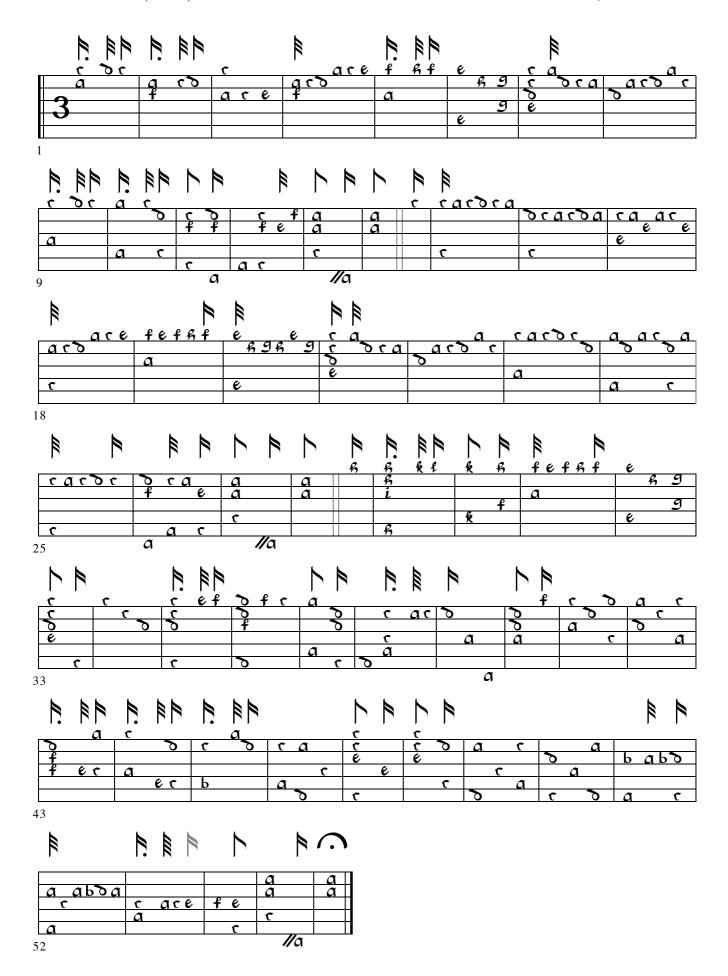
C7k. (Courante Jacob) - 4 bar fragment

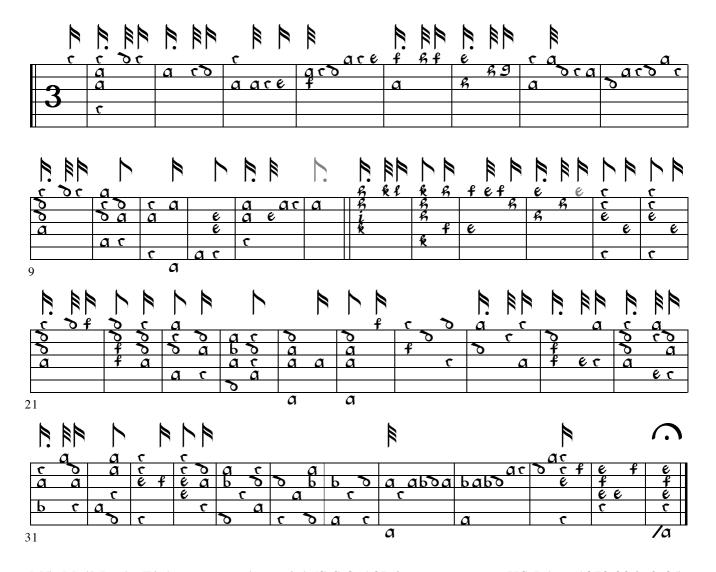
GB-Cu Dd.9.33, f. 87r











M5. Mall Petly Eights - trans lyra viol (fhfhf) A2B6

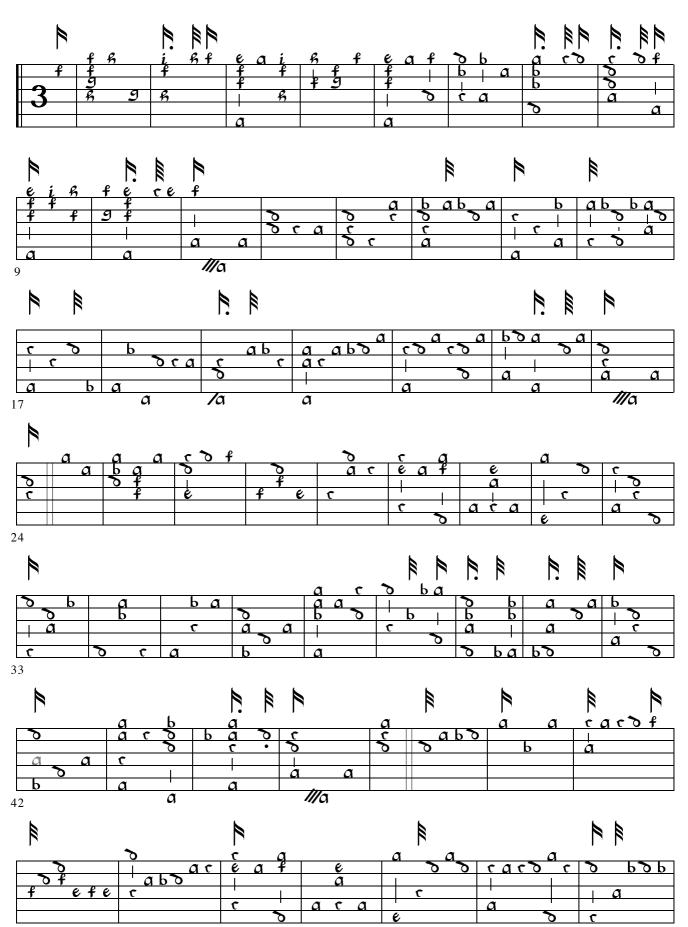
US-LAuc 1970.006, f. 25r



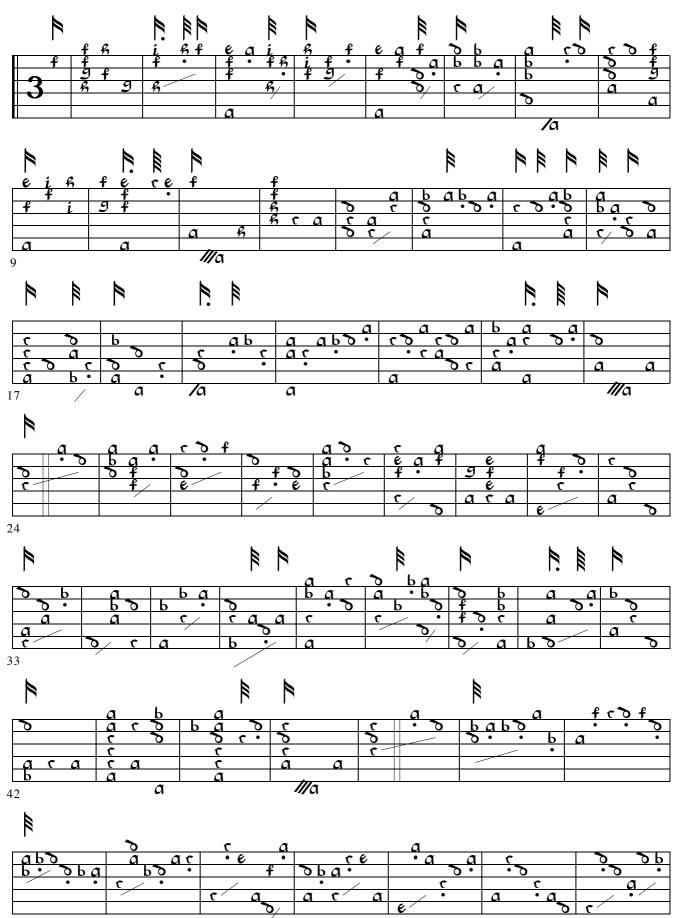
GB-Cfm Mus.689, f. 36v

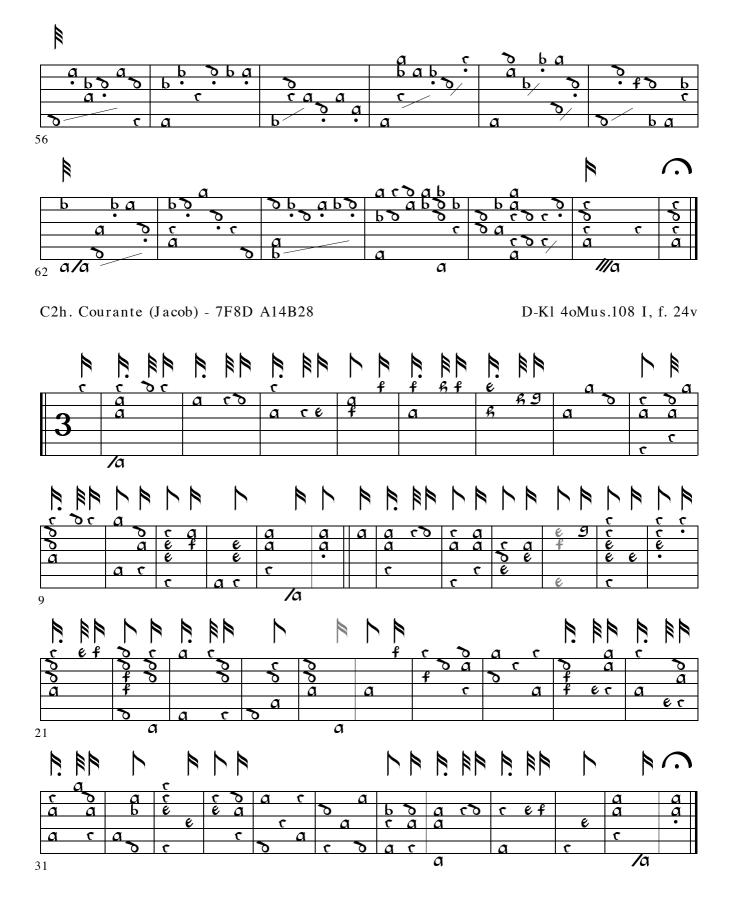


























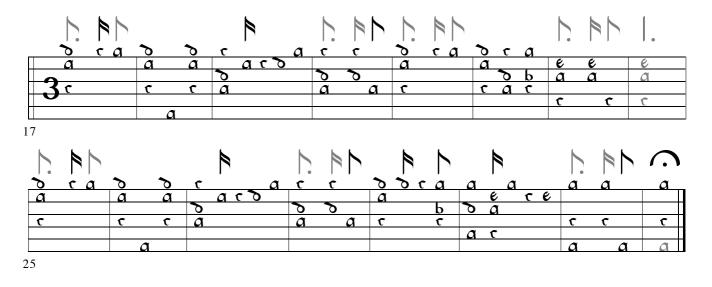




App 4. Ennglisch Tantz - Nachlauff - A16-A16

D-Usch 131b, f. 8r

						1 >	
<b>5</b> 5	2070c	a c ac	) ) C	2 6026	55 ca		
a a	a	or o		a a	a a_	$\epsilon$	$\epsilon$
L.		10	66	7	<u>d 6</u>	a a	a a
(), (	۲	a	a a	rra	ccac		
Ψ						<u> </u>	r r
a	a						
1							
	<b>\</b>	<b> </b>	1		×		
	brofora	\\\ c		\$ \\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	<u>a a a</u>		
	b cofoca a	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\		\$ \\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	<u>a a e c</u>	a c	
a a	a	200	5 5	a a s	a a a c c b b a		
a a		630					
a a	a	200	5 5	a a			
a a	a	200	5 5	a a	b d a		



V2d. Volta - 7F A11B21

D-Ngm 33748/I, ff. 78r

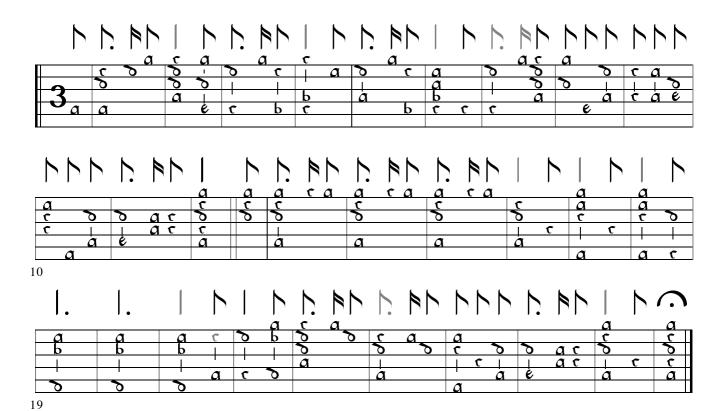






D3. The Upright Esquier - A12B16

US-Ws V.b.159, f. 18v-19r



**Commentary:** (positions indicated by bar number/event as in 2/3 = 2nd bar 3rd event):

JAKOB POLAK: C1. barred in 6 instead of 3 crotchets per bar so 1-2 and then every other bar line absent; 16/1-2, 24-25 & 32/1-2 - double bar lines absent; 21/3 - c2 instead of b2 (Pozniak retained c2); 40/1 - crotchet absent. C2(a). italian tablature; anacrusis - crotchet c1 absent (but present in 3 of 8 concordant versions); 7/1 - dotted crotchet instead of crotchet; 8-9, 53-54 & 83-84 - bar lines absent; 10/2 - crotchet absent; 11-12 - one bar of dotted crotchet c1c2e3c6 quaver a6 crotchet c1c2e3c6 instead of two bars of minim c1c2e3c6 crotchet d2f3a4 bar line crotchet a6 minim c1c2e3c6; 13-14 - one bar of minim c1e2f3c5 crotchet c1e2f3 instead of two bars of minim c1e2f3c5 crotchet e4 bar line dotted minim c1e2f3; 28/1-2 & 56/1-2 - double bar lines absent; 34 - bar absent; 37/3 - c5 instead of c6; 38 - rhythm dotted crotchet quaver crotchet instead of crotchet dotted crotchet quaver; 39/2 - crotchet present but a7 absent; 43/1 - d4 instead of f4;48/2 to 50/3 - crotchets absent; 49 - a5-d6 here but d6-a5 in division and ever other version; 55/2-5 - quavers absent; 58/1 - quaver instead of crotchet; 61/3 - f1 instead of c1; 62 - bar absent; 63/5 - minim instead of crotchet; 64/1 - dotted crotchet instead of crotchet; 64/4 - a6 instead of a7; 67/2 - a8 (/a) instead of a7 (a); 71/1 - dotted crotchet instead of crotchet; 71/4 - e2 instead of d2; 71/5 - a1 absent; between 71-72 - 5 irregular bars without rythm signs inserted, a1e5-d2 bar line c2a5-d3 bar line a2-c2-d2c5-c2-a2 bar line d6-a5-d2-c2-a2-c1c2e3e4-c6 bar line c1c2e3-e4-a1c4 barline; 81 - bar absent; 83/3-5 dotted crotchet 2 semiquavers absent; 84/1 - crotchet absent; 84/2 - a7 (a) instead of a8 (/a). C2b. Lutezine. bar lines absent (except 41-42 and double bar line 14/1-2); 8 - rhythm signs absent. C2c. Lutezine. vertical ties; 6-7, 7-8, 15-16 & 34-35 - bar lines absent; 7-8 - one bar of quaver 10 semiquavers instead of 2 bars of crotchet 10 quavers; 40/1 - crotchet absent; 42/2 - crotchet instead of fermata. C2d. Lutezine. dots under letters to indicate right hand index fingering 12/1-3 - minims instead of crotchets; 14-15 - single instead of double bar line; 56/1 - dotted minim instead of fermata. C2e. Lutezine. Italian tablature; 14/1-2 - double bar line absent; 45 - bar absent; 56/1 - dotted minim instead of fermata. C2f. Latezine. 14/1-2 & 28/1-2 - double bar lines absent; 53/4 - quaver instead of crotchet; 56/1 - fermata absent. C2g. Lutezine. 14/1 - crotchet instead of dotted minim; 18/3 - e2 instead of e1; 27/1 - c1 and f3 separated horizontally rather than aligned vertically; 36-37 - bar line absent. C2h. Lutezine. 13-14, 37-38 & 41-42 - bar lines absent; 18/1 - e1f2e5 instead of e2f3e6; 19-20 - one bar crossed out of minim c1c2e3c6 crotchet e4, and 2 bars as an insert at the end instead of minim c1c2e3e4c6 crotchet e4 bar line minim c1c2e3 crotchet c1; 25/2 crotchet absent; 41/2 - //a instead of /a; 42/1 - fermata above dotted minim instead of fermata. C3. dots under letters to indicate right hand index fingering; 7/1 - dotted minim instead of minim; 15/1 & 43/1 - Burgers Hove edition changes a4 to a3, Pozniak retains a4; 18/2 - quaver instead of crotchet; 21/1 - e5 retained does not match e6 of corresponding bar 9 (retained by Pozniak and Burgers); 24 - bar of dotted minim c1c2e3e4 to complete 24-bar first strain absent; 36/1 - dotted crotchet instead of crotchet; 37/2 & 4 - dots under one note to the right instead; 48/1 - dotted minim instead of fermata. C4. dots under letters to indicate right hand index fingering; anacrusis - 2 crotchets instead of 2 quavers; 30/1 - dot after crotchet present in Vienna copy but not Maintz and Munich copies of Hove 1612; 34/1 - dotted minim instead of fermata. C5. 8th course in E flat notated as //a instead of /a; vertical ties; 14/1-2 double bar line absent;14-15 - triple instead of single bar line; 30/2 - scribe altered g6 to d6; 31-32 - double instead of single bar line. C6(a). vertical ties; 15/1 - f3 added; 29/2 - h3 instead of i3; 39/1 - minim instead of fermata. C6b. Latezine. vertical ties; 20/1 - dotted crotchet d2d3 absent; 20/3 - crotchet absent; 37/2 - fermata above 20/1-2 - double bar line absent; 39-40 - one bar of 3 crotchets instead of two bars of crotchet instead of crotchet; 38 - bar absent. C6c. Lutezine. minim crotchet bar line fermata. C7(a). vertical ties and dots under letters to indicate right hand index fingering; 46/1-2 - double bar line absent; 68/1 - minim instead of fermata. C7b. Lutezine. GB-Cfm 689, f. 64r i Courante Ballarde vertical ties; 19/1 - //a instead of /a for 8E flat; 24/1-2 & 46/1-2 - double bar lines absent; 42/1 - a3 instead of a4; 65/4 - c2 instead of b2; 67/3 - fermata added; 68 - bar absent. C7c. Lutezine. horizontal ties and dots under tablature letters to indicate right hand index fingering; double bar lines absent. C7d. Lutezine. 29/3 - d5 instead of d6; 36/<1 - d3c4 crossed out; 46/1 - fermata absent. C7e. Lutezine. diapasons are notated as a-for 7F, a for E flat, and /a presumably for 9C; 7/1 - b5 instead of d5; 10/3-4 - quavers instead of semiquavers; 20/4 - c3 absent; 24/1-2 - double bar line a note to the left; 37/3 - d2 instead of d3; 40/2 - dotted quaver instead of quaver; 43-44 - one bar of three minims a1a2c3a6b1d2d3a7-a1a2c3a6 instead of two bars of minim a1a2c3a6 crotchet b1d2d3a7 bar line crotchet b2 dotted crotchet a1a2c3a6 quaver d2. C7f. Lutezine. dots under tablature letters to indicate right hand index fingering; 11-12 - double instead of single bar line; 24/1-2 - double bar line absent; 29/2 - minim instead of crotchet; 41-42 - bar line absent; 46 - bar absent. C7g. Lutezine. occasional vertical ties and dots under tablature letters to indicate right hand index fingering; 3-4, 5-6, 7-8, 9-10, 18-19, 27-28 & 45-46 - bar line absent; 19/1 - 9C (//a) instead of 8E flat (/a); 23/2 - 7F (a) instead of 9C (//a); 24/1-2 - double bar line absent; 29/3 - d5 instead of d6; 31/1 - e5 instead of e6; 46/1 - semibreve instead of fermata. C7h. Lutezine. vertical ties; 15/1 to 16/1 and 45/1-3 - crotchets absent; 32/3 - b2 crossed out; 41/1 - //a instead of a/ for E flat. C7i. Lutezine. all rhythm signs double in length and halved here; 24/1-2 - double bar line absent; 32-36/1 - crotchets absent; 46/2 - equivalent of crotchet instead of fermata. C7j. Lutezine. 1-25 - absent due to a missing page, reconstructed from C7f; 46/1 - dotted minim instead of fermata. C7k. Lutezine. occasional dots under tablature letters to indicate right hand index fingering and one ornament # to the left of a tablature letter; 1-2, 3-4 & 5-6 - bar lines absent; copying stopped after 7/1. C8(a). vertical ties; 27/3 - a4 instead of a3; 28-29 - bar line absent; 33/1 -//a (9C) instead of /a (E flat). C8b. Lutezine. occasional vertical ties; 19/3 - c4 absent; 19-20 - bar line absent; 20/1 - crotchet instead of minim; 36/1 - fermata above minim instead of fermata. V1. 8th course in E flat notated as //a instead of /a; vertical ties; 6/1 - f2 crossed out; 10/<1 - b2 crossed out; 24/1-3 crotchets absent; 33/<1 - d2 altered to b2 and b3 altered to d3 both crossed out; 48/1-2 - crotchets absent; 48/3 - fermata absent. V2(a). dots under letters to indicate right hand index fingering; 44/1-2 - crotchets absent; 44/3 - fermata absent. V2b. Lutezine. 8th course in E flat notated as //a instead of /a; vertical ties; 21 - bar absent; 44/2 - crotchet instead of fermata. V2c. Lutezine. occasional vertical ties and two dots beneath tablature letters used once; 6/3 - b1 instead of a1; 15-16 - bar line absent; 21/1 - crotchet absent; 31/2 - crotchet instead of fermata. V2d. Lutezine. occassional vertical ties; 16-17 - bar line absent; 18/1 crotchet absent; 32/1 - fermata absent. V2e. Lutezine. barred in 6 instead of 3 crotchets per bar; 12-13 & 24-25 - double bar lines absent; 23/2-3 - quavers instead of semiquavers; 24 - bar absent; 31/3-5 - crotchet 2 quavers instead of dotted crotchet 2 semiquavers; 36/2-4 - quaver 2 crotchets instead of 2 semiquavers crotchet. V2f. Lutezine. x to right of tablature letters for hold or tenuto signs; one or two dots to indicate right hand index and middle fingering and occasional dots above tablature letters to indicate left hand fingering (the latter bars 14-15 & 19 only); 13/1-3 - crotchets absent; 16/<1 - c3c4 crossed out; 22/3 - d1 crossed out; 24/2 - minim instead of fermata. V3. 8th course in E flat notated as //a instead of /a; vertical ties; 36/2 - fermata above crotchet instead of fermata. V4. 8th course in E flat notated as //a instead of /a; vertical ties; 36/3 - fermata absent. V5. 8th course in E flat notated as //a instead of /a; vertical ties; 13/1 - crotchet instead of dotted minim; 28/2 - crotchet instead of fermata. V6. vertical ties; 16-17 - single instead of double bar line; 31/1 fermata above semibreve instead of fermata. V7. 8th course in E flat notated as //a instead of /a; vertical ties; 24/1-2 - double bar line absent; 31-32 - bar line absent; 50/2 - crotchet instead of fermata. V8. vertical ties; 1/3 - e?4 crossed out; 16-17 - single instead double bar line; 34/1 - fermata above crotchet instead of crotchet; 34/3 - fermata absent. APPENDICES IN LUTE NEWS: App 1. vertical ties; 4/1 - f1 instead of g1; 4/2 - e6 instead of a6; 9/1 - c1e2c5 instead of d3e4c6; 15/4 - e3 instead of c3; 22/2 - a6 instead of e6; 25/2 - a1 added and c3 absent; 25/4 - the only use of a dot under tablature letter for right hand index fingering; 27/2 - fermata absent. App 2. 3/2 - crotchet instead of quaver; 8-9 & 16-17 - single instead of double bar lines; 12/1 - a6 instead of a5; 13/1 - a7 absent; 13/1-2 - crotchets instead of quavers. App 3. the new changes are: between 54-55 - previous bar duplicated (except 54/1 f1 instead of c1); 61/1-6 - 2 bars of 3 crotchets instead of 1 bar of 6 quavers; the previous alterations were: vertical ties and occasional dots under tablature letters for right hand index fingering; double bar lines absent; 13/3 - a5 instead of a4; 15/1 - d2 instead of d3; 47/1-2 - d3 and a10 vertically aligned below a crotchet; 53/2 - c1 added; 63/2 - //a [a9] instead of /a [a8]; 64/1 - minim instead of fermata.

JOHN DOWLAND: JD15n. 4 minims per bar; 3/3 - ink blots on where 2nd & 3rd course notes could be; 8-9 - single instead of double bar line; 12/6 - a3 unclear; 21/3 - b1 instead of k1; 24 - half bar of 2 instead of 4 minims (a similar half bar is also present as the penultimate bar of the C strain in the consort lute part for Lachrimae Antiquae in JDlost 1 in the Lutezine); 24-25 - bar line absent; 25/10 - fermata above semibreve instead of fermata. JD15o. 2 minims per bar; vertical ties; 1/3-4 - crotchets instead of quavers; 8/1, 31/1 & 48/1 - crotchets instead of dotted crotchets; 13/1, 18/1, 19/4-5, 22/3, 24/3-4, 25/1-3, 26/3, 33/1-44/1 & 44/4 - tablature letters in grey are missing due to damage to the page and have been reconstructed from JD15n (except e6 at 40/3 is absent and so reconstructed as c5); 13/1 & 24/1 - crotchets missing due to damage to the page; 13/3-4 - a5-a4 instead of a4-a3; 17-18 - bar line absent; 19/4-5 - quavers missing due to damage to the page; 19/6 - d3 added; 21/4 - c2 instead of g2; 28/1 - d3 instead of a3; 35-41 - only the incomplete rhythm signs above and occasional tablature letters on 5th and 6th courses survive, and it is clear that 35/1, 36/1 & 36/3 are c5 and not e5 as in JD15n; 40/3 - the 6th space of the stave is present but no e6 (to match JD15n) and the 5th space and above are missing, so the tablature has been reconstructed as c5; 44/1 - c1 instead of e1; 46/2-3 - bar line added; 49/3 - minim with fermata above double bar line instead of fermata. JD15p. vertical ties; 12/12 - e4 instead of d4; 16/8 - f2 crossed out; 21/2 - f1 crossed out; 23/6 - crotchet instead of dotted crotchet; 23/8-9 - semiquavers instead of quavers; 30/8 - a1 added; 35/3 - scribe altered c2 to f2; 37/3 - c1 instead of k1; 40 - half bar of 2 instead of 4 minims (the same half bar is also present as the penultimate bar of the C strain in the consort lute part for Lachrimae Antiquae in JDlost 1 in the Lutezine; 40-41- bar line absent; 42/11 - e5 crossed out with #; 46/3 - 11 instead of k1; 48/9 - c6 added; 49/1-9 - triplets are indicated by beaming groups of three crotchets together without '3' in the original; 50/10 - minim with fermata above double bar line instead of fermata. JD15q. Lutezine. 1-2, 9-10, 10-11, 19-20, 20-21, 21-22, 22-23, 23-24, 24-25 & 25-26 - bar lines absent; 7/5 & 24/2 in voice - F instead of F#; 11/4-5, 20/2-3 & 24/3-4 - bar lines added; 15/7 in voice - G instead of G#; 22/5 in voice - minim a absent; 25/3 - minim instead of fermata. ID15r. Lutezine. bandora; 4/5 - f4 instead of f5; 6/6 - scribe altered minim to dotted crotchet; 7/5 - scribe altered crotchet to quaver; 7-8, 19-20 & 24-25 - bar lines absent; 8/1 - ink blot obscuring any letters on 4th and 5th course; 15/8 - b3 crossed out; 16/1 - a6 instead of a7; 24/11 - f2 instead of e2; 25/3 - minim with fermata above double bar line instead of fermata. JDlost 1. Lutezine. 5-6, 9-10 & 13-14 - bar lines absent; 14/3 - f6 instead of a5; 24 - half bar in original retained; 25/10 - minim instead of fermata. JDlost 2. Lutezine. 7/5 - c5 instead of e5; 9/2 - a8 (E) instead of a9 (C); 16-17 & 18-19 - bar lines absent; 21/8-9 - f3-c2 changed to f2-c1 in Fretwork edition; 24/4-5 - semiquavers instead of quavers; 25/10 - minim instead of fermata. JDlost 3. Latezine. 13-14 & 18-19 - bar line absent; 18/7 - c6 instead of e6; 20/6 - n3 instead of l3; 24/5 - half bar in original retained; 25/2 - c4 instead of e4; 25/10 - minim instead of fermata. JDlost 4. Lutezine. 9/2 - c1 instead of e1; 10/6 - e5 instead of c5; 14/4 - c3 instead of f3; 25/10 - minim instead of fermata. JDlost 5. Lutezine. 12-13 - bar line absent; 15/13-14 semiquavers instead of quavers; 17/3-4 - h1-i3 instead of i3-h1; 20/7 - f2h4f6 changed to f2h3g4 in Fretwork edition; 24/10 - minim instead of fermata. JDlost 6. Lutezine. 4-5 - bar line absent; 17/2-3 & 20/5-6 - 2 crotchets instead of 2 quavers; 17 - half bar in original retained; 19/1 - minim instead of dotted minim; 21/5 - c5 absent; 23/7 - d2 instead of e2; 26/10 - minim instead of fermata. JDlost 7. Lutezine. 10/1 - minim instead of crotchet; 13/5 - f2 added in Fretwork edition; 14/7 - c4 absent; 18/2 - e2 changed to c2 in Fretwork edition; 18/4 - g4 changed to h4 in Fretwork edition; 24/9 - minim instead of fermata. JD15app 1. Lutezine. dots under letters to indicate right hand index fingering; 8/1 - crotchet instead of dotted crotchet; 11/3 - a5 absent (but adding it introduces parallel octaves); 18/1 - Burgers changes the original a3 to d3 without comment but retaining the a3 continues the 7-note descending melodic phrase; 33/4 - f2 instead of f3 (Burgers does not change it); 37/4 - d4 instead of e4; 41/1 - e1 absent; 41/7 - f2 instead of g2; 49/1 - k1 instead of f1 (the rising 3rd c1-f1 matches the following d3-c2); 57/1 - e4 instead of g4; 58/1 - quaver instead of dotted crotchet; 59/1 - minim instead of fermata. JD15app 2. Lutezine. 8-9 - bar line absent. JD15app 3. Lutezine. german tablature; 8/1 & 17/1 - crotchet instead of dotted crotchet; 10/5 - a1 instead of c1; 15/2 - d3 instead of d4; 15-16, 22-23 & 47-48 - bar lines absent; 23/4 - b2 instead of b1; 36/1-4 & 37/3 - crotchets absent; 36/4 - c2 instead of e1; 38/5-6 & 44/3-4 - quavers absent; 41/1 - minim instead of crotchet; 48/1 - semibreve instead of fermata. JD15app 4. Lutezine. german tablature; dots above ciphers to indicate right hand index fingering; 13/3 - b1 instead of g2; 14/3 - f3 instead of e3; 25/1 - semibreve instead of fermata.

BALLADS: DOWNRIGHT SQUIRE: D1. occasional vertical ties; 12/2-3, 40/2-3 - double bar lines absent; 17-18, 28-29, 41-42 & 51-52 - bar lines absent; 27/3 scribe altered c2 to d2; 56/2 - minim instead of fermata. D2. Lutezine. vertical ties; 12/2-3, 40/2-3, 68/9-10 & 96/7-8 - double bar lines absent; 24-25, 56-57 & 80-81 - single instead of double bar lines; between 57-58 - bar added of crotchet c2a5 4 quavers d2-a1-c1-d1 3 crotchets f1 -d1a2c4-c2; 58/7 - e4 instead of e5; 58/8 - a4 instead of a5; 64/7 - e4 instead of e5; 64/between 8-9 - d2 added; 70/1-3 - scribe altered 4 quavers to crotchet 2 quavers and crossed out d3 after c3; 95 & 104 - bars absent; 107/9 - c3 crossed out; 112/after 1- minim c4 added; comparison of D1 & D2: bars 1-56 identical except D1 bar 20 extra; D2 bar 23 extra; D2 33/2 - a3 added; D1 54/1 - a6 added; D2 55 bar extra; D2 bar 56 extra; D2 bars 57-112 repeat AABB extra. D3. Lutezine. vertical ties; bar lines absent except at 4-5 & 12-13; 2/1, 4/1, 16/1, 17/1, 18/1 & 27/1 - minims instead of semibreves; 6/1 - fermata above semibreve instead of semibreve; 7/1-2 - 2 minims instead of dotted minim crotchet; 7/2 - d3 added; 21/1 - dotted semibreve instead of semibreve; 21/2 - b2 instead of c2; 24/1 - minim instead of dotted minim; 28/1 - fermata above semibreve instead of fermata. MALL PEATLY: M1. vertical ties, ornaments | (+ here), x and • to the left of tablature letters and one or two dots under letters to indicate right hand index and middle fingering; 4/3-4 - '2' above double bar line to indicate repeating previous section; 14 bar absent; 16/2 - minim and fermata above double bar line instead of fermata. M2. vertical ties, ornaments x & • to left of letters and dots under letters to indicate right hand index fingering; 1/1-4 - 4 crotchets instead of 4 minims; 2/5-6 - bar line added; 3-8 - rhythm signs half duration; 8/7 - semibreve instead of fermata. M3. one horizontal tie, vertical ties and ornaments • & # to left of letters; 1/1 - c5a7 instead of c4a6; 2/7 - minim instead of crotchet; 2-3, 3-4 & 5-6 bar line absent; 3/1 - minim instead of dotted minim; 4/3-4, 5/4-5, 6/5-6 & 8/4-5 - bar lines added; 5/2, 5/6 & 6/6 - semiquaver instead of quaver; 6/1 & 8/1- crotchet instead of dotted crotchet; 8/7 - minim with fermata above double bar line instead of fermata. M4(a). transposed down a 4th and added harmony in grey; no changes. M4b. Lutezine. transposed down a 4th and added harmony in grey; no changes. M5. bar lines absent (except double bar line); 2/1, 2/7, 7/1, 8/1 & 8/5 - f2 instead of a2; 2/5 & 8/3 - c5 absent; 3/1 - a2b3d6 absent; 3/2-9 - 7 semiquavers minim instead of 6 quavers 2 crotchets; 4/1 - c2d3a5 absent and minim instead of dotted minim; 4/2-9 - 7 semiquavers minim instead of 10 quavers; 8/1 - a2c4 absent; 8/3-6 - minim 2 crotchets minim instead of dotted crotchet quaver minim fermata. M6. Lutezine. x to left of tablature letters as hold sign (tenuto) and one or two dots below tablature letters to indicate right hand index or middle fingering; 1/1 & 2/1 - dotted minim and c1 instead of minim and b1; 4/3 - dotted minim instead of minim; 4/3-4 - 2 above double bar line indicating repeating previous section; 16/1 - semibreve with fermata above double bar line instead of fermata. SICK SICK: \$1. vertical ties, ornaments x (+ here) & • to left of letters and one and two dots under letters to indicate right hand index and middle fingering; 6/3-4 - '.s.' signs above and below c2 instead of double bar line with dots to indicate repeating last two bars; 8/2 - rhythm sign absent with fermata above double bar line instead of fermata. S2. 3-4 bar line absent; 2-3, 4-5 & 6-7 - single instead of double bar lines; 7/10 & 7/12 - scribe altered b3 to d3; 8/8 - minim instead of fermata. S3. one horizontal tie, # as ornament below tablature letters and occasional vertical ties; 2/4-5 - bar line added; 11/10 - a2 crossed out; 12-13 - double bar line absent; 19/9 - my error of a1a2 instead of a2a3; 19-20 & 31-32 - bar lines absent; 27-28 - double instead of single bar line; 30/7 - scribe altered b3 to a3; 32/19 - c3 absent. S4. vertical ties, ornament + to left of letter used once and one and two dots under letters to indicate right hand index and middle fingering; 4/3 - semibreve instead of minim; 4-5, 12-13 & 20-21 - single instead of double bar lines; 10-11 - bar line absent; 14/3 - a3c6 instead of b3d6; 21/7 - minim instead of crotchet; 32/1 semibreve instead of fermata. S5. 1/1 - minim absent; 5/1 & 7/1 - crotchets absent; 8/11 - crotchet instead of fermata. S6. 8-9, 16-17 & 24-25 - single instead of double bar lines. WOODICOCK: W1. barred in 6 instead of 3 crotchets per bar; 5/4 - a3 instead of c3; 6/4 - minim instead of fermata. W2a. 3/1, 4/4 & 7/1 a2 instead of h2; 6/4 - d1 absent and minim instead of fermata. W2b. 6/4 - minim instead of fermata. W3. one vertical tie, horizontal ties, ornament # to left of letters and dots under letters to indicate right hand index fingering; 4/4 & 5/1 - semibreves instead of dotted minims. W4. transposed down a 4th and added harmony in grey; 10/3 - changed to equivalent of a1 from 2nd edition and c1 from 4th edition; 13/2 - equivalent of b2 in 1st edition changed to a2 from 4th edition; 16/4 - dotted minim instead of fermata. W5. repeat signs added for all but first and last sections; added harmony in grey (harmony in F for second bar of A strain inferred from bar 34 but different to harmony of D in lute setting W3); 7/5, 12/3, 15/7, 20/3, 28/1, 39/8, 39/10, 47/6 & 60/4 - d2 instead of e2; 8/3, 16/3, 24/3, 32/3, 40/3, 48/3 & 64/3 - note an octave higher in original; 53-56 - B strain of 7th variation absent and reconstructed here. W6. Lutezine. added harmony in grey; single bar lines absent; 8/3, 16/4, 24/4 & 32/4 - minim instead of dotted minim; 8/3, 16/4, 32/3 & 48/2 - note an octave higher in original; 12/4, 20/6, 28/4, 36/4 & 44/4 - dotted minim instead of minim; 48/3 - minim instead of fermata. W7. Lutezine. added harmony in grey; bar lines absent except double bar lines at 4/4-5 & 8/7-8 and single instead of double bar line at 12/4-5; 4/4 & 8/7 - dotted minim instead of minim; 16/4 - fermata